

4-250-175-**21**(1)

Compact AV System

Mode d’emploi — FR

Manual de instrucciones — ES









DAV-EA20

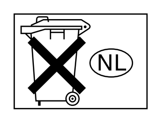
AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

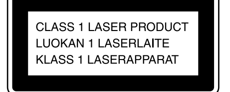
N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.



Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers, éliminez–la correctement comme un déchet chimique.



Cet appareil fait partie des produits CLASS 1 LASER. L'étiquette est située à l'arrière de l'appareil.

Précautions

Sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en marche.
- L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise secteur, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche, mais ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

Installation

- Prévoyez une circulation d'air suffisante de manière à éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les fentes d'aération.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les disques à l'écart de tout équipement contenant des aimants puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si vous transportez l'appareil directement d'une pièce froide dans une pièce chaude, de l'humidité peut apparaître par condensation à l'intérieur de l'appareil et endommager l'optique. Lorsque vous installez l'appareil pour la première fois, ou lorsque vous le déplacez d'un endroit froid à un endroit chaud, attendez environ 30 minutes avant de le faire fonctionner.

Félicitations !

Vous venez de faire l'acquisition d'une chaîne compacte AV Sony. Avant de la faire fonctionner, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Précautions

Alimentation

Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente qualifié.

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- En cas de volume élevé sur de longues périodes, le boîtier devient chaud au toucher. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cependant, il est conseillé de ne pas le toucher. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné où la ventilation est faible, car il y a un risque de surchauffe.
- Ne bouchez pas les orifices de ventilation en posant un objet sur l'appareil. La chaîne est équipée d'un amplificateur haute puissance. Si les orifices de ventilation de la partie supérieure sont bouchés, l'appareil peut surchauffer et mal fonctionner.
- N'installez pas la chaîne sur une surface molle, telle qu'un tapis, qui risquerait d'obstruer les orifices de ventilation situés sous l'appareil.
- N'installez pas votre chaîne à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

Fonctionnement

- Si la chaîne est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur l'optique située à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, votre chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ trente minutes jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.
- Avant de déplacer votre chaîne, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.
- Par souci d'économie d'énergie, la chaîne peut être mise complètement hors tension à l'aide de son interrupteur I/⏻. Bien que le témoin reste allumé pendant quelques temps, la chaîne est complètement hors tension.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes lorsqu'un passage caractérisé par un niveau sonore de crête est lu soudainement.

Entretien

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou tout problème concernant votre chaîne, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Entretien des disques

N'utilisez pas les disques de nettoyage CD/DVD disponibles dans le commerce. Ils peuvent provoquer une panne.

Couleurs de votre écran de téléviseur

Si les enceintes entraînent des irrégularités de couleur sur votre écran de téléviseur, mettez ce dernier hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard. Si les irrégularités de couleurs persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

L'étiquette suivante est apposée à l'arrière de l'appareil.

IMPORTANT

Attention : Cette chaîne est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles au niveau de votre écran. Les téléviseurs de projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

Transport de la chaîne

Avant de transporter la chaîne, retirez le disque et mettez-la hors tension. Le témoin STANDBY s'allume en rouge et « STANDBY » clignote momentanément sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal, puis demeure allumé. Vous pouvez ensuite débrancher le cordon d'alimentation secteur. Ne le débranchez pas pendant que « STANDBY » clignote.

Table des matières

Informations complémentaires

A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes de la chaîne, si elles portent le même nom ou un nom analogue à celles de la télécommande.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.

Symbole	Signification
DVD	Fonctions disponibles pour les DVD VIDEO
VIDEO CD	Fonctions disponibles pour les CD VIDEO ou Super VIDEO CD
CD	Fonctions disponibles pour les CD audio
MP3	Fonctions disponibles pour les plages audio MP3*
JPEG	Fonctions disponibles pour les fichiers JPEG

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) est un format standard de compression des données audio défini par l'ISO/MPEG.

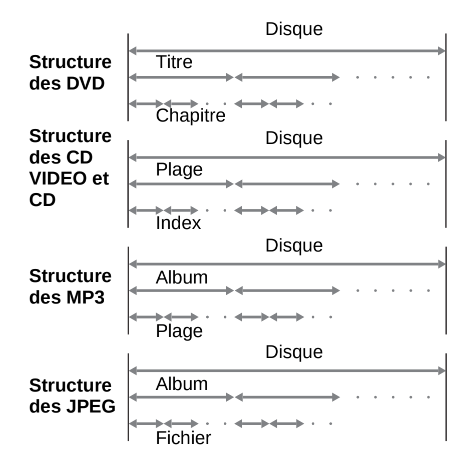
Cette chaîne peut lire les disques suivants

Format des disques	Logo des disques
DVD VIDEO	DVD VIDEO™
CD VIDEO	COMPACT disc DIGITAL VIDEO
CD audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT
CD-R/CD-RW (données audio) (fichiers MP3) (fichiers JPEG).	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

Le logo « DVD VIDEO » est une marque commerciale.

Terminologie relative aux disques

- **Titre**
  Il s'agit de la section la plus longue d'une image ou d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.
- **Chapitre**
  Il s'agit d'une section d'une image ou d'un morceau musical plus petite que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Suivant le disque, il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.
- **Album**
  Il s'agit d'une section d'un morceau musical ou d'une image sur un CD de données contenant des plages audio MP3 ou des fichiers JPEG.
- **Plage**
  Il s'agit d'une section d'une image ou d'un morceau musical sur un CD VIDEO, CD ou MP3.
- **Index (CD) / Index vidéo (CD VIDEO)**
  Il s'agit d'un nombre divisant une plage en sections pour localiser facilement l'endroit de votre choix sur un CD ou un CD VIDEO. Sur certains disques, aucun index n'est enregistré.
- **Scène**
  Sur un CD VIDEO doté de fonctions PBC (page 25), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».
- **Fichier**
  Il s'agit d'une section d'un CD de données contenant des fichiers image JPEG.



Remarque sur la fonction PBC (commande de lecture) (CD VIDEO)

Cette chaîne est compatible avec les versions 1.1 et 2.0 des normes CD VIDEO. Vous pouvez bénéficier de deux types de lecture selon le type du disque.

Type de disque	Vous pouvez
CD VIDEO sans fonction PBC (disques ver. 1.1)	Lire des vidéos (images animées) et de la musique.
CD VIDEO avec fonctions PBC (disques ver. 2.0)	Lire des logiciels interactifs à l'aide des écrans de menu affichés sur votre écran de téléviseur (lecture PBC), en plus des fonctions de lecture vidéo des disques version 1.1. En outre, vous pouvez lire des images fixes de haute résolution, si elles sont disponibles sur le disque.

A propos des CD multi-session

- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'une plage audio MP3 est contenue dans la première session. Toutes les plages audio MP3 enregistrées dans les sessions suivantes peuvent également être lues.
- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'un fichier image JPEG est contenu dans la première session. Tous les fichiers image JPEG enregistrés dans les sessions suivantes peuvent également être lus.
- Si des plages audio et des images au format de CD musical ou au format de CD vidéo sont enregistrées dans la première session, seule cette dernière est lue.

Code de zone

Votre chaîne est identifiée par un code de zone indiqué à l'arrière de l'appareil et elle ne peut lire que les DVD identifiés par un code de zone identique.

Les DVD identifiés par ALL peuvent également être lus sur cette chaîne.
Si vous tentez de lire un autre DVD, le message « Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone. » apparaît sur l'écran du téléviseur. Suivant les DVD, il se peut qu'aucune indication de code de zone ne soit fournie, même si la lecture des DVD est interdite par les limites de zone.

Exemples de disques que votre chaîne ne peut pas lire

Elle n'est pas en mesure de lire les disques suivants :

- CD-ROM (à l'exception des extensions « .MP3 », « .JPG » ou « .JPEG »)
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants :
  – format de CD audio
  – format de CD vidéo
  – format MP3/JPEG conforme à la norme ISO9660* Niveau 1/Niveau 2 ou à son format étendu, Joliet
- Sections de données sur des CD-Extra
- DVD-ROM
- DVD audio
- DVD-RAM
- les fichiers JPEG progressifs

* Il s'agit d'une hiérarchie logique de fichiers et de dossiers sur CD-ROM, défini par l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

suite

Ne chargez pas les disques suivants :

- DVD ayant un code de zone différent (page 7, 70)
- Disques qui ne sont ni standard, ni de forme circulaire (par exemple, en forme de carte, de cœur ou d'étoile)
- Disques comportant du papier ou des autocollants
- Disques sur lesquels il reste des traces de bande adhésive ou de cellophane

Remarques au sujet des CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW (mode vidéo)

Dans certains cas, les CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW (mode vidéo) ne peuvent pas être reproduits sur ce lecteur en raison de la qualité de l'enregistrement, de l'état du disque, ou encore des caractéristiques de l'appareil ou du logiciel d'enregistrement.

Le disque ne peut pas être lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour obtenir davantage d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement.

Remarquez qu'il n'est pas possible de lire des disques au format Packet Write (écriture par paquets).

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD VIDEO

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDEO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Etant donné que cette chaîne lit des DVD et des CD VIDEO conformément au contenu défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas accessibles. Veuillez également vous référer aux instructions fournies avec les DVD ou les CD VIDEO.

Copyrights

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres systèmes de visualisation limités sauf autorisation contraire de Macrovision. Toute étude ingénieuriale inverse ou tout démontage de cet appareil est interdit.

Cet appareil dispose du décodeur ambiophonique à matrice adaptative Dolby* Digital et Dolby Pro Logic (II) et du DTS** Digital Surround System.

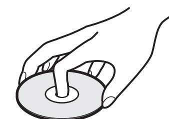
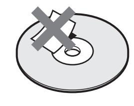
* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Remarques sur les disques

Manipulation des disques

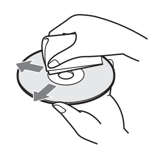
- Pour que les disques restent propres, tenez-les par les bords. Ne touchez jamais la surface.
- Ne collez ni papier, ni ruban adhésif sur le disque.

- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que des conduits de chauffage et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil étant donné que la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.

Entretien

- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage.
  Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.



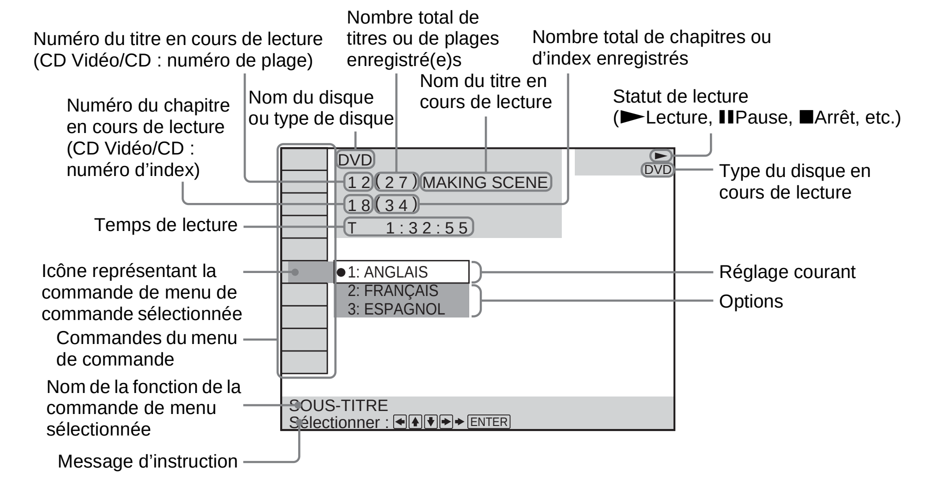
- N'utilisez pas de solvants, tels que la benzine, les diluants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les sprays antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Lecture

- Cet appareil peut uniquement lire les disques de forme circulaire standard. L'utilisation d'un autre type de disque (par exemple en forme de carte, de cœur ou d'étoile) peut entraîner un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas de disque accompagné d'un accessoire disponible dans le commerce, comme une étiquette ou un anneau.

Utilisation du menu de commande

Utilisez le menu de commande pour sélectionner la fonction souhaitée. Le menu de commande apparaît lorsque vous appuyez sur la touche DVD DISPLAY. Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.



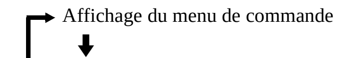
Liste des commandes du menu de commande

DISQUE	Affiche le nom du disque ou le type de disque inséré dans l'appareil.
TITRE (DVD uniquement) (page 34)/SCENE (CD VIDEO uniquement en mode de lecture PBC) /PLAGE (CD VIDEO uniquement) (page 34)	Sélectionne le titre (DVD) ou la plage (CD VIDEO) à lire. Affiche la scène (CD VIDEO en mode de lecture PBC).
CHAPITRE (DVD uniquement) (page 35)/INDEX (CD VIDEO uniquement) (page 35)	Sélectionne le chapitre (DVD) ou l'index (CD VIDEO) à lire.
ALBUM (MP3 uniquement) (page 26, 34)	Sélectionne l'album (MP3) à lire.
PLAGE (CD/MP3 uniquement) (page 26, 34)	Sélectionne la plage (CD/MP3) à lire.
INDEX (CD uniquement) (page 35)	Affiche l'index et sélectionne l'index à lire.
TEMPS (page 36)	Vérifie le temps écoulé et le temps de lecture restant. Saisit le code temporel pour rechercher une image et de la musique.

AUDIO (DVD/CD VIDEO/CD/ MP3 uniquement) (page 41)	Modifie le réglage audio.
SOUS-TITRE (DVD uniquement) (page 47)	Affiche les sous-titres. Modifie la langue des sous-titres.
ALBUM (JPEG uniquement) (page 27)	Sélectionne l'album (JPEG) à lire.
FICHIER (JPEG uniquement) (page 27)	Sélectionne le fichier (JPEG) à lire.
DATE (JPEG uniquement) (page 40)	Affiche les informations relatives à la date.
ANGLE (DVD uniquement) (page 46)	Change d'angle.
MODE DE LECTURE (CD VIDEO/CD/MP3/JPEG uniquement) (page 31)	Sélectionne le mode de lecture.
REPETEE (page 32)	Lit tout le disque en boucle (tous les titres/toutes les plages), un titre/chapitre/plage/album ou le contenu d'un programme.
VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE (page 48)	Définit des restrictions de lecture pour le disque.

Conseils

- Chaque fois que vous appuyez sur DVD DISPLAY, l'affichage du menu de commande change comme indiqué ci-après :



Les paramètres du menu de commande diffèrent selon le disque.

- Le témoin icône du menu de commande s'allume en vert → sauf si vous réglez le paramètre REPETEE sur « NON ».
- Le témoin « ANGLE » s'allume en vert uniquement lorsque plusieurs angles sont enregistrés sur le disque.

Préparation

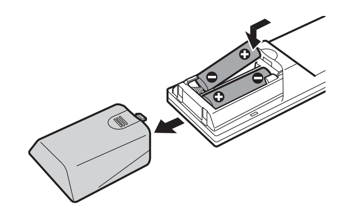
Déballage

Assurez-vous que vous disposez de l'ensemble des accessoires suivants :

- Enceintes (5)
- Caisson de graves (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Fil d'antenne FM (1)
- Cordon vidéo (1)
- Cordons des enceintes (5 m × 4, 15 m × 2)
- Télécommande (1)
- Piles R6 (AA) (2)
- Tampons (20)
- Adaptateur EURO AV (1)

Insertion des piles dans la télécommande

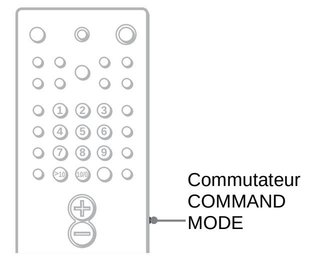
Vous pouvez commander la chaîne au moyen de la télécommande fournie. Insérez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ des piles avec les signes représentés à l'intérieur du compartiment. Pour faire fonctionner la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande ▣ de la chaîne.



Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas une pile neuve et une pile usagée ensemble.
- Ne laissez rien tomber dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'une lampe. Vous risqueriez de l'endommager.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne fuient et ne génèrent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

Utilisation de la télécommande



Lorsque vous utilisez la chaîne, vérifiez que le commutateur COMMAND MODE est bien réglé sur SYSTEM. Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour régler le téléviseur (page 53).

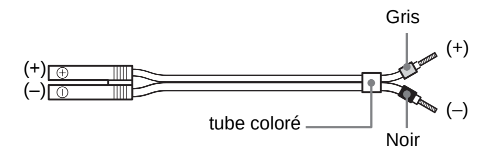
Etape 1 : Raccordement des enceintes

Raccordez les enceintes d'origine à l'aide des cordons d'alimentation fournis en faisant correspondre les couleurs des prises à celles des cordons. Ne raccordez que les enceintes fournies avec cette chaîne. Pour optimiser le son ambiophonique, spécifiez les paramètres des enceintes (distance, niveau, etc.) à la page 21.

Cordons requis

Cordons des enceintes

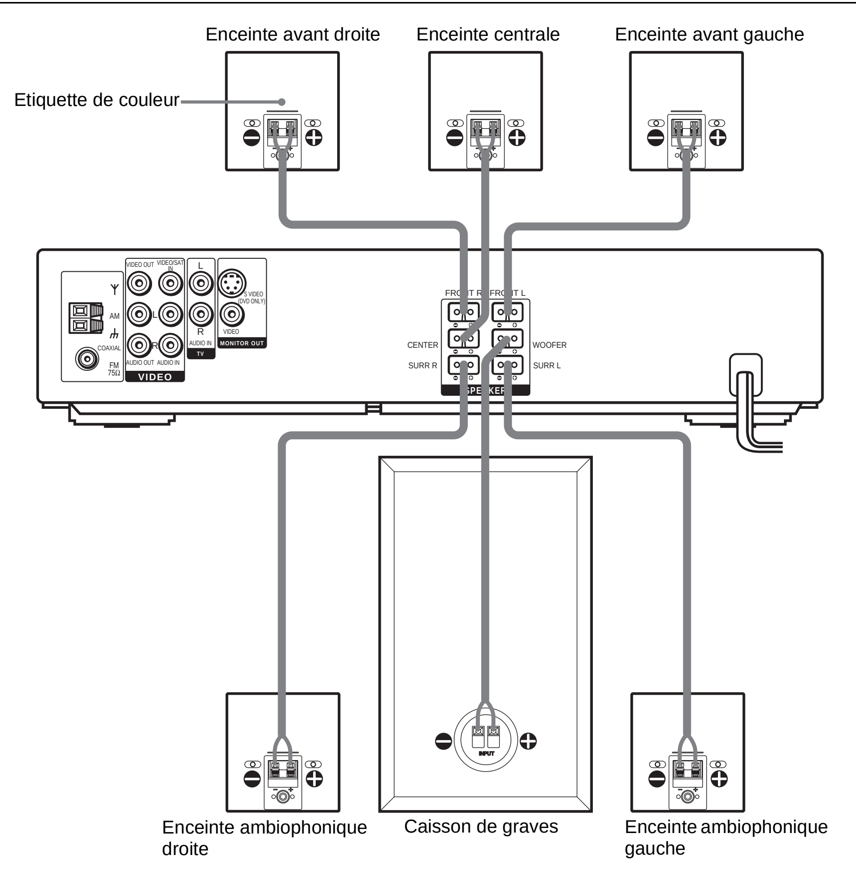
Le connecteur et le tube coloré des cordons des enceintes sont de la même couleur que l'étiquette des prises à raccorder.



suite

Bornes de raccordement des enceintes

Raccordez	A/Aux
Enceinte avant	Prises SPEAKER FRONT L (blanche) et R (rouge)
Enceinte ambiophonique	Prises SPEAKER SURR L (bleue) et R (grise)
Enceinte centrale	Prise SPEAKER CENTER (verte)
Caisson de graves	Prise SPEAKER WOOFER (violette)

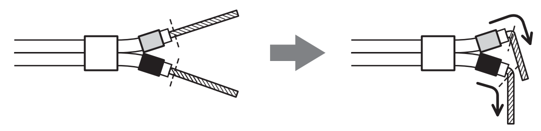


Remarque sur la mise en place des enceintes

Faites attention lors de la mise en place du caisson de graves ou de pieds pour enceintes (non fournis) sous les enceintes avant/ambiophonique sur un plancher traité (ciré, encaustiqué, poli, etc.), car cela peut provoquer des éraflures ou des taches.

Conseil

Avant de raccorder le cordon d'une enceinte, pliez l'extrémité dénudées de ses fils. Vous évitez ainsi que le cordon se coince dans la prise SPEAKER.

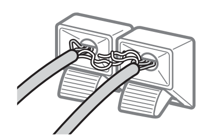


Pour éviter un court-circuit des enceintes

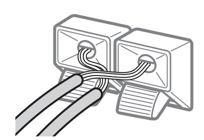
Un court-circuit au niveau des enceintes peut endommager la chaîne. Pour éviter cela, prenez les précautions suivantes lors du raccordement des enceintes. Assurez-vous que l'extrémité dénudée des fils de chaque cordon d'enceinte n'entre pas en contact avec une autre prise ou le fil dénudé d'un autre cordon d'enceinte.

Exemples de mauvaises positions du cordon des enceintes

L'extrémité dénudée d'un fil d'un cordon d'enceinte touche une autre borne de l'enceinte.



Les extrémités des fils sont trop dénudées et se touchent.



Après avoir raccordé tous les composants, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur, faites un test de tonalité pour vérifier que toutes les enceintes sont raccordées correctement. Pour plus de détails concernant la réalisation d'un test de tonalité, voir page 65.
Si aucun son n'est émis par les enceintes lors d'un test de tonalité ou si la tonalité de test est émise par une enceinte différente de celle affichée sur l'écran du téléviseur, l'enceinte peut être court-circuitée. Dans ce cas, vérifiez une nouvelle fois le raccordement des enceintes.

Remarque

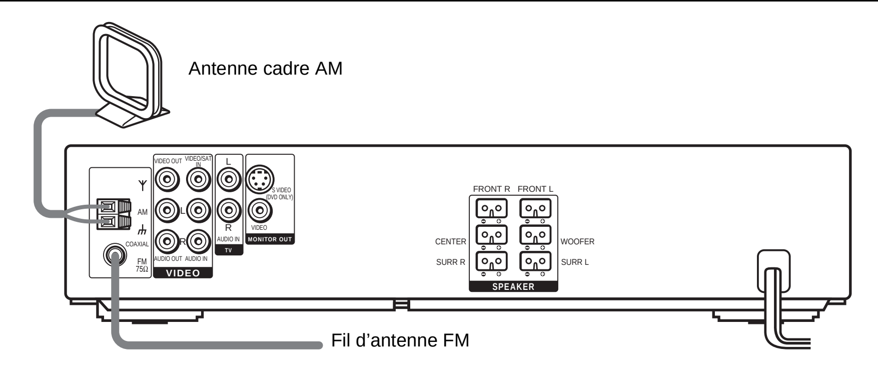
Veillez à faire correspondre le cordon de l'enceinte à la borne appropriée des composants : ⊕ à ⊕ et ⊖ à ⊖. Si les cordons sont inversés, le son peut être déformé et il manque de graves.

Etape 2 : Raccordements des antennes

Raccordez les antennes AM/FM fournies pour écouter la radio.

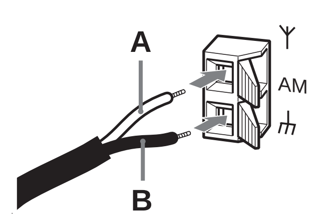
Bornes de raccordement des antennes

Raccordez	A/Aux
Antenne cadre AM	Bornes AM
Fil d'antenne FM	Prise FM 75Ω COAXIAL



Remarques

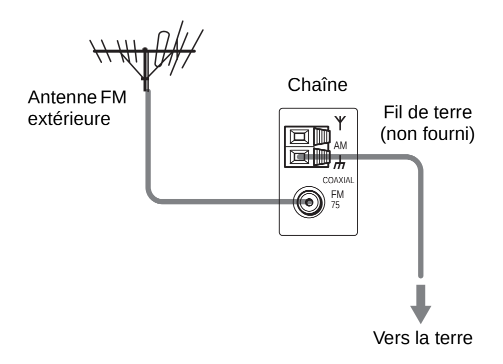
- Pour éviter des interférences, tenez l'antenne cadre AM éloignée de la chaîne et des autres composants.
- Veillez à déplier entièrement le fil d'antenne FM.
- Après avoir raccordé le fil d'antenne FM, maintenez-le aussi horizontal que possible.
- Lorsque vous raccordez l'antenne cadre AM fournie, raccordez le cordon noir (B) à la borne ⏚ et le cordon blanc (A) à l'autre borne.



- Si vous raccordez la chaîne à une antenne extérieure, mettez-la à la terre pour la protéger contre l'orage. Pour éviter une explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

Conseil

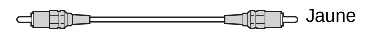
Si la réception FM laisse à désirer, utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder la chaîne à une antenne FM extérieure comme illustré ci-dessous.



Etape 3 : Raccordements du téléviseur et des composants vidéo

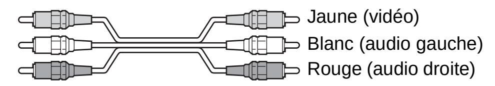
Cordons requis

Cordon vidéo pour le raccordement d'un téléviseur



Cordons audio/vidéo (non fournis)

Lorsque vous raccordez un cordon, veillez à faire correspondre les manchons à codes couleurs aux prises appropriées des composants.



Bornes de raccordement des composants vidéo

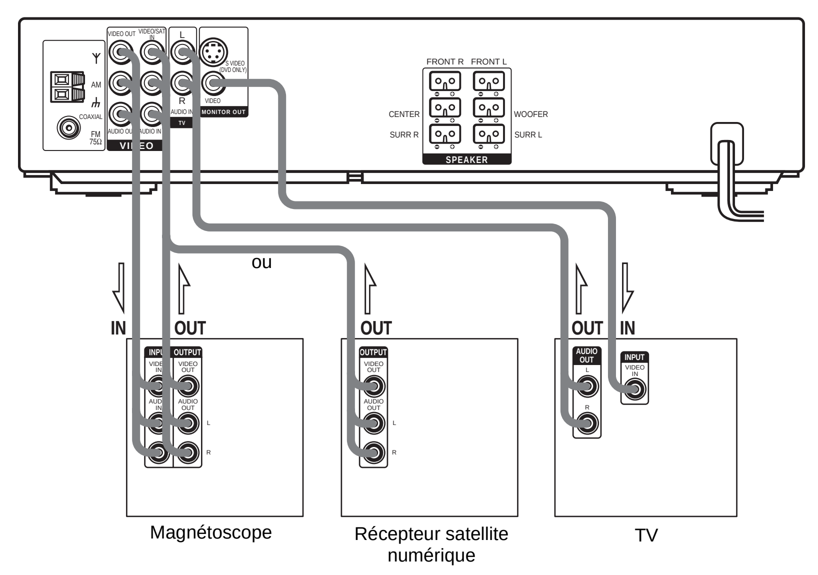
Raccordez	A/Aux
TV	Prises MONITOR OUT
Magnétoscope	Prises VIDEO
Récepteur satellite numérique	Prises VIDEO

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez VIDEO à l'aide de la touche FUNCTION, le signal ne provient pas des prises VIDEO OUT et AUDIO OUT L/R.
- Lorsque vous utilisez les sorties haut-niveau vidéo, réglez la chaîne sur le mode 2CH STEREO. Si la chaîne n'est pas en mode 2CH STEREO, il se peut que les sorties haut-niveau ne fonctionnent pas correctement.
- Lorsque la chaîne est en mode « DVD », le signal est reproduit par la prise S VIDEO OUT.
- Lorsque vous enregistrez sur un autre appareil raccordé aux prises AUDIO OUT, ne modifiez pas le champ acoustique (page 43) ou ne branchez/débranchez pas le casque.
- Lorsque vous raccordez le récepteur satellite numérique à la prise VIDEO de cette chaîne, basculez de la fonction VIDEO à la fonction SAT (page 54).

Conseil

Si vous utilisez la prise S-Video au lieu des prises vidéo, votre téléviseur doit aussi être raccordé par l'intermédiaire d'une prise S-Video. Les signaux S-Video sont sur un bus séparé des signaux vidéo et ne sont pas reproduits via les prises vidéo.



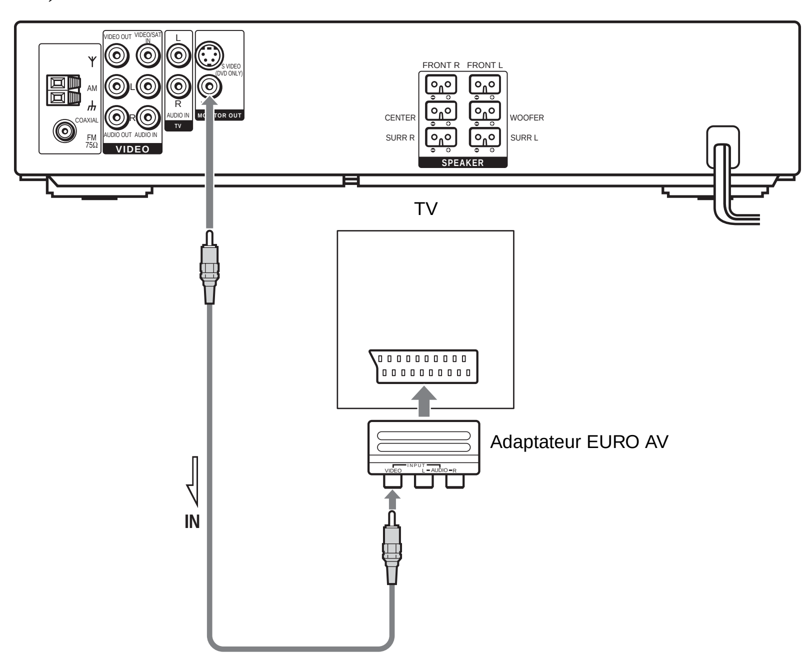
Magnétoscope

Récepteur satellite numérique

TV

En cas de raccordement à un téléviseur équipé d'une prise Péritel

Utilisez l'adaptateur EURO AV (fourni) pour effectuer le raccordement à la prise d'entrée Péritel (EURO AV) du téléviseur.



suite

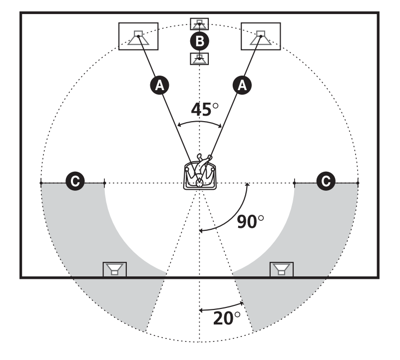
Raccordement du cordon d’alimentation secteur

Avant de raccorder le cordon d’alimentation secteur de cette chaîne à une prise murale, raccordez les enceintes à la chaîne (voir page 13).

Disposition des enceintes

Pour optimiser le son ambiophonique, toutes les enceintes, hormis le caisson de graves, doivent être à la même distance de la position d'écoute (A).
Cependant, cette chaîne vous permet de rapprocher l'enceinte centrale jusqu'à 1,6 mètre (B) et les enceintes ambiophoniques jusqu'à 4,6 mètres (C) de la position d'écoute.
Les enceintes avant peuvent être placées entre 1,0 et 7,0 mètres (A) par rapport à la position d'écoute.

Disposez les enceintes de la manière suivante :



Remarque

Par rapport à la position d'écoute, l'éloignement des enceintes centrale et ambiophonique ne doit pas être supérieur à celui des enceintes avant.

A propos des enceintes blindées (pour éviter les irrégularités de couleur sur l'écran du téléviseur)

Le caisson de graves de cette chaîne est blindé afin d'éviter toute perte magnétique. Des pertes magnétiques peuvent toutefois survenir en présence d'un aimant très puissant. Si le caisson de graves est utilisé avec un projecteur ou un téléviseur à écran cathodique, installez-le à au moins 0,3 mètre du téléviseur. S'il est installé trop près, des irrégularités de couleur peuvent apparaître sur l'écran. Dans ce cas, mettez immédiatement le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard. Si les irrégularités de couleur persistent, éloignez le caisson de graves du téléviseur. Si des irrégularités de couleur persistent après avoir pris les mesures ci-dessus, vérifiez qu'aucun objet magnétique ne se trouve à proximité du caisson de graves. Des irrégularités de couleur peuvent se produire suite à une interaction entre le caisson de graves et l'objet magnétique.
Parmi les exemples de sources d'interférences magnétiques éventuelles, citons : les verrous magnétiques des meublres pour téléviseur notamment, les appareils médicaux, les jouets, etc.

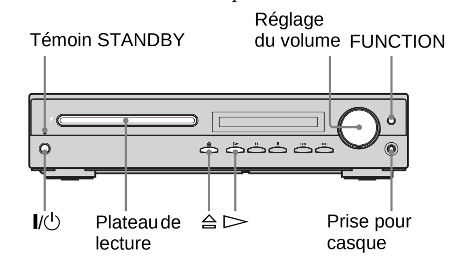
Réglage des enceintes

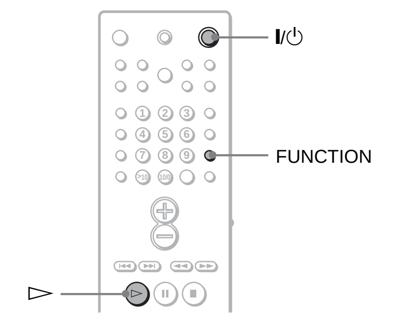
Pour optimiser le son ambiophonique, commencez par spécifier la distance des enceintes par rapport à votre position d'écoute, puis réglez le niveau et la balance. Utilisez le test de tonalité pour régler le volume et la balance des enceintes au même niveau.
Sélectionnez « REGLAGE H-P » dans le menu de configuration. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage des enceintes » (page 64).

Lecture de disques

Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou CD VIDEO. Reportez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec votre disque.





1 **Mettez votre téléviseur sous tension.**

2 **Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur votre chaîne.**

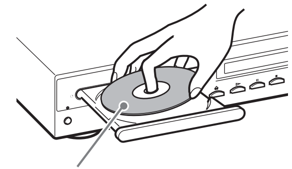
3 **Appuyez sur la touche I/⏻ de la chaîne.**

La chaîne s'allume.

Appuyez sur FUNCTION pour sélectionner « DVD », sauf si la chaîne est réglée sur le mode « DVD ».

4 **Appuyez sur la touche ≙ de la chaîne et posez un disque dans le plateau de lecture en dirigeant son étiquette vers le haut.**

Appuyez de nouveau sur ≙ pour refermer le plateau de lecture.



Pour lire un disque de 8 cm, posez-le dans le cercle intérieur du plateau.

5 **Appuyez sur ▷.**

La chaîne commence la lecture (lecture continue).

Réglez le volume sur la chaîne.

Après l'étape 5

Suivant le disque, un menu peut s'afficher sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez lire le disque en mode interactif en suivant les instructions du menu. (DVD : page 24), (CD VIDEO : page 25).

Pour retirer le disque

Appuyez sur la touche ≙ de la chaîne.
« OPEN » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Retirez le disque lorsque le plateau de lecture sort de la chaîne.

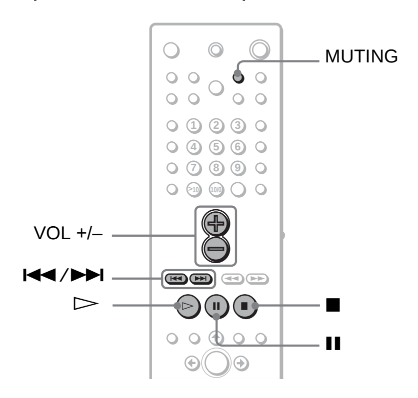
Pour mettre la chaîne sous tension

Appuyez sur la touche I/⏻ de la télécommande ou sur la touche I/⏻ de la chaîne. La chaîne s'allume.

Pour mettre la chaîne hors tension

Appuyez sur la touche I/⏻ de la télécommande ou sur la touche I/⏻ de la chaîne. La chaîne passe en mode de veille et le témoin STANDBY s'allume en rouge.
En mode de veille, vous pouvez réduire la consommation d'énergie au minimum (mode d'économie d'énergie) et économiser ainsi l'énergie.

Opérations complémentaires



Pour	Appuyez sur
Arrêter	■
Interrompre momentanément la lecture*	II
Reprendre la lecture après une pause	II ou ▷
Passer au chapitre, à la plage, à la scène ou au fichier suivant en mode de lecture continue	⏭
Revenir au chapitre, à la plage, à la scène ou au fichier précédent en mode de lecture continue	⏮
Mettre le son en sourdine	MUTING. Pour désactiver la sourdine, appuyez de nouveau sur cette touche ou sur VOL + pour régler le niveau du volume.

* Vous ne pouvez pas interrompre momentanément la lecture JPEG.

Remarque

Si la lecture d'un DVD est interrompue pendant une heure environ, la chaîne s'éteint automatiquement.

Conseil

Si un DVD compte plus de deux titres, vous ne pouvez pas passer au titre suivant ou revenir au titre précédent en appuyant sur ⏮ ou ⏭. Ces touches ne fonctionnent qu'au sein d'un seul et même titre. Si vous souhaitez passer au titre suivant ou revenir au titre précédent, appuyez sur DVD TOP MENU ou DVD MENU, puis sélectionnez le titre souhaité dans le menu de commande.

Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque

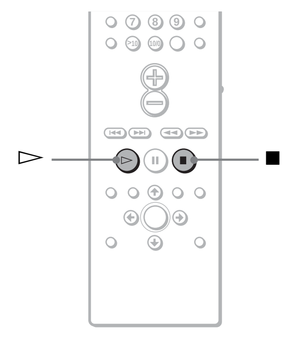
(Reprise de la lecture)








Lorsque vous arrêtez le disque, la chaîne mémorise l'endroit où vous avez appuyé sur ■ et l'indication « RESUME » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. La fonction de reprise de la lecture continue à fonctionner tant que vous ne retirez pas le disque, même si vous mettez la chaîne en veille en appuyant sur la touche I/⏻.



1 Lorsque vous lisez un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

L'indication « RESUME » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, vous permettant de redémarrer le disque à l'endroit où vous l'avez arrêté.

Si l'indication « RESUME » n'apparaît pas, la fonction Reprise de la lecture n'est pas accessible.

2 Appuyez sur ▷.

La lecture débute à l'endroit où le disque a été arrêté à l'étape 1.

suite

Remarques

- Selon la position d'arrêt, il est possible que la chaîne ne reprenne pas la lecture exactement au même endroit.
- Le point d'arrêt de la lecture n'est plus gardé en mémoire si :
  – vous changez de mode de lecture ;
  – vous modifier le réglage du menu de configuration.

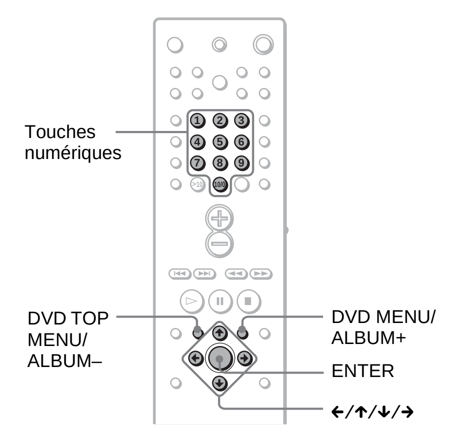
Conseil

Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▷.

Utilisation du menu du DVD



Un DVD est divisé en longues sections d'images ou de musique. Ces sections sont appelées « titres ». Lorsque vous lisez un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner celui de votre choix à l'aide de la touche DVD TOP MENU/ALBUM–.
Lorsque vous lisez des DVD permettant de sélectionner des options telles que la langue des sous-titres et la langue de la bande son, sélectionnez-les à l'aide de la touche DVD MENU/ALBUM+.



1 **Appuyez sur DVD TOP MENU/ALBUM– ou DVD MENU/ALBUM+.**

Le menu du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

2 **Appuyez sur ←/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'élément que vous souhaitez lire ou modifier.**

3 **Appuyez sur ENTER.**

Remarque

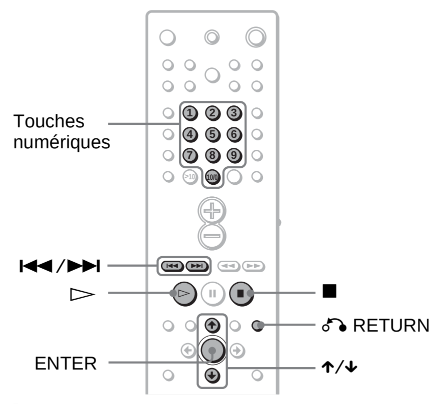
Si le menu principal ou un des menus secondaires du DVD demeure affiché pendant environ une heure pendant la lecture d'un DVD, la chaîne s'éteint automatiquement.

Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (ver. 2.0)

(Lecture PBC)



Vous pouvez bénéficier d'une certaine interactivité, à savoir utiliser des fonctions de recherche ou d'autres fonctions du même type, grâce aux fonctions PBC (commande de lecture).
La lecture PBC vous permet de lire des CD VIDEO en mode interactif en suivant le menu affiché sur l'écran du téléviseur.



1 **Démarrez la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC.**

Le menu de votre sélection apparaît.

2 **Sélectionnez le numéro du paramètre souhaité en appuyant sur ↑/↓ ou sur les touches numériques.**

3 **Appuyez sur ENTER.**

4 **Suivez les instructions du menu pour les opérations interactives.**

Reportez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec le disque, car les procédures peuvent différer selon les CD VIDEO.

Pour revenir au menu

Appuyez sur ↶ RETURN.

Remarques

- Selon le CD VIDEO, il se peut que le menu n'apparaisse pas à l'étape 1.
- Selon le CD VIDEO, l'instruction « Appuyez sur ENTER » de l'étape 3 peut être remplacée par « Appuyez sur SELECT » dans les instructions d'utilisation fournies avec le disque. Si c'est le cas, appuyez sur ▷.
- La fonction PBC n'est pas disponible pour un Super VIDEO CD. Lorsque vous lisez un Super VIDEO CD, seul le mode de lecture continue est disponible.

Conseil

Pour effectuer une lecture sans PBC, appuyez sur ⏮/⏭ ou sur les touches numériques, alors que la chaîne est arrêtée pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ▷ ou ENTER.
L'indication « Lecture sans PBC » apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes comme un menu.
Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur ■, puis sur ▷.

Lecture d'une plage audio MP3



Vous pouvez lire des plages audio MP3 sur des CD-ROM, CD-R ou CD-RW. Cependant, les disques doivent être enregistrés conformément à la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou au format Joliet pour que le lecteur reconnaisse les plages. Vous pouvez également lire des disques enregistrés en multi-session. Reportez-vous aux instructions du graveur CD-R/RW ou du logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

1 **Chargez un disque de données enregistré en MP3 dans la chaîne.**

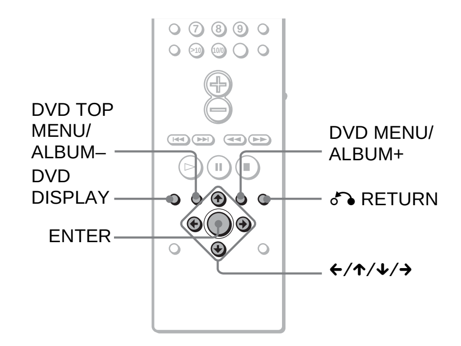
2 **Appuyez sur ▷.**

La chaîne commence à lire la première plage audio MP3 du premier album du disque.

Remarques

- La chaîne peut lire des fichiers audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3). La chaîne ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.
- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'une plage audio MP3 se trouve dans la première session. Toutes les plages audio MP3, enregistrées dans les sessions suivantes, peuvent également être lues.
- Nombre maximal d'albums sur un disque : 99 (un album ne peut pas contenir plus de 250 plages audio MP3.)
- Un album dépourvu de plage audio MP3 est ignoré.
- Si vous attribuez l'extension « .MP3 » à des données qui ne sont pas au format MP3, le lecteur ne peut pas reconnaître les données correctement et génère un bruit fort qui pourrait endommager les enceintes.
- Si la chaîne ne peut pas lire une plage MP3, retirez le disque et sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » parmi les paramètres de configuration. Sélectionnez ensuite « PRIORITE CD DONNEES » et choisissez « MP3 » (page 63) avant de réinsérer le disque.
- La chaîne peut lire jusqu'à une profondeur de 8 répertoires.

Sélection d'un album et d'une plage

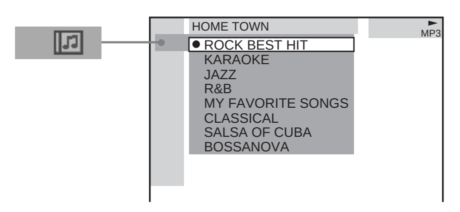


1 **Appuyez sur DVD DISPLAY.**

Le menu de commande et le nom du disque de données MP3 apparaissent.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (ALBUM), puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

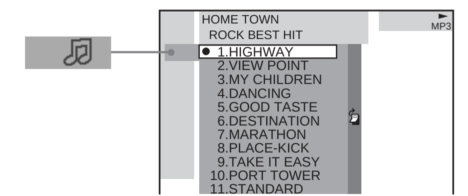
La liste des albums figurant sur le disque apparaît.



3 **Sélectionnez l'album que vous souhaitez écouter à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.**

4 **Sélectionnez**  **(PLAGE) à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.**

La liste des plages figurant sur l'album en cours apparaît.



Lorsque la liste de toutes les plages ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur ← ou ↶ RETURN pour revenir à la liste des plages ou des albums.

5 **Sélectionnez une plage à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.**

La lecture de la plage sélectionnée commence.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur ↶ RETURN ou sur ←.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur DVD DISPLAY.

Remarques

- Seuls les chiffres et les lettres de l'alphabet peuvent être utilisés pour les noms d'album ou de plage. Tout autre caractère est remplacé par « ».
- Si le fichier MP3 que vous lisez comporte des informations ID3, celles-ci sont affichées comme un nom de plage.
- Les étiquettes ID3 s'appliquent uniquement à la version 1.
- En cas de lecture d'un fichier MP3 à débit variable (VBR), le temps écoulé indiqué peut être différent du temps réellement écoulé.

Conseil

Lorsqu'un disque de données MP3 est inséré, vous pouvez sélectionner un album à l'aide des touches DVD MENU/ALBUM+ ou DVD TOP MENU/ ALBUM– de la télécommande.

Lecture des fichiers image JPEG

JPEG

Vous pouvez lire des fichiers image JPEG sur des CD-ROM, CD-R ou CD-RW. Cependant, les disques doivent être enregistrés conformément à la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou au format Joliet pour que le lecteur reconnaisse les fichiers. Vous pouvez également lire des disques enregistrés en multi-session. Reportez-vous aux instructions du graveur CD-R/RW ou du logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

1 **Chargez un disque de données enregistré en JPEG dans la chaîne.**

2 **Appuyez sur ▷.**

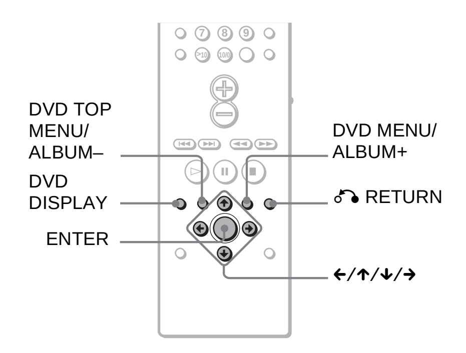
La chaîne commence à lire le premier fichier image JPEG du premier album du disque.

Remarques

- La chaîne peut lire des fichiers portant l'extension « .JPG » ou « .JPEG ».
- La chaîne peut lire des CD multi-session.
- Un album dépourvu de fichier JPEG est ignoré.
- Il n'est pas possible de lire un fichier JPEG d'une longueur ou d'une largeur supérieure à 4 720 points, un fichier image JPEG d'une d'un longueur de 1 point ou un fichier JPEG progressif.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne, selon le format de fichier.
- La chaîne peut lire jusqu'à une profondeur de 8 répertoires.
- Si la chaîne ne peut pas lire une fichier JPEG, retirez le disque et sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » parmi les paramètres de configuration. Sélectionnez ensuite « PRIORITE CD DONNEES » et choisissez « JPEG » (page 63) avant de réinsérer le disque.

suite

Sélection d'un album et d'un fichier

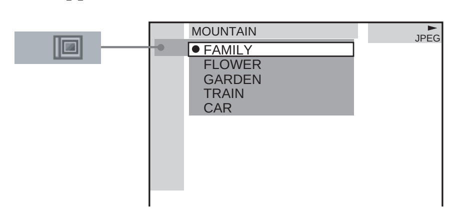


1 **Appuyez sur DVD DISPLAY.**

Le menu de commande et le nom du disque de données JPEG apparaissent.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (ALBUM), puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

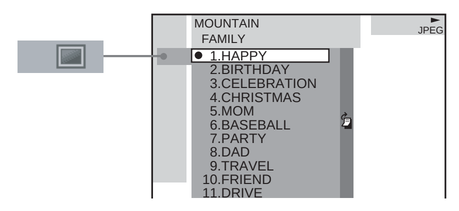
La liste des albums figurant sur le disque apparaît.



3 **Sélectionnez l'album que vous souhaitez écouter à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.**

4 **Sélectionnez (FICHIER) à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.**

La liste des fichiers figurant sur l'album en cours apparaît.



Lorsque la liste de tous les fichiers ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur ← ou RETURN pour revenir à la liste des fichiers ou des albums.

5 **Sélectionnez un fichier à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.**

La lecture du fichier sélectionné commence.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur RETURN ou sur ←.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur DVD DISPLAY.

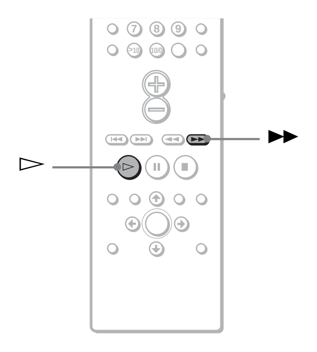
Remarques

- Seuls les chiffres et les lettres de l'alphabet peuvent être utilisés pour les noms d'album ou de fichier. Tout autre caractère est remplacé par « ».
- Nombre maximal d'albums sur un disque : 99 (Un album ne peut pas contenir plus de 250 fichiers image JPEG.)

Conseil

Lorsqu'un disque de données JPEG est inséré, vous pouvez sélectionner un album à l'aide des touches DVD MENU/ALBUM+ ou DVD TOP MENU/ ALBUM– de la télécommande.

Diaporama à partir d'un disque de données JPEG



1 **Appuyez sur ▶▶ alors qu'une image JPEG est affichée.**

Le diaporama démarre à partir de l'image en cours.

2 **Appuyez sur ▷ pour quitter le diaporama.**

Revenez au mode normal à partir de l'image en cours.

Pour modifier le minutage du diaporama

Chaque fois que vous appuyez sur ▶▶ en cours de diaporama, vous modifiez son minutage. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

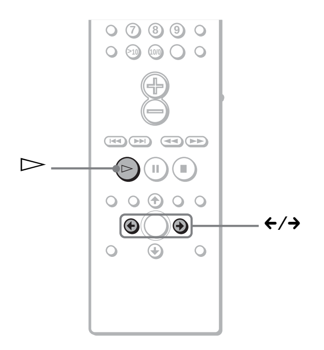


Le minutage AV3▶▶ est plus rapide que AV2▶▶.

Remarque

Le diaporama ne peut être lu que dans un seul sens.

Pour faire pivoter l'image en cours



Faites pivoter l'image en cours à l'aide de ←/→

A chaque pression de →, l'image tourne de 90º dans le sens des aiguilles d'une montre.
A chaque pression de ←, l'image tourne de 90º dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Remarque

Vous ne pouvez pas faire pivoter une image au cours d'un diaporama. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normale.

Création de votre propre programme

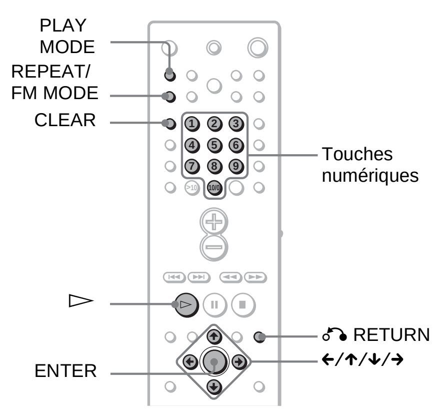
(Lecture programmée)





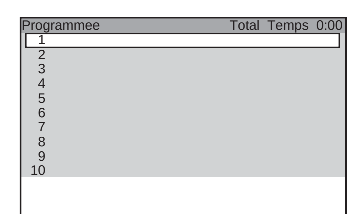


Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre de votre choix en organisant ses plages comme bon vous semble pour créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 25 pas.



1 **En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication « PGM » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

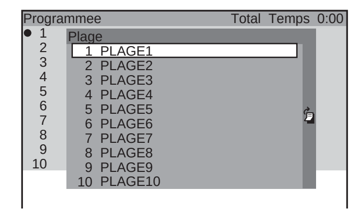
Le menu Programme s'affiche sur l'écran du téléviseur.



Lecture de disques

2 Appuyez sur →.

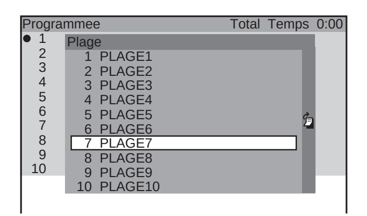
Le curseur se déplace jusqu'à la plage (dans ce cas, « 1 »). Avant de programmer les plages MP3, vous devez sélectionner l'album.



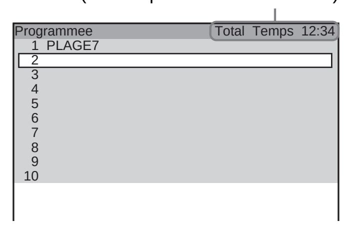
Lorsque la liste de toutes les plages ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur ← ou ↶ RETURN pour revenir à la liste des plages.

3 Sélectionnez la plage que vous souhaitez programmer.

Par exemple, sélectionnez la plage « 7 ».



4 Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner « 7 », puis appuyez sur ENTER.



5 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 2 à 4.

Les plages programmées sont affichées dans l'ordre de votre choix.

6 Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture programmée.

La lecture programmée commence.

Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le réécouter en appuyant sur ▷.

Autres opérations

Pour	Vous devez
Revenir à une lecture normale	Appuyer sur la touche CLEAR en cours de lecture.
Désactiver le menu Programme	Appuyer sur PLAY MODE en mode d'arrêt pour fermer le menu Programme.
Annuler l'ordre programmé	Appuyer sur CLEAR à l'étape 5. Le dernier programme est alors annulé.

Remarques

- La fonction de lecture programmée n'est pas disponible pour les DVD et les JPEG.
- Lorsque vous programmez des plages MP3, « --:-- » s'affiche comme durée totale des plages programmées.
- Lorsque vous retirez le disque, la lecture programmée est annulée et le programme que vous avez créé est effacé.

Conseil

Vous pouvez effectuer une lecture répétée de plages programmées. Appuyez sur REPEAT/FM MODE ou réglez « REPETEE » sur « TOUS » dans la fenêtre du menu de commande en cours de lecture programmée (page 32).

Lecture dans un ordre aléatoire

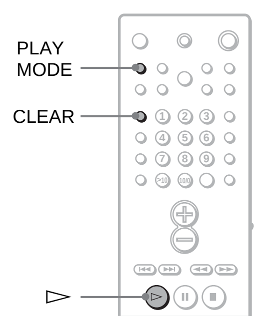
(Lecture aléatoire)







La chaîne peut sélectionner des plages et les lire de façon aléatoire. Des lectures aléatoires successives engendrent un ordre de lecture différent.



1 En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication « SHUF » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Lors de la lecture d'un disque MP3, vous pouvez lire toutes les plages des albums dans un ordre aléatoire.
Pour plus de détails sur la lecture aléatoire des albums, reportez-vous à la page 31.

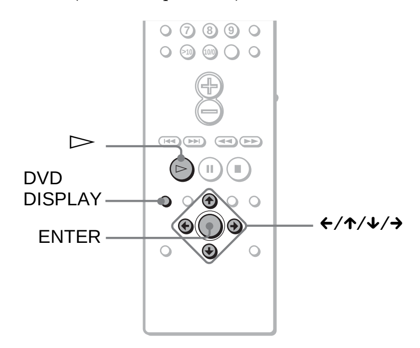
2 Appuyez sur ▷.

Pour revenir à une lecture normale

En mode d'arrêt, appuyez trois fois sur PLAY MODE pour annuler ALEATOIRE ou deux fois pour annuler ALEATOIRE (ALBUM). Vous pouvez également appuyer sur CLEAR pendant la lecture pour revenir en lecture normale.

Réglage du mode aléatoire dans le menu de commande

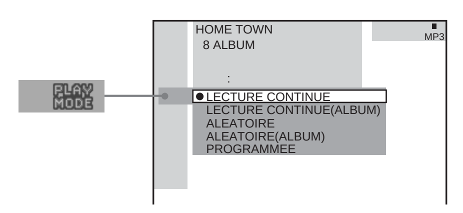
Vous pouvez sélectionner soit la lecture aléatoire normale, soit la lecture aléatoire des albums (MP3 uniquement).



1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner PLAY MODE (MODE DE LECTURE), puis appuyez sur ENTER ou sur →.



3 Sélectionnez ALEATOIRE ou ALEATOIRE (ALBUM) à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

ALEATOIRE : Lit les plages du disque dans un ordre aléatoire.
ALEATOIRE (ALBUM) : Lit les plages de l'album sélectionné dans un ordre aléatoire.

4 Appuyez sur ▷.

La lecture aléatoire sélectionnée commence.

Remarque

La lecture aléatoire est annulée lorsque vous éjectez le disque. Le mode de lecture change dans l'ordre suivant :

ALEATOIRE → LECTURE CONTINUE
ALEATOIRE (ALBUM) → LECTURE CONTINUE (ALBUM)

Lecture répétée

(Lecture répétée)

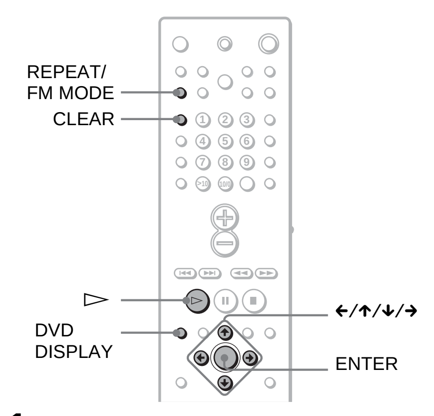








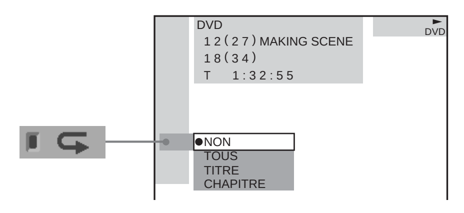
Vous pouvez lire tous les titres/plages/fichiers ou un seul titre/chapitre/plage/album d'un disque.
En mode de lecture aléatoire ou programmée, la chaîne répète les plages dans un ordre aléatoire ou programmé.
Vous ne pouvez pas effectuer de lecture répétée en cours de lecture PBC de CD VIDEO (page 25).



1 **Appuyez sur DVD DISPLAY.**
Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (REPETEE), puis appuyez sur ENTER.**
Si vous ne sélectionnez pas « NON », le témoin « REPETEE » s'allume en vert.

3 **Sélectionnez le réglage de la lecture répétée, puis appuyez sur ENTER.**



■ **Lors de la lecture d'un DVD**
- NON : ne lit pas de façon répétée.
- TOUS : répète tous les titres.
- TITRE : répète le titre en cours sur un disque.
- CHAPITRE : répète le chapitre en cours.

■ **Lors de la lecture d'un CD VIDEO/CD/MP3 avec la lecture programmée réglée sur NON**
- NON : ne lit pas de façon répétée.
- TOUS : répète toutes les plages du disque ou l'album en cours de lecture (uniquement si LECTURE CONTINUE (ALBUM) ou ALEATOIRE (ALBUM) est sélectionné en mode de lecture).
- PLAGE : répète la plage en cours.

■ **Lors de la lecture d'un JPEG**
- NON : ne lit pas de façon répétée.
- TOUS : répète tous les fichiers du disque (si LECTURE CONTINUE est sélectionné en mode de lecture) ou répète l'album en cours de lecture (si LECTURE CONTINUE (ALBUM) est sélectionné en mode de lecture).

■ **Lorsque Lecture programmée est réglée sur OUI**
- NON : ne lit pas de façon répétée.
- TOUS : répète la lecture programmée.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur CLEAR.

Remarques

- Suivant les DVD, il se peut que la lecture répétée ne fonctionne pas.
- La lecture répétée est annulée lorsque vous éjectez le disque.
- Si « TOUS » est sélectionné, la lecture répétée est limitée à 5 occurrences.

Conseils

- Vous pouvez activer la lecture répétée en mode d'arrêt.
  Après avoir sélectionné le paramètre « REPETEE », appuyez sur ▷.
  Le système démarre la lecture répétée.
- Vous pouvez rapidement afficher le statut « REPETEE ».
  Appuyez sur la touche REPEAT/FM MODE de la télécommande.
- Vous pouvez utiliser la lecture répétée pour les titres DVD contenant des chapitres.

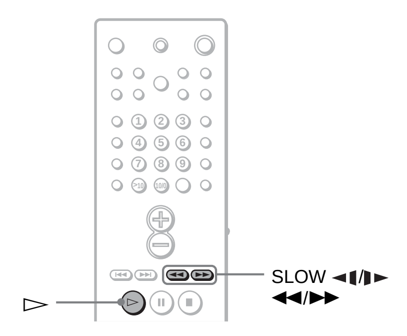
Recherche d'un point spécifique sur le disque

(Balayage, Lecture au ralenti)





Vous pouvez localiser rapidement un point spécifique sur le disque en contrôlant l'image ou en effectuant une lecture au ralenti.



Remarques

- Suivant les DVD/CD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas réaliser certaines des opérations décrites.
- Le balayage ou la lecture au ralenti ne s'accompagnent d'aucun son.

Localisation rapide d'un point en lisant un disque en avance rapide ou en retour rapide (balayage)

1 **Appuyez sur ◄◄ ou ►► en cours de lecture d'un disque.**

2 **Lorsque vous avez trouvé le point souhaité, appuyez sur ▷ pour revenir à la vitesse normale.**

suite

Lecture de disques

Pour changer la vitesse de balayage (DVD/CD VIDEO uniquement)

A chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en cours de balayage, la vitesse de lecture change. Il y a deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture normal
AV1▶▶ → AV2▶▶
↑________________|

Sens inverse
RET1◀◀ → RET2◀◀
↑________________|

La vitesse de lecture AV2▶▶/RET2◀◀ est supérieure à AV1▶▶/RET1◀◀.

Visualisation image par image (lecture au ralenti) (DVD/CD VIDEO uniquement)

Appuyez sur ◀▮ ou ▮▶ lorsque la chaîne est en mode de pause.

Pour revenir en vitesse normale, appuyez sur ▷.

Pour changer la vitesse de lecture au ralenti

Chaque fois que vous appuyez sur ◀▮ ou ▮▶ en lecture au ralenti, la vitesse de lecture est modifiée. Il y a deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture normal
RALENTI 2▮▶ → RALENTI 1▮▶
↑________________|

Sens inverse (DVD uniquement)
RALENTI 2◀▮ → RALENTI 1◀▮
↑________________|

La vitesse de lecture RALENTI 2▮▶/RALENTI 2◀▮ est inférieure à RALENTI 1▮▶/RALENTI 1◀▮.

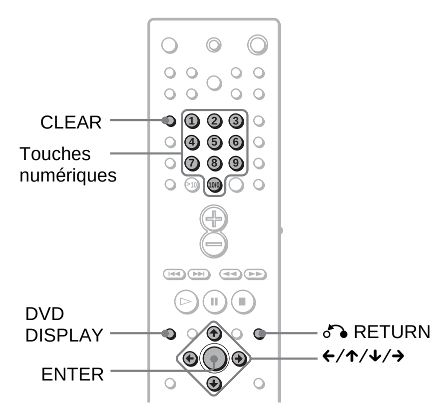
Recherche d'un titre/chapitre/plage/index/album/fichier








Vous pouvez rechercher un titre (DVD), un chapitre (DVD), une plage (CD, CD VIDEO, MP3), un index (CD VIDEO), un album (MP3, JPEG) et un fichier (JPEG). Etant donné que les titres, les plages, les albums et les fichiers possèdent des noms propres sur le disque, vous pouvez sélectionner celui de votre choix à partir du menu de commande. Les chapitres et les index ont également des noms propres sur le disque, vous pouvez ainsi les sélectionner en saisissant leurs numéros. Vous pouvez également rechercher un point donné à l'aide du code temporel (RECH. TEMPORELLE).



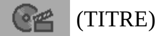
Recherche d'un titre/plage/album/fichier

1 **Appuyez sur DVD DISPLAY.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche, puis appuyez sur ENTER.**

■ Lors de la lecture d'un DVD

 (TITRE)

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO

 (PLAGE)

■ **Lors de la lecture d'un CD**

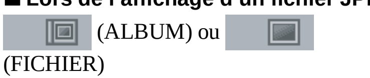
(PLAGE)

■ **Lors de la lecture d'un MP3**



(ALBUM) ou (PLAGE)

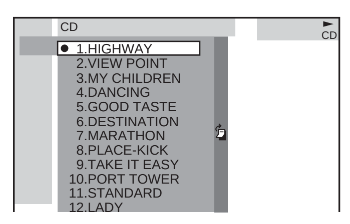
■ **Lors de l'affichage d'un fichier JPEG**



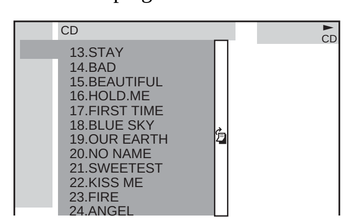
(ALBUM) ou (FICHIER)

Exemple : Si vous sélectionnez  (PLAGE)

La liste des plages du disque apparaît.



Lorsque la liste de toutes les plages ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur ← ou sur RETURN pour revenir à la liste des plages ou des albums.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la plage souhaitée, puis appuyez sur ENTER.**

La chaîne commence la lecture à partir de la plage sélectionnée.

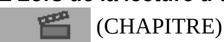
Recherche d'un chapitre/index

1 **Appuyez sur DVD DISPLAY.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche.**

■ **Lors de la lecture d'un DVD**



(CHAPITRE)

■ **Lors de la lecture d'un CD VIDEO**

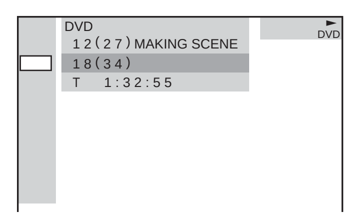


(INDEX)

Exemple : Si vous sélectionnez  (CHAPITRE)

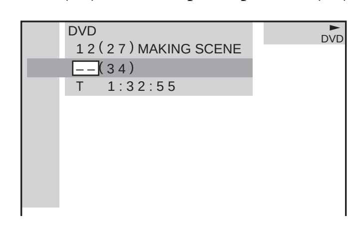
« ** (**) » est sélectionné (où ** sont des nombres).

Les nombres entre parenthèses indiquent le nombre total de titres, chapitres, plages ou index.



3 **Appuyez sur ENTER.**

« ** (**) » est remplacé par « -- (**) ».



4 **Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de chapitre ou d'index que vous souhaitez rechercher.**

Si vous commettez une erreur

Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

suite

5 Appuyez sur ENTER.

La lecture démarre à partir du numéro sélectionné.

Pour fermer le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Pour rechercher un point donné à l'aide du code temporel (RECH. TEMPORELLE)

Exemple : Si vous recherchez le temps de lecture du titre en cours sur un DVD

1 A l'étape 2, sélectionnez  (TEMPS).
« T **:**:** » (temps de lecture du titre en cours) est sélectionné.

2 Appuyez sur ENTER.
« T--:--:-- » apparaît au-dessus de « T**:**:** ».

3 Entrez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
Par exemple, pour trouver le point à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, il vous suffit de saisir « 2:10:20 ».

Remarques

- Le nombre de titres, de chapitres ou de plages affichés correspond au nombre de titres, de chapitres ou de plages enregistrés sur le disque.
- Il est impossible de rechercher une scène d'un CD VIDEO.
- Si vous lisez un DVD, saisissez le temps de lecture du titre en cours à l'aide du code temporel. Si vous lisez un CD, un CD VIDEO ou un MP3, entrez le temps de lecture de la plage en cours à l'aide du code temporel.

Conseil

Vous pouvez adapter l'affichage pour qu'il indique soit le temps de lecture soit le temps restant. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Vérification du temps de lecture et du temps restant » (page 39).

Affichage des informations du disque

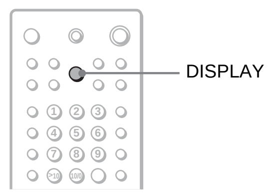







Affichage du temps de lecture et du temps restant dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal

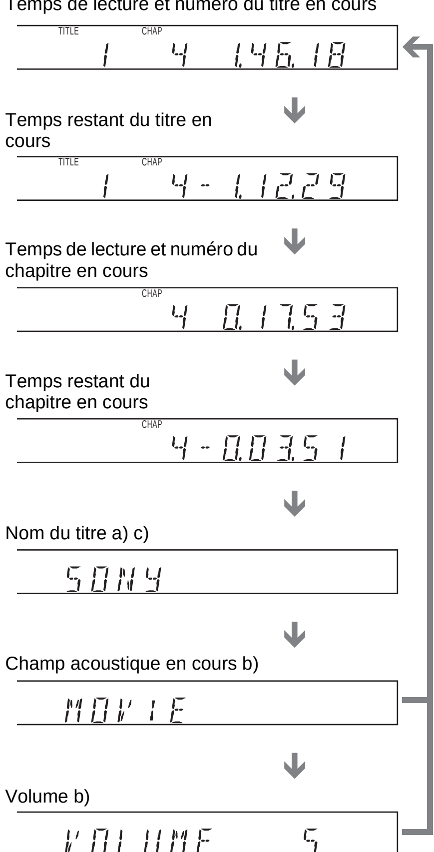
Vous pouvez afficher les informations du disque, notamment le temps restant, le nombre total de titres d'un DVD ou de plages d'un CD, CD VIDEO ou MP3, à l'aide de la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 73).



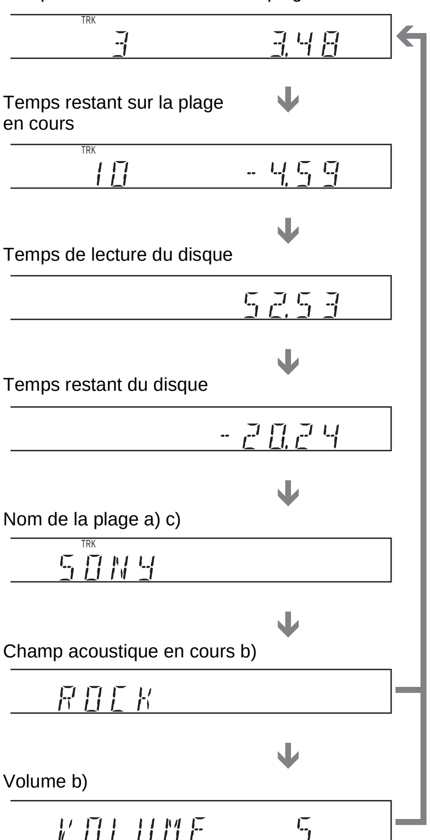
Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY pendant la lecture du disque, l'affichage change comme indiqué dans les tableaux.

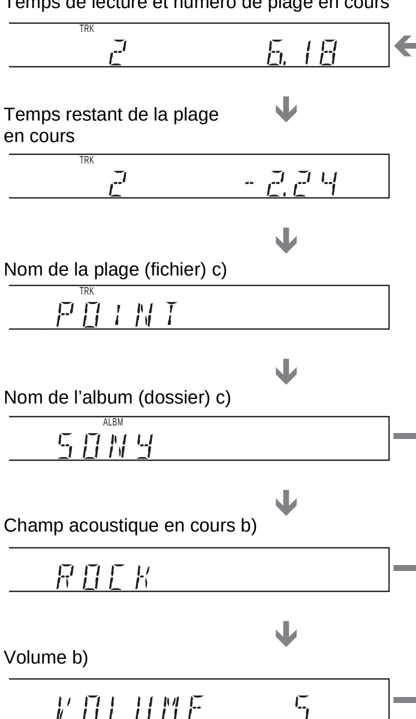
Lors de la lecture d'un DVD



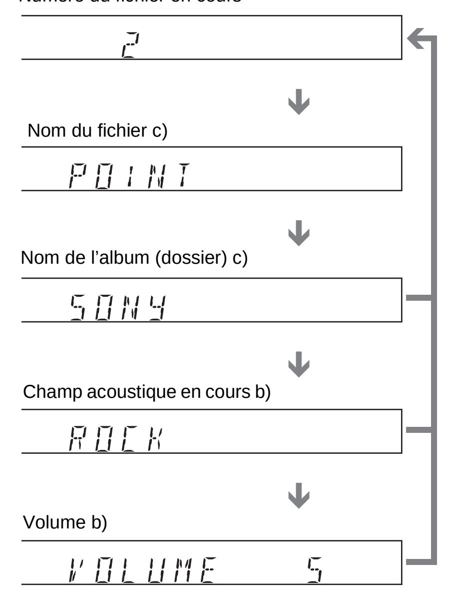
Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC) ou d'un CD



Lors de la lecture d'un MP3



Lors de la lecture d'un JPEG



a) Ces informations sont ignorées s'il n'existe pas d'informations sur le nom.

b) Revient à la première information lorsque le temps d'affichage est écoulé.

c) Revient à la première information lorsque le défilement du texte est terminé.

Remarques

- Selon le type de disque en cours de lecture et le mode de lecture, les informations relatives au disque peuvent ne pas s'afficher.
- Les étiquettes ID3 s'appliquent uniquement à la version 1.
- Si le fichier MP3 que vous lisez comporte des informations ID3, celles-ci sont affichées comme un nom de plage (fichier).
- Seuls les chiffres et les lettres de l'alphabet peuvent être utilisés pour les noms d'album ou de fichier. Tout autre caractère est remplacé par « ».
- En cas de lecture d'un fichier MP3 à débit variable (VBR), le temps écoulé indiqué peut être différent du temps réellement écoulé.

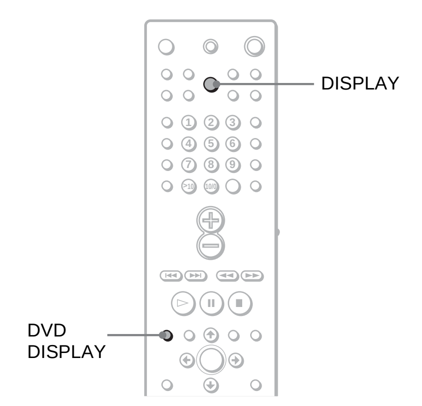
Conseils

- Seul le temps de lecture apparaît lorsque vous lisez des CD VIDEO dotés de fonctions PBC.

• Le temps de lecture et le temps restant du chapitre, du titre, de la plage, de la scène ou du disque en cours apparaissent également sur votre écran de téléviseur. Reportez-vous à la section suivante « Vérification du temps de lecture et du temps restant » pour savoir comment interpréter ces informations.

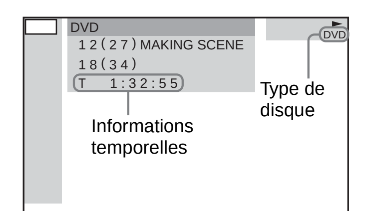
Vérification du temps de lecture et du temps restant

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant du titre, du chapitre ou de la plage en cours, ainsi que le temps de lecture total ou la durée restante du disque. Vous pouvez également vérifier le texte du DVD/CD et le nom du dossier MP3/fichier MP3/étiquette ID3 (titre de chanson uniquement) enregistré sur le disque.



1 **Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.**

Le menu de commande apparaît.



2 **Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour modifier les informations temporelles.**

L'affichage et le type d'informations temporelles que vous vérifier dépendent du disque en cours de lecture.

■ Lors de la lecture d'un DVD

- T **:**:**
  Temps de lecture du titre en cours
- T–**:**:**
  Temps restant du titre en cours
- C **:**:**
  Temps de lecture du chapitre en cours
- C–**:**:**
  Temps restant du chapitre en cours
- **:**:**
  Temps de lecture du menu ou du titre en cours sans chapitre

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (doté de fonctions PBC)

- **:**
  Temps de lecture de la scène en cours

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC) ou d'un CD

- T **:**
  Temps de lecture de la plage en cours
- T–**:**
  Temps restant de la plage en cours
- D **:**
  Temps de lecture du disque en cours
- D–**:**
  Temps restant du disque en cours

■ Lors de la lecture d'un MP3

- T **:**
  Temps de lecture de la plage en cours
- T–**:**
  Temps restant de la plage en cours

Pour fermer le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

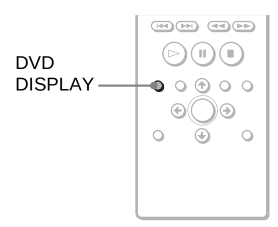
Remarques

• Seules les lettres de l'alphabet peuvent être affichées.
• Selon le type de disque lu, la chaîne ne peut afficher qu'un nombre limité de caractères. En outre, suivant le disque, certains caractères du texte n'apparaissent pas.

suite

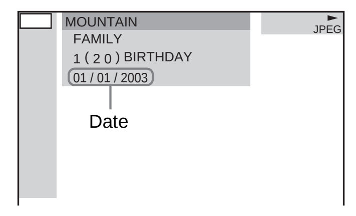
Vérification de la date (JPEG uniquement)

Vous pouvez vérifier la date lorsque l'étiquette Exif* est enregistrée dans les données d'image JPEG.



Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.



* Le format « Exchangeable Image File Format » est un format d'image pour appareil photo numérique défini par la Japan Electronics & Information Technology Industries Association.

Remarque

Si la date est altérée ou absente du disque, la chaîne est dans l'impossibilité de les afficher.

Conseil

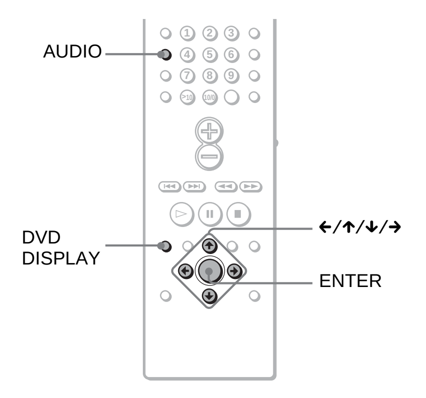
Vous pouvez modifier la date dans DATE JPEG de REGLAGE PERSONNALISE (page 63).

Commutation du son






Si le DVD est enregistré avec des plages multilingues, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix en cours de lecture.
Si le DVD est enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, MPEG audio ou DTS), vous pouvez sélectionner le format audio de votre choix en cours de lecture.
Avec les CD stéréo, les CD VIDEO ou les fichiers MP3, vous pouvez sélectionner le son du canal gauche ou droit et l'écouter simultanément via les enceintes gauche et droite (l'effet stéréo disparaît toutefois). Par exemple, sur un disque comportant une chanson, avec la partie vocale sur le canal droit et la partie instrumentale sur le canal gauche, vous pouvez sélectionner le canal gauche et écouter uniquement la partie instrumentale via les deux enceintes.

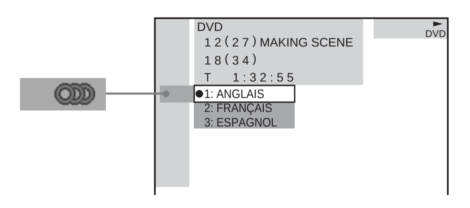


1 **Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (AUDIO), puis appuyez sur ENTER.**

Les options d'audio apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le signal audio souhaité.**

■ Lors de la lecture d'un DVD

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD.

Lorsque 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue page 76 pour connaître la langue auquel le code correspond. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou plus, le DVD est enregistré en formats audio multiples.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO, CD ou MP3

Le réglage par défaut est souligné.

- STEREO : Son stéréo standard
- 1/G : Son du canal gauche (mono)
- 2/D : Son du canal droit (mono)

4 **Appuyez sur ENTER.**

Pour fermer le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarques

- Il est impossible de commuter le son des disques qui ne sont pas enregistrés selon plusieurs formats audio.
- En cours de lecture d'un DVD, le son peut commuter automatiquement.

Conseil

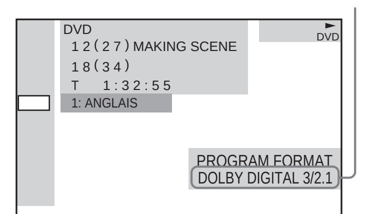
Vous pouvez sélectionner directement « AUDIO » en appuyant sur la touche AUDIO. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

Réglages du son

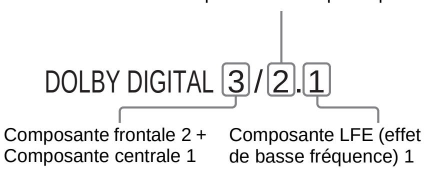
suite

Affichage des informations audio relatives au disque (DVD uniquement)

Lorsque vous sélectionnez « AUDIO », les canaux de lecture sont affichés sur l'écran.
Par exemple, en format Dolby Digital, plusieurs signaux (allant d'un signal mono à un signal 5.1 canaux) peuvent avoir été enregistrés sur un DVD. Le nombre de canaux enregistrés peut varier selon le DVD.



* L'indication « PCM », « MPEG », « DTS » ou « DOLBY DIGITAL » apparaît.
  Lorsque l'indication « DOLBY DIGITAL » s'affiche, les canaux de la plage de lecture sont représentés par des numéros comme suit :
  Pour la composante sonore Dolby Digital 5.1 canaux :



Exemples d'affichage :

- PCM (stéréo)

PROGRAM FORMAT
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 2/0
DOLBY SURROUND

- Dolby Digital 5.1 canaux

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT
DTS 3/2.1

Conseils

- Lorsque le signal contient des composantes de signaux ambiophonique, telles que LS, RS ou S, l'effet ambiophonique est amélioré.
- Si vous lisez des bandes son MPEG AUDIO, la chaîne restitue des signaux PCM (stéréo).

Utilisation du son d'ambiance

Vous pouvez bénéficier du son ambiophonique, ou d'ambiance, surround en sélectionnant simplement l'un des champs acoustiques préprogrammés. Ils vous permettent de découvrir chez vous l'acoustique exaltante et puissante des salles de cinéma.

Champ acoustique	Affichage
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A. F. D. AUTO
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC	DOLBY PL
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE	PLII MOVIE
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MUSIC	PLII MUSIC
ROCK	ROCK
POP	POP
JAZZ	JAZZ
CLASSIC	CLASSIC
NEWS	NEWS
SPORTS	SPORTS
MOVIE	MOVIE
2 CHANNEL STEREO	2CH STEREO

En cas d'utilisation du casque

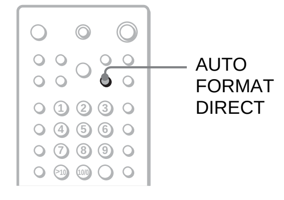
Champ acoustique	Affichage
HEADPHONE 2 CHANNEL STEREO	HP 2CHANNEL
HEADPHONE SURROUND	HP SURROUND

Conseil

Lorsque vous souhaitez reproduire le son du téléviseur ou le son stéréo d'une source à 2 canaux par l'intermédiaire des 6 enceintes de la chaîne, sélectionnez un champ acoustique différent de « AUTO FORMAT DIRECT AUTO » ou « 2 CHANNEL STEREO ».

Décodage automatique du signal d'entrée audio (AUTO FORMAT DIRECT AUTO)

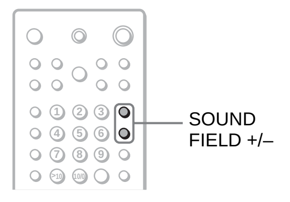
La fonction de décodage automatique détecte le type de signal audio en entrée (Dolby Digital, DTS ou stéréo 2 canaux) et effectue le décodage requis, le cas échéant. Ce mode présente le son tel qu'il a été enregistré/encodé sans lui ajouter d'effets (ex. : réverbération).
Toutefois, en l'absence de signaux basse fréquence (Dolby Digital LFE, etc.), il émet un signal basse fréquence vers le caisson de graves.



Appuyez sur la touche AUTO FORMAT DIRECT de la télécommande. « A. F. D. AUTO » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement (2 CHANNEL STEREO)

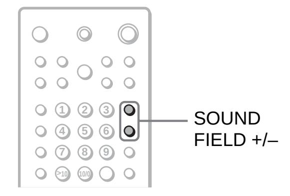
Ce mode diffuse le son par l'intermédiaire des enceintes avant gauche et droite ainsi que du caisson de graves. Les sources deux canaux (stéréo) standard omettent complètement le traitement du champ acoustique. Les formats ambiophoniques multi-canaux sont remixés en 2 canaux.
Ceci permet de lire n'importe quelle source en utilisant uniquement les enceintes avant gauche et droite ainsi que le caisson de graves.



suite

Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/– de la télécommande jusqu'à ce que l'indication « 2CH STEREO » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Sélection d'autres champs acoustiques



Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/– de la télécommande jusqu'à ce que le champ acoustique souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC

La technologie Dolby Pro Logic produit cinq canaux de sortie à partir de sources limitées à deux canaux. Le décodage Pro Logic est alors appliqué au signal d'entrée et à la sortie vers les enceintes avant, centrale et ambiophonique. Pendant ce temps, le canal ambiophonique passe en mono.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE/MUSIC

La technologie Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à deux canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur ambiophonique à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

■ ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC, NEWS, SPORTS, MOVIE

Chaque mode reproduit un son adapté à la source.

■ HEADPHONE 2CHANNEL STEREO

Ce mode reproduit le son par les canaux (stéréo) G/D standard du casque en omettant complètement le traitement du champ acoustique. Les formats ambiophoniques multi-canaux sont remixés en 2 canaux.

■ HEADPHONE SURROUND

Ce mode reproduit le son comme un son ambiophonique par les canaux G/D du casque.

Pour désactiver l'effet sonore

Appuyez sur la touche AUTO FORMAT DIRECT de la télécommande. « A. F. D. AUTO » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
Si vous appuyez de nouveau sur la touche AUTO FORMAT DIRECT de la télécommande, vous activez la fonction de champ acoustique.

Remarque

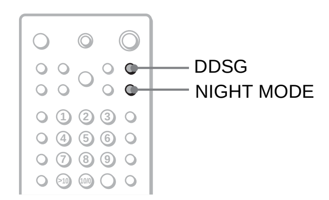
Lorsque le signal d'entrée provient d'une source multi-canaux, AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC, AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE/MUSIC sont annulés et la source multi-canaux est reproduite directement.

Utilisation de l'effet sonore






La chaîne propose 2 types d'effets sonores accessibles par simple pression d'une touche. Il vous suffit de choisir le son qui vous convient.



Appuyez sur la touche NIGHT MODE ou DDSG de la télécommande.

L'effet sonore est activé.

■ NIGHT MODE

Dans ce mode, vous pouvez apprécier les dialogues ou les effets sonores, comme dans un cinéma, même à un niveau de volume faible. Ce mode est tout indiqué pour regarder un film en soirée.

■ DDSG (Digital Dynamic Sound Generator)

L'activation de DDSG renforce réellement les fréquences graves.

Pour désactiver l'effet sonore

Appuyez de nouveau sur la touche NIGHT MODE ou DDSG de la télécommande.

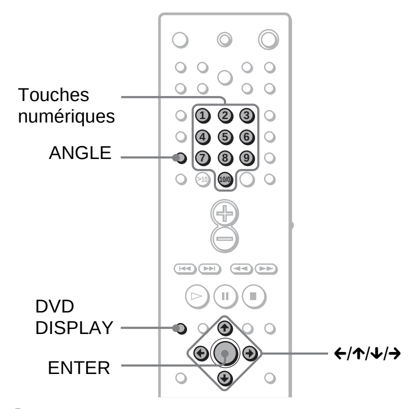
Remarque

Ces deux types d'effets sonores ne peuvent pas être activés simultanément.

Changement d'angle



Si plusieurs angles sont enregistrés sur un DVD pour une scène, vous pouvez changer l'angle de vue.
Par exemple, dans une scène de train en marche, vous pouvez afficher la vue observée depuis l'avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite, sans que le mouvement du train soit interrompu.

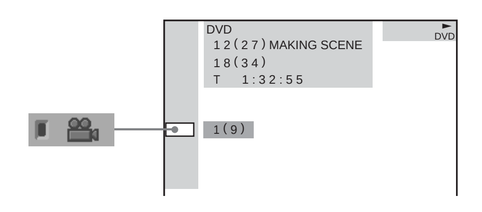


1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

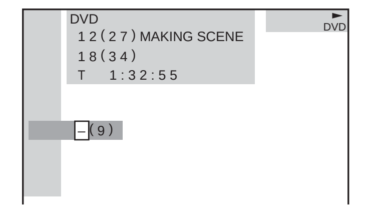
2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner  **(ANGLE).**

Le numéro d'angle apparaît.
Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'angles. Le témoin « ANGLE » s'allume en vert lorsque plusieurs angles sont enregistrés sur le disque.



3 Appuyez sur → ou sur ENTER.

L'indication du numéro d'angle est remplacée par « - ».



4 Sélectionnez le numéro d'angle à l'aide des touches numériques ou de la touche ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

L'angle sélectionné est commuté.

Pour fermer le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarque

Selon les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas changer d'angle, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD.

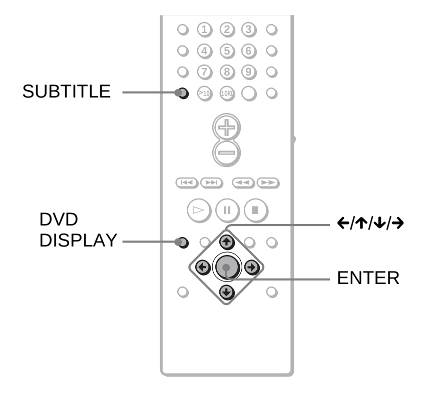
Conseil

Vous pouvez sélectionner l'angle en appuyant directement sur ANGLE. A chaque pression sur la touche, l'angle change.

Affichage des sous-titres



Si des sous-titres sont enregistrés sur un disque, vous pouvez activer ou désactiver leur affichage à tout moment de la lecture. Si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque, vous pouvez changer de langue en cours de lecture ou activer et désactiver les sous-titres lorsque vous le souhaitez. Vous pouvez, par exemple, sélectionner la langue dans laquelle vous voulez vous exercer et activer les sous-titres pour faciliter la compréhension.

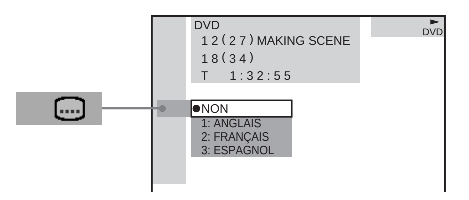


1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (SOUS-TITRE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de SOUS-TITRE apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la langue.

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD.

Si 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue page 76 pour connaître la langue auquel le code correspond.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour annuler le réglage SOUS-TITRE

Sélectionnez « NON » à l'étape 3.

Pour fermer le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarque

Selon les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas changer de sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le DVD.

Conseil

Vous pouvez sélectionner directement les sous-titres en appuyant sur la touche SUBTITLE. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

Verrouillage de disques

(VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)









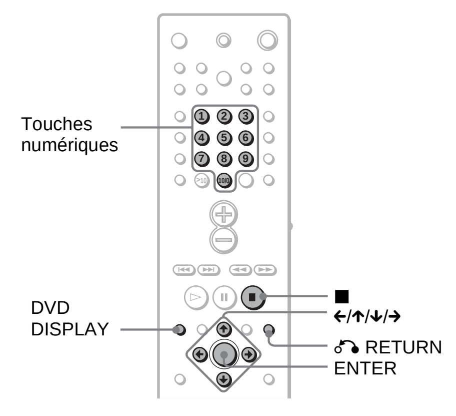

Vous pouvez définir deux sortes de restrictions de lecture pour un disque.

- Verrouillage parental personnalisé
  Vous pouvez fixer des limitations de lecture de sorte que la chaîne ne lise pas des disques non autorisés.
- Contrôle parental
  La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des spectateurs.

Le même mot de passe est utilisé pour les fonctions de contrôle parental et de verrouillage parental personnalisé.

Verrouillage parental personnalisé

Vous pouvez définir le même mot de passe de verrouillage parental personnalisé pour un maximum de 25 disques. Si vous définissez un 26ème disque, la restriction de lecture du disque pour laquelle vous aviez défini le mot de passe en premier est annulée.



1 **Insérez le disque à verrouiller.**

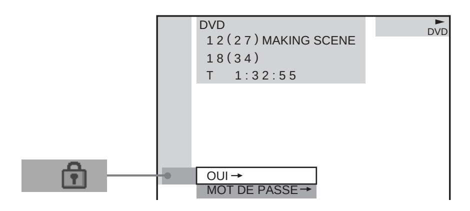
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

2 **En mode d'arrêt, appuyez sur DVD DISPLAY.**

Le menu de commande apparaît.

3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE), puis appuyez sur ENTER.**

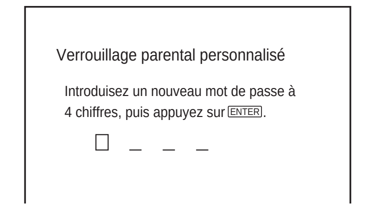
« VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE » est sélectionné.



4 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « OUI → », puis appuyez sur ENTER.**

■ Si vous n'avez pas encore saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

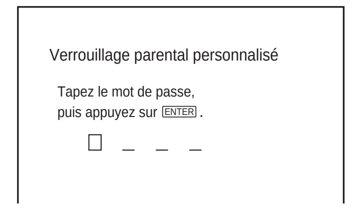


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



5 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'indication « Le verrouillage parental personnalisé est activé. » apparaît et l'écran revient alors au menu de commande.

En cas d'erreur lors de la saisie de votre mot de passe

Appuyez sur ← avant ENTER et saisissez le bon numéro.

Si vous commettez une erreur

Appuyez sur ↶ RETURN, puis recommencez à l'étape 3.

Pour fermer le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé

1 A l'étape 4, sélectionnez « NON → », puis appuyez sur ENTER.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Pour changer le mot de passe

1 A l'étape 4, appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « MOT DE PASSE → », puis appuyez sur ENTER.
L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

3 Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

4 Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le de nouveau à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture d'un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

1 Insérez le disque en mode de verrouillage parental personnalisé.

L'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE apparaît.

Verrouillage parental personnalisé

Le verrouillage parental personnalisé est déjà activé. Tapez le mot de passe, puis appuyez sur ENTER.

□ _ _ _

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

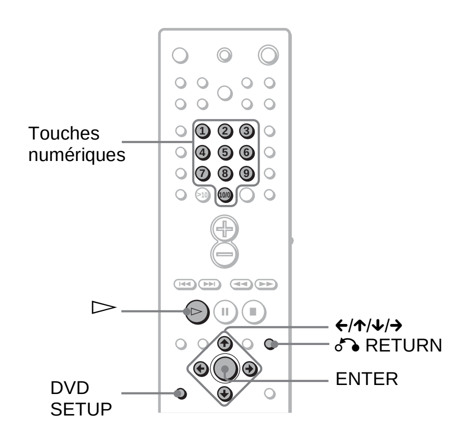
La chaîne est prête pour la lecture.

Conseil

Si vous oubliez votre mot de passe, saisissez le numéro à 6 chiffres « 199703 » à l'aide des touches numériques lorsque l'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental) (DVD uniquement)

La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des spectateurs. La fonction de « Contrôle parental » vous permet de fixer un niveau de limitation de la lecture.
Une scène qui est limitée n'est pas lue ou est remplacée par une scène différente.

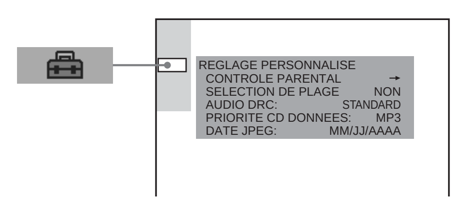


1 **En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.**

Le menu de configuration apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « REGLAGE PERSONNALISE », puis appuyez sur ENTER.**

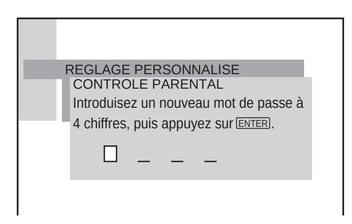
« REGLAGE PERSONNALISE » apparaît.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « CONTROLE PARENTAL → », puis appuyez sur ENTER.**

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

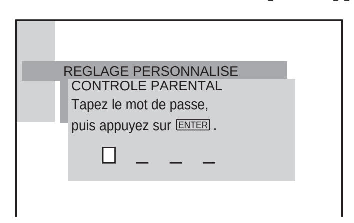


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

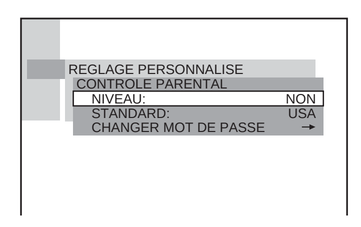
■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



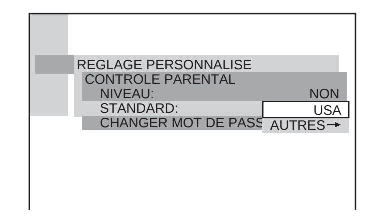
4 **Saisissez votre mot de passe à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture et de modification du mot de passe apparaît.



5 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « STANDARD », puis appuyez sur ENTER.**

Les paramètres de sélection de « STANDARD » sont affichés.



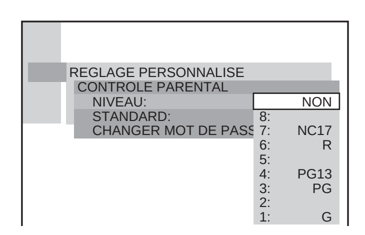
6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation de la lecture, puis appuyez sur ENTER.

La zone est sélectionnée.

Si vous sélectionnez « AUTRES → », sélectionnez le code standard dans le tableau de la page 52, puis saisissez-le à l'aide des touches numériques.

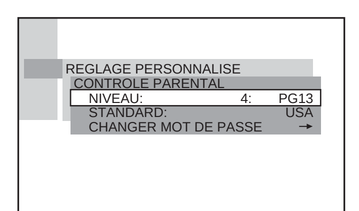
7 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « NIVEAU », puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de « NIVEAU » sont affichés.



8 Sélectionnez le niveau souhaité à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

Si vous commettez une erreur

Appuyez sur ↶ RETURN pour revenir à l'écran précédent.

Pour fermer le menu de configuration

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP jusqu'à ce que le menu de configuration soit fermé.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental et lire le DVD après la saisie de votre mot de passe

Réglez « NIVEAU » sur « NON » à l'étape 8.

Pour changer le mot de passe

1 A l'étape 5, sélectionnez « CHANGER MOT DE PASSE → » à l'aide de ↓, puis appuyez sur ENTER.
L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

2 Saisissez un nouveau mot de passe en suivant l'étape 3.

Lecture d'un disque en mode de contrôle parental

1 **Insérez le disque et appuyez sur ▷.**

L'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.

2 **Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

La chaîne commence la lecture.

Remarques

- Si vous lisez un DVD qui ne comporte pas de fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur cette chaîne.
- Selon le DVD, il se peut que vous soyez invité à modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Saisissez alors votre mot de passe et changez de niveau. Si le mode de reprise de la lecture est annulé, le niveau d'origine est rétabli.

Conseil

Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 3 de la section « Lecture limitée pour les enfants ». Lorsque vous êtes invité à saisir votre mot de passe, entrez « 199703 » à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'étape 3, replacez le disque dans la chaîne et appuyez sur ▷. Saisissez votre nouveau mot de passe lorsque l'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.

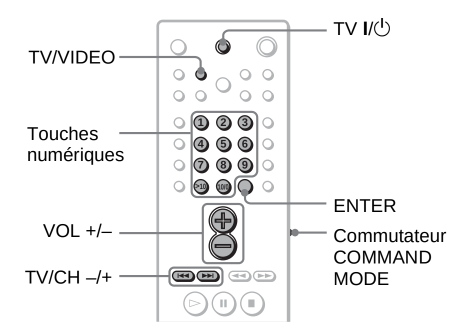
Code de zone

Norme	Numéro de code
Allemagne	2109
Argentine	2044
Australie	2047
Autriche	2046
Belgique	2057
Brésil	2070
Canada	2079
Chili	2090
Chine	2092
Corée	2304
Danemark	2115
Espagne	2149
Finlande	2165
France	2174
Hong Kong	2219
Inde	2248
Indonésie	2238
Italie	2254
Japon	2276
Malaisie	2363
Mexique	2362
Norvège	2379
Nouvelle-Zélande	2390
Pakistan	2427
Pays-Bas	2376
Philippines	2424
Portugal	2436
Royaume-Uni	2184
Russie	2489
Singapour	2501
Suède	2499
Suisse	2086
Taiwan	2543
Thaïlande	2528

Commande du téléviseur avec la télécommande fournie

Vous pouvez commander votre téléviseur (Sony uniquement) au moyen de la télécommande fournie.

Commande du téléviseur avec la télécommande



Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des touches suivantes.

En appuyant sur	Vous pouvez
TV I/⏻	Mettre le téléviseur sous tension ou hors tension.
TV/VIDEO	Commuter la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée.

Commutation entre le téléviseur et le lecteur de DVD

Utilisez le commutateur COMMAND MODE DVD/TV pour commuter le signal distant entre la commande du téléviseur et la commande du lecteur de DVD. Lorsque vous regardez un DVD, vérifiez que le commutateur COMMAND MODE DVD/TV est bien réglé sur DVD.
Le tableau ci-dessous énumère les touches qui sont affectées par le réglage du commutateur COMMAND MODE DVD/TV.

Touche	TV
1~9, 10/0	Sélectionne les canaux du téléviseur. (1-10 CH)
⏮	TV CH –*
⏭	TV CH +*
⊕	VOL +
⊖	VOL –

Remarque

Selon le téléviseur, il est possible que vous ne puissiez pas le commander ou utiliser certaines touches ci-dessus.

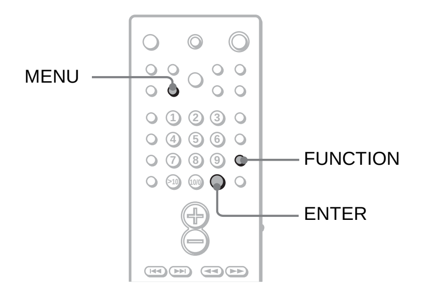
* Permet de sélectionner un numéro de canal supérieur à 10.

Conseil

La méthode suivante fonctionne également, selon le téléviseur. Pour les numéros à deux chiffres, appuyez d'abord sur -/-- puis saisissez le numéro. (par exemple, pour le canal 25, appuyez sur -/--, puis sur 2 et sur 5).

Utilisation du magnétoscope ou d'autres appareils

Vous pouvez utiliser des magnétoscopes ou d'autres appareils raccordés aux prises VIDEO. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus d'informations sur le fonctionnement.



Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication VIDEO apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change dans l'ordre suivant.

TUNER FM → TUNER AM → VIDEO → TV* → DVD → TUNER FM → ...

* Le son du téléviseur est reproduit dès que vous sélectionnez celui-ci. Le téléviseur ne diffuse aucun son lorsque vous le raccordez uniquement à l'aide de la prise Péritel.

Pour utiliser un récepteur satellite numérique ou tout autre composant présentant un niveau de sortie audio élevé

Raccordez le récepteur satellite à la prise VIDEO IN de la chaîne. Vous pouvez aussi raccorder le composant à niveau de sortie audio élevé (y compris les composants 2 V r.m.s. tels que des lecteurs de MD, par exemple) à la prise VIDEO IN, et empêcher toute distorsion en optant pour la procédure suivante.

1 Appuyez sur MENU lorsque la fonction VIDEO est sélectionnée. « SAT » clignote dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

2 Appuyez sur ENTER pendant que « SAT » clignote.

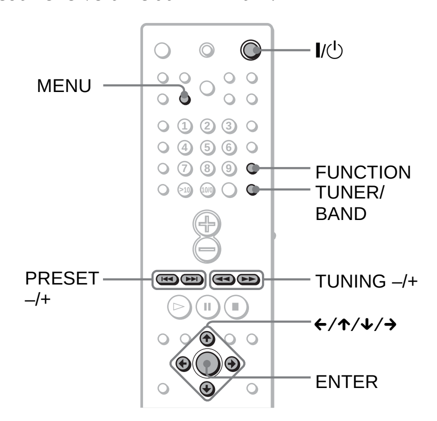
Conseil

Pour revenir à la fonction VIDEO, répétez la procédure ci-dessus.

Utilisation de la radio

Présélection de stations de radio

Vous pouvez présélectionner 20 stations FM et 10 stations AM.
Avant de procéder à la syntonisation, veillez à réduire le volume au minimum.



1 **Appuyez plusieurs fois sur TUNER/ BAND jusqu'à ce que la bande de votre choix apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

A chaque pression sur TUNER/BAND, la bande bascule alternativement sur FM et AM.

2 **Appuyez sur TUNING + ou – et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'indication « AUTO » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, puis relâchez-la.**

Le balayage s'interrompt lorsque la chaîne trouve une station. « TUNED » et « STEREO » (pour un programme stéréo) apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

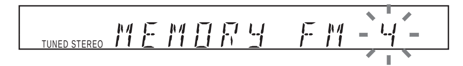
TUNED STEREO FM 91.40 MHz

3 **Appuyez sur MENU.**

« MEMORY » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

4 **Appuyez sur ENTER.**

Un numéro de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

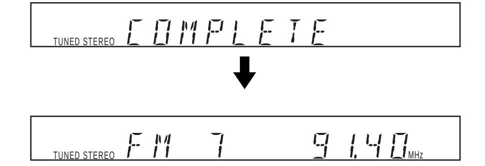


5 **Appuyez sur PRESET +/– pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.**



6 **Appuyez sur ENTER.**

La station est mémorisée.



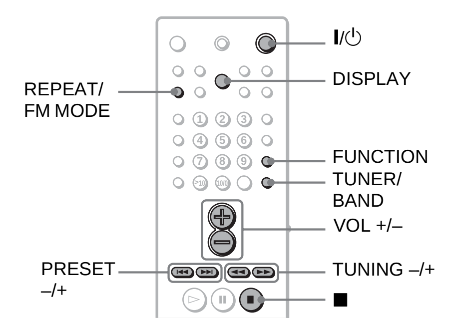
7 **Répétez les étapes 1 à 6 pour mémoriser d'autres stations.**

Pour modifier le numéro d'une présélection

Recommencez à partir de l'étape 1.

Ecoute de la radio

Commencez par présélectionner des stations de radio dans la mémoire de la chaîne (voir « Présélection de stations radio » à la page 55).



1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication FM ou AM apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est syntonisée.

TUNED STEREO FM 87.50 MHz

2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou – pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.

A chaque pression sur la touche, la chaîne syntonise une station présélectionnée.
A chaque pression sur TUNER/BAND, la bande bascule alternativement sur FM et AM.

3 Réglez le volume en appuyant sur VOL +/–.

Pour éteindre la radio

Appuyez sur I/⏻.

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Utilisez la syntonisation manuelle ou automatique à l'étape 2.
Pour une syntonisation manuelle, appuyez plusieurs fois sur la touche TUNING + ou – de la télécommande.
Pour une syntonisation automatique, appuyez sur la touche TUNING + ou – de la télécommande et maintenez-la enfoncée.

Appuyez sur ■ pour arrêter la syntonisation automatique.

Conseils

- Si un programme FM s'accompagne d'interférences, appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT/FM MODE de la télécommande jusqu'à ce que « MONO » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal. Il n'y aura pas d effet stéréo, mais la réception sera meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour restaurer l'effet stéréo.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies.

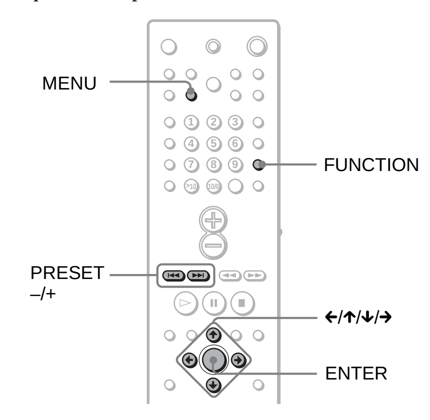
Pour vérifier la fréquence ou le champ acoustique

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.
A chaque pression sur DISPLAY, la fenêtre d'affichage du panneau frontal change de la façon suivante :
nom d'index de la station* → fréquence → champ acoustique → volume → fréquence...

* Cette indication s'affiche si vous avez affecté un nom aux stations présélectionnées (page 56).

Affectation de noms aux stations présélectionnées

Vous pouvez saisir un nom de 10 caractères maximum pour chaque station présélectionnée. Ces noms (par exemple, « XYZ ») apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal lorsqu'une station est sélectionnée.
Notez qu'un seul nom peut être saisi pour chaque station présélectionnée.



1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu’à ce que l’indication FM ou AM apparaisse dans la fenêtre d’affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est syntonisée.

Chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change dans l’ordre suivant.

TUNER FM → TUNER AM → VIDEO → TV → DVD → TUNER FM…

2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET+ ou – pour sélectionner la station présélectionnée pour laquelle vous souhaitez créer un nom d’index.

3 Appuyez sur MENU.

4 Appuyez plusieurs fois sur ← ou → jusqu’à ce que « NAME IN » apparaisse.

TUNED STEREO NAME IN

5 Appuyez sur ENTER.

6 Entrez un nom d’index à l’aide des boutons curseurs :

Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur → pour déplacer le curseur jusqu’à la position suivante.

Si vous commettez une erreur

Appuyez plusieurs fois sur ← ou → jusqu’à ce que le caractère à modifier clignote, appuyez ensuite sur ↑/↓ pour sélectionner le caractère désiré. Pour le nom de la station de radio, vous pouvez entrer des lettres majuscules, des chiffres et 9 symboles (’ + – / < > _ , espace).

7 Appuyez sur ENTER.

Le nom de la station est mémorisé.

Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)

Qu’est-ce que la fonction RDS ?

Il s’agit d’un service de diffusion permettant aux stations de radio d’envoyer des informations complémentaires sous la forme de texte, en plus du signal de programme normal. Ce tuner offre des fonctions pratiques de RDS comme l’affichage du nom de la station. La fonction RDS est disponible uniquement pour les stations FM*.

Remarque

La fonction RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station que vous syntonisez ne transmet pas le signal RDS correctement ou si le signal est faible.

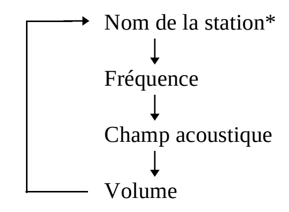
* Toutes les stations FM n’offrent pas de services RDS, elles n’offrent pas non plus le même type de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, contactez vos stations de radio locales pour obtenir des détails sur les services RDS de votre région.

Réception d’émissions RDS

Sélectionnez simplement une station dans la bande FM. Lorsque vous accordez une station fournissant des services RDS, le nom de la station* apparaît dans la fenêtre d’affichage du panneau frontal.

Pour consulter les informations RDS

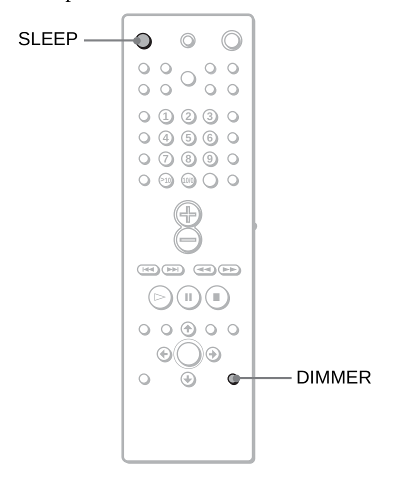
A chaque pression sur DISPLAY, l’affichage change de la façon suivante :



* Si aucune émission RDS n’est captée, le nom de la station peut ne pas apparaître dans la fenêtre d’affichage.

Utilisation de la minuterie d'endormissement

Vous pouvez programmer l'extinction de la chaîne à une heure déterminée et vous endormir ainsi au son de la musique. Vous pouvez régler cette heure par incréments de 10 minutes.



Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage des minutes (temps restant) change comme indiqué ci-après :

AUTO → 90MIN → 80MIN → 70MIN
↑ ↓
SLEEP OFF ← 10MIN ..... 50MIN ← 60MIN

Si vous sélectionnez AUTO

La chaîne s'éteint lorsque la lecture du disque en cours est terminée (durée maximale de 240 minutes). La chaîne s'éteint si vous arrêtez manuellement la lecture du disque.

Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur SLEEP. Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous avez sélectionné « AUTO ».

Pour modifier le temps restant

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner le temps souhaité.

Pour annuler la minuterie d'endormissement

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que l'indication « SLEEP OFF » apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Pour modifier la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal

Appuyez sur DIMMER.

Vous pouvez modifier la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal en deux étapes.

Utilisation du menu de configuration



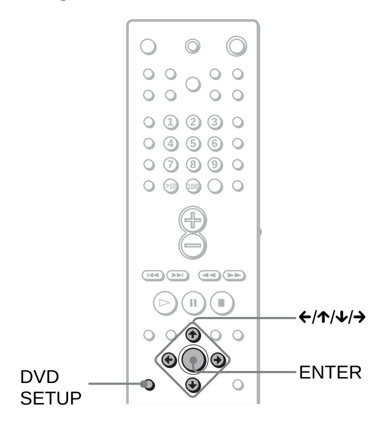






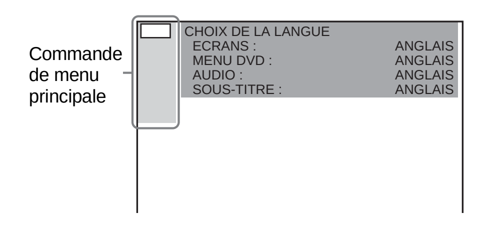

L'utilisation du menu de configuration vous permet d'effectuer divers réglages de paramètres relatifs à l'image et au son. Vous pouvez également définir la langue des sous-titres et du menu de configuration, notamment. Pour obtenir plus de détails sur chaque paramètre du menu de configuration, reportez-vous à la page 60-65. Pour obtenir une liste complète des paramètres du menu de configuration, voir page 77.

Comment utiliser le menu de configuration



1 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.

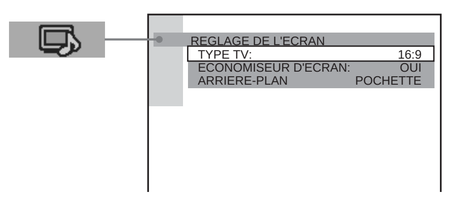
Le menu de configuration apparaît.



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de votre choix dans la liste affichée : « CHOIX DE LA LANGUE », « REGLAGE DE L'ECRAN », « REGLAGE PERSONNALISE », « REGLAGE H-P » et « REINITIALISATION* ». Appuyez ensuite sur ENTER ou sur →.

Le paramètre de configuration sélectionné apparaît.

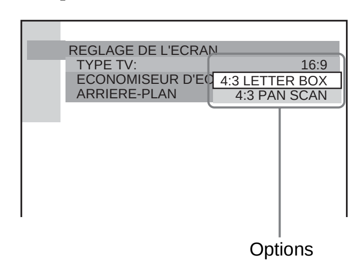
Exemple : « REGLAGE DE L'ECRAN »



3 Sélectionnez un paramètre à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER ou sur →.

Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

Exemple : « TYPE TV »



Options

4 Sélectionnez un réglage à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage est sélectionné et l'installation est terminée.

Exemple : « 4:3 PAN SCAN »

Réglage sélectionné

REGLAGE DE L'ECRAN
TYPE TV: 4:3 PAN SCAN
ECONOMISEUR D'ECRAN: OUI
ARRIERE-PLAN POCHETTE

suite

Pour fermer le menu de configuration

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP jusqu'à ce que le menu de configuration soit fermé.

* Lorsque vous sélectionnez « REINITIALISATION » à l'étape 2, les paramètres suivants retrouvent leur réglage par défaut.

• Menu de configuration (sauf pour le CONTROLE PARENTAL) (page 77)

Après avoir sélectionné « REINITIALISATION » et avoir appuyé sur ENTER, sélectionnez « OUI » pour réinitialiser les réglages (cela peut prendre quelques secondes). Sélectionnez « NON » et appuyez sur ENTER pour annuler. N'appuyez pas sur la touche I/⏻ de la chaîne lorsque vous le réinitialisez.

Sélection de la langue d'affichage ou de la bande son

(CHOIX DE LA LANGUE)



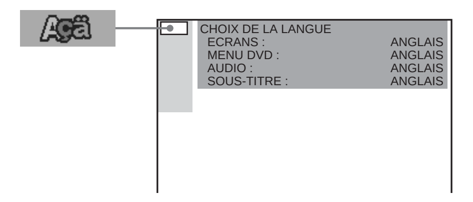







Le menu « CHOIX DE LA LANGUE » vous permet de sélectionner différentes langues pour l'affichage ou les bandes son.

Sélectionnez « CHOIX DE LA LANGUE » dans le menu de configuration. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu de configuration, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de configuration » (page 59).



■ ECRANS (écran de menu)

Sélectionne la langue d'affichage à l'écran. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

■ MENU DVD (DVD uniquement)

Sélectionne la langue souhaitée pour le menu DVD.

■ AUDIO (DVD uniquement)

Sélectionne la langue de la bande son. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

■ SOUS-TITRE (DVD uniquement)

Sélectionne la langue des sous-titres. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

Remarque

Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD, une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (sauf pour « ECRANS »).

Conseil

Si vous sélectionnez « AUTRES → » dans « MENU DVD », « SOUS-TITRE » ou « AUDIO », sélectionnez et entrez le code de langue à partir de la liste en utilisant les touches numériques (page 76). Après avoir effectué une sélection, le code de langue (4 chiffres) s'affiche de nouveau lorsque vous sélectionnez « AUTRES → ».

Réglage de l'écran

(REGLAGE DE L'ECRAN)

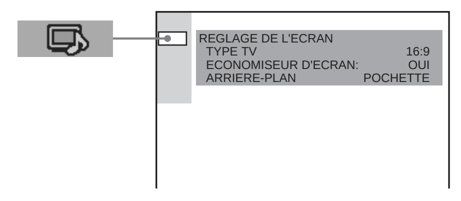







Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder à la chaîne.

Sélectionnez « REGLAGE DE L'ECRAN » dans le menu de configuration. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu de configuration, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de configuration » (page 59).
Les réglages par défaut sont soulignés.



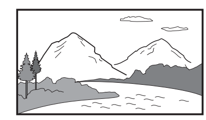
■ TYPE TV (DVD uniquement)

Sélectionne le format du téléviseur à raccorder (standard 4:3 ou écran large).
Les réglages par défaut varient selon le du pays.

16:9	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran large possédant une fonction de mode large.
4:3 LETTER BOX	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche une image large accompagnée d'une bande noire en haut et en bas de l'écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images larges sur la totalité de l'écran et coupe les parties en trop.

suite

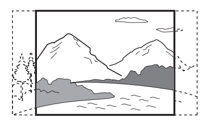
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Remarque

Selon le DVD, il se peut que « 4:3 LETTER BOX » soit automatiquement sélectionné au lieu de « 4:3 PAN SCAN » et vice versa.

■ ECONOMISEUR D'ECRAN

Active et désactive l'économiseur d'écran afin que l'écran de veille apparaisse lorsque vous laissez la chaîne en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous lisez un CD, un fichier MP3 ou un fichier JPEG (sauf en cas de diaporama) pendant plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran évite toute altération de votre écran (consécutive à l'affichage prolongé d'une même image). Appuyez sur ▷ pour désactiver l'économiseur d'écran.

OUI	Active l'économiseur d'écran.
NON	Désactive l'économiseur d'écran.

■ ARRIERE-PLAN

Sélectionne la couleur d'arrière-plan ou de l'image affichée sur l'écran du téléviseur en mode d'arrêt ou pendant la lecture d'un CD.

POCHETTE	La pochette (image fixe) apparaît en arrière-plan, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l'image « GRAPHIQUE » apparaît.
GRAPHIQUE	Une image mémorisée dans la chaîne apparaît en arrière-plan.
BLEU	Le fond est de couleur bleue.
NOIR	Le fond est de couleur noire.

Réglages personnalisés

(REGLAGE PERSONNALISE)





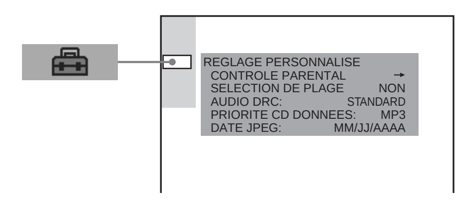






Permet de régler le contrôle parental et d'autres paramètres.

Sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » dans le menu de configuration. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu de configuration, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de configuration » (page 59).
Les réglages par défaut sont soulignés.



■ CONTROLE PARENTAL → (DVD uniquement)

Définit un mot de passe et un niveau de limitation de lecture pour les DVD comportant des limitations de lecture pour les enfants. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental) » (page 49).

■ SELECTION DE PLAGE (DVD uniquement)

Affiche la plage audio qui comporte le plus grand nombre de canaux prioritaires lorsque vous effectuez la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio (PCM, MPEG audio, DTS ou Dolby Digital) sont enregistrés.

NON	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.

Remarques

- Lorsque vous réglez le paramètre sur « AUTO », la langue peut changer. Le réglage « SELECTION DE PLAGE » a une priorité supérieure aux réglages « AUDIO » de « CHOIX DE LA LANGUE » (page 60).

- Si les plages audio PCM, DTS, MPEG et Dolby Digital disposent du même nombre de canaux, la chaîne sélectionne les plages audio PCM, DTS, Dolby Digital et MPEG dans cet ordre.
- Suivant le DVD, le canal audio prioritaire peut être prédéterminé. Dans ce cas, vous ne pouvez pas donner la priorité aux formats audio DTS, Dolby Digital ou MPEG en sélectionnant « AUTO ».

■ AUDIO DRC

Réduit la largeur de la gamme DYNAMIQUE de la bande son.
Utile pour regarder des films à faible volume en soirée.

NON	Aucune compression de la gamme DYNAMIQUE.
STANDARD	Reproduit la bande son en respectant la gamme DYNAMIQUE prévue par l'ingénieur du son au moment de l'enregistrement.
MAX	Réduit complètement la largeur de la gamme DYNAMIQUE.

Remarque

La compression de la gamme DYNAMIQUE s'applique uniquement aux sources Dolby Digital.

■ PRIORITE CD DONNEES (MP3, JPEG uniquement)

Définissez les données prioritaires que vous souhaitez lire, lors de la lecture d'un DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) contenant des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG.

MP3	S'il existe un fichier MP3 sur un disque, la chaîne reconnaît le disque comme disque MP3. Si le disque ne contient que des fichiers JPEG, la chaîne reconnaît le disque comme disque JPEG.
JPEG	S'il existe un fichier JPEG sur le disque, la chaîne reconnaît le disque comme disque JPEG. Si le disque ne contient que des fichiers MP3, la chaîne reconnaît le disque comme disque MP3.

Remarques

- Lors de la lecture des CD multi-session, la chaîne détermine la cible à lire comme dernière session ou comme session liée à celle-ci.
- Si vous modifiez ce réglage, réinsérez le disque.

■ DATE JPEG

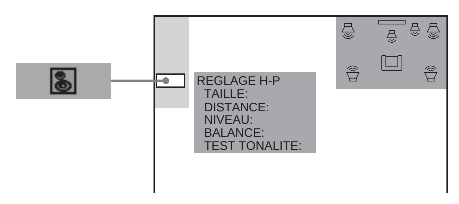
Modifiez l'ordre des informations relatives à la date d'une image JPEG dans le menu de commande. Le réglage par défaut est « MM/JJ/AAAA ».
AAAA : Année
MM : Mois
JJ : Jour

Réglage des enceintes

(REGLAGE H-P)

Pour optimiser le son ambiophonique, effectuez les réglages en fonction du type des enceintes que vous avez raccordées et de leur distance par rapport à la position d'écoute. Utilisez ensuite le test de tonalité pour régler le niveau et la balance des enceintes au même niveau.

Sélectionnez « REGLAGE H-P » dans le menu de configuration. Pour obtenir plus de détails, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de configuration » (page 59).
Les réglages par défaut sont soulignés.



Pour revenir au réglage par défaut après une modification

Sélectionnez le paramètre, puis appuyez sur CLEAR.

■ TAILLE

Lorsque vous ne raccordez pas les enceintes centrale ou ambiophonique, réglez les paramètres CENTRE et SURROUND sur NEANT. Etant donné que les réglages de l'enceinte avant et du caisson de graves sont fixes, vous ne pouvez pas les modifier.

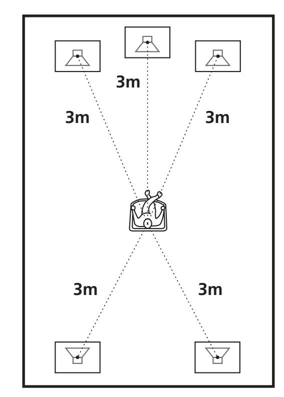
AVANT	<u>OUI</u>
CENTRE	<u>OUI</u> : Sélectionnez ce paramètre par défaut. NEANT : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.
SURROUND	<u>OUI</u> : Sélectionnez ce paramètre par défaut. NEANT : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte ambiophonique n'est utilisée.
EXTR. GRAVES	<u>OUI</u>

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Selon les réglages des autres enceintes, le caisson de graves peut émettre un son excessif.
- Vous ne pouvez pas régler la taille de l'enceinte, car ce réglage est utilisé pour spécifier le type d'enceinte.

■ DISTANCE

Le réglage de distance par défaut des enceintes par rapport à la position d'écoute est illustré ci-dessous.



Veillez à modifier la valeur dans le menu de configuration lorsque vous déplacez les enceintes.

AVANT **<u>3,0 m</u>**	La distance des enceintes avant par rapport à la position d'écoute peut être définie par incréments de 0,2 mètre, entre 1,0 et 7,0 mètres.
CENTRE **<u>3,0 m</u>**	La distance de l'enceinte centrale peut être réduite vers l'avant jusqu'à 1,6 mètre par rapport à la position d'écoute, par incréments de 0,2 mètre.
SURROUND **<u>3,0 m</u>**	La distance des enceintes ambiophoniques peut être augmentée jusqu'à 4,6 mètres maximum de la position d'écoute par rapport aux enceintes avant, par incréments de 0,2 mètre.

Remarques

- Lorsque vous définissez une distance, le son est momentanément coupé.
- Si chaque enceinte avant ou ambiophonique n'est pas placée à une distance égale de votre position d'écoute, définissez la distance par rapport à l'enceinte la plus proche.

• Ne placez pas les enceintes ambiophoniques plus loin que les enceintes avant par rapport à votre position d'écoute.

■ NIVEAU

Vous pouvez modifier le niveau de chaque enceinte de la façon suivante. Veillez à régler « TEST TONALITE » sur « OUI » pour faciliter le réglage.

CENTRE 0 dB	Règle le niveau de l'enceinte centrale (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).
SURROUND GAUCHE 0 dB SURROUND DROIT 0 dB	Règle le niveau des enceintes ambiophonique (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).
EXTR. GRAVES 0 dB	Règle le niveau du caisson de graves (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).

■ BALANCE

Vous pouvez faire varier la balance des enceintes gauche et droite de la façon suivante. Veillez à régler « TEST TONALITE » sur « OUI » pour faciliter le réglage.

AVANT	Règle la balance entre les enceintes avant gauche et droite. La position centrale est indiquée par « --- ». (Vous pouvez régler 6 pas vers la gauche ou la droite par rapport au centre.)

Pour régler simultanément le volume de toutes les enceintes

Utilisez la commande VOLUME de l'appareil ou appuyez sur VOL +/–.

■ TEST TONALITE

Les enceintes émettent une tonalité de test pour régler les paramètres « NIVEAU » et « BALANCE ».

NON	Le test de tonalité n'est pas émis par les enceintes.
OUI	Le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite pendant le réglage du niveau ou de la balance. Lorsque vous sélectionnez un des paramètres de « REGLAGE H-P », le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte.

Réglage de la balance et du volume des enceintes à l'aide du test de tonalité

1 **Appuyez sur DVD SETUP en mode d'arrêt.**

Le menu de configuration apparaît.

2 **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « REGLAGE H-P », puis appuyez sur ENTER.**

3 **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « REGLAGE H-P », puis appuyez sur ENTER.**

4 **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « OUI », puis appuyez sur ENTER.**

La tonalité de test est émise successivement par chaque enceinte.

5 **Depuis votre position d'écoute, sélectionnez la valeur des paramètres « BALANCE » et « NIVEAU » à l'aide de ←/↑/↓/→.**

Lorsque vous réglez la « BALANCE », la tonalité de test est émise simultanément par les enceintes gauche et droite, alors que quand vous réglez le « NIVEAU », elle n'est émise que par l'enceinte sélectionnée.

6 **Appuyez sur ENTER lorsque vous avec terminé les réglages.**

7 **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « REGLAGE H-P », puis appuyez sur ENTER.**

8 **Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « NON », puis appuyez sur ENTER.**

Remarque

Lorsque vous réglez les enceintes, le son est momentanément coupé.

Conseil

Pour ajuster la balance ou le niveau sans écouter la tonalité de test, sélectionnez « BALANCE » ou « NIVEAU » à l'étape 3, puis appuyez sur ENTER. Ajustez ensuite la balance ou le niveau à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Informations complémentaires

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de cette chaîne, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

La chaîne ne se met pas sous tension.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement raccordé.

Si le témoin STANDBY clignote.

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants.

- Les fils + et – des enceintes sont-ils court-circuités ?
- N'utilisez-vous que les enceintes spécifiées ?
- Les orifices de ventilation sur le dessus de la chaîne ne sont-ils pas obstrués ?

Après avoir vérifié les points ci-dessus et résolu les problèmes éventuels, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez la chaîne sous tension. Si le témoin continue de clignoter ou si vous ne trouvez pas la cause du problème alors que vous avez vérifié tous les points ci-dessus, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Image

Il n'y a pas d'image.

- Les cordons vidéo ne sont pas raccordés correctement.
- Les cordons vidéo sont endommagés.
- La chaîne n'est pas raccordée à la prise d'entrée TV correcte (page 18).
- Le réglage de l'entrée vidéo du téléviseur ne permet pas de visionner les images sur la chaîne.

L'image comporte des parasites.

- Le disque est sale ou défectueux.
- Si les signaux vidéo de votre appareil doivent passer par votre magnétoscope pour atteindre votre téléviseur, les signaux de protection contre la copie enregistrés sur certains DVD peuvent affecter la qualité de l'image.

Même si vous réglez le format d'écran dans « TYPE TV » sous « REGLAGE DE L'ECRAN », l'image ne remplit pas l'écran.

- Le format d'image du disque est fixe.

Son

Il n'y a pas de son.

- Le cordon d'enceinte n'est pas raccordé correctement.
- Appuyez sur la touche MUTING de la télécommande si « MUTING » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- La chaîne se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normale.
- Vous utilisez la fonction d'avance ou de retour rapide. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normale.
- Vérifiez les réglages des enceintes (pages 21, 64).

Les sons gauche et droite ne sont pas équilibrés ou ils sont inversés.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- Réglez le paramètre de balance dans le menu BALANCE (page 65).

Le son est parasité par un bourdonnement ou des interférences sont émises.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- Vérifiez si les cordons de raccordement sont à l'écart de tout transformateur et à 3 mètres au moins d'un téléviseur ou d'un éclairage fluorescent.
- Eloignez votre téléviseur des autres composants.
- Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.
- Nettoyez le disque.

Le son n'a plus l'effet stéréo lorsque vous écoutez un CD VIDEO, un CD ou un fichier MP3.

- Réglez « AUDIO » sur « STEREO » dans la fenêtre du menu de commande (page 41).
- Assurez-vous que la chaîne est correctement raccordée.

L'effet ambiophonique est difficilement décelable lors de la lecture d'une bande son Dolby Digital, DTS ou MPEG.

- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 43).
- Vérifiez les réglages et les raccordements des enceintes (pages 21, 64).

- Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être émis sur la totalité des 5.1 canaux. Il peut être mono ou stéréo même si la bande son est enregistrée au format Dolby Digital, DTS ou MPEG.

Le son est diffusé uniquement par l'enceinte centrale.

- Suivant les disques, il se peut que le son ne soit diffusé que par l'enceinte centrale.

Aucun son n'est diffusé par l'enceinte centrale.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 43).

Aucun son ou un son très faible uniquement est diffusé par les enceintes ambiophoniques.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 43).

Opération

Impossible de syntoniser des stations radio.

- Vérifiez que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- Le signal des stations est trop faible (lorsque vous effectuez la syntonisation automatiquement). Utilisez une syntonisation manuelle.
- Aucune station n'a été présélectionnée ou les stations présélectionnées ont été supprimées (lorsque vous effectuez la syntonisation en balayant les stations présélectionnées). Présélectionnez les stations (page 55).
- Appuyez sur DISPLAY pour faire apparaître la fréquence dans la fenêtre d'affichage.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Des obstacles se trouvent entre la télécommande et la chaîne.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
- Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.
- Vérifiez le commutateur COMMAND MODE.

La lecture du disque ne démarre pas.

- Il n'y a pas de disque à l'intérieur.
- Le disque est inséré à l'envers.
Introduisez le disque avec la face de lecture orientée vers le bas sur le plateau de lecture.
- Le disque est posé de biais dans le plateau de lecture.
- L'appareil ne peut pas lire de CD-ROM, etc. (page 7).
- Le code de zone figurant sur le DVD n'est pas compatible avec la chaîne.
- De l'humidité s'est condensée dans l'appareil. Retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ une demi-heure (page 2).

Impossible de lire la plage audio MP3.

- Le CD de données n'est pas enregistré dans un format MP3 conforme aux normes ISO9660 Niveau 1/ Niveau 2 ou Joliet.
- La plage audio MP3 ne possède pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas formatées au format MP3 bien qu'elles en aient l'extension (« .MP3 »).
- La chaîne peut seulement lire des fichiers audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3).
- Retirez le disque et sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » parmi les paramètres de configuration. Sélectionnez ensuite « PRIORITE CD DONNEES » et choisissez de nouveau « MP3 ».
- Le niveau de répertoire est supérieur à 8.

Le titre de l'album ou de la plage audio MP3 n'est pas affiché correctement.

- L'appareil peut uniquement afficher des chiffres et des lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par « ».

Impossible de lire un fichier image JPEG.

- Le CD de données n'est pas enregistré dans un format JPEG conforme aux normes ISO9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet.
- Le fichier image JPEG ne possède pas l'extension « .JPG » ou « .JPEG ».
- Les données ne sont pas formatées au format JPEG bien qu'elles aient l'extension « .JPG » ou « .JPEG ».
- La longueur ou la largeur de l'image dépasse 4 720 points.
- La longueur d'image est de 1 point.
- Retirez le disque et sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » parmi les paramètres de configuration. Sélectionnez ensuite « PRIORITE CD DONNEES » et choisissez de nouveau « JPEG ».
- Il existe plus de 8 niveaux de répertoires.
- Les fichiers progressifs ne peuvent pas être lus.

suite

Le titre d'un album ou d'un fichier JPEG n'est pas affiché correctement.

- La chaîne peut uniquement afficher des chiffres et des lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par « ».

La lecture d'un disque ne commence pas à partir du début.

- La fonction Lecture programmée, Lecture aléatoire ou Lecture répétée a été sélectionnée (pages 29, 31, 32).
  Appuyez sur CLEAR pour annuler ces fonctions avant de démarrer la lecture d'un disque.
- La fonction de reprise de la lecture a été sélectionnée.
  Pendant l'arrêt, appuyez sur la touche ■ de la chaîne ou de la télécommande, puis démarrez la lecture (page 23).
- Le titre, le menu DVD ou le menu PBC apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur.

La chaîne commence automatiquement la lecture du disque.

- Le DVD possède une fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

- Certains disques contiennent un signal de pause automatique. En cours de lecture d'un disque de ce type, l'appareil arrête la lecture au signal de pause automatique.

La chaîne s'éteint pendant la lecture d'un DVD.

- Si la lecture d'un DVD demeure interrompue pendant environ une heure, ou encore si le menu principal DVD ou un menu DVD demeure affiché pendant environ une heure pendant la lecture d'un DVD, la chaîne s'éteint automatiquement.

Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti, la lecture répétée, aléatoire ou programmée.

- Suivant le disque, il est possible que vous ne puissiez pas exécuter certaines opérations mentionnées ci-dessus. Reportez-vous au mode d'emploi accompagnant le disque.

Les messages n'apparaissent pas dans la langue souhaitée sur l'écran du téléviseur.

- Dans le menu d'installation, sélectionnez la langue de votre choix pour l'affichage à l'écran dans « ECRANS » sous « CHOIX DE LA LANGUE » (page 60).

Impossible de changer la langue de la plage audio.

- Il n'y a pas de plages multilingues enregistrées sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer la langue de la plage audio.

Impossible de changer la langue des sous-titres.

- Il n'y a pas de sous-titres multilingues enregistrés sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- Le DVD ne permet pas de désactiver les sous-titres.

Impossible de changer d'angle.

- Plusieurs angles ne sont pas enregistrés sur le DVD en cours de lecture (page 46).
- Le DVD ne permet pas de changer d'angle.

Impossible d'éjecter un disque et « LOCKED » apparaît dans l'affichage du panneau frontal.

- Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

La chaîne ne fonctionne pas normalement.

- Si le fonctionnement de la chaîne est affecté, appuyez sur sa touche I/⏻ pour la mettre hors tension, puis remettez-la sous tension.

Spécifications

Amplificateur

Mode stéréo (valeurs nominales)

	25 W + 25 W (6 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)

Mode ambiophonique (valeurs de référence)

	Avant : 25 W + 25 W Centre* : 25 W Ambiophoniques* : 25 W + 25 W (6 ohms à 1 kHz, 10 % DHT) Caisson de graves* : 50 W (8 ohms à 100 Hz, 10 % DHT)

* *Suivant les réglages du champ acoustique et de la source, il est possible qu'aucun son ne soit émis.*

Entrées	VIDEO : Sensibilité : 150 mV Impédance : 50 kilohms SAT : Sensibilité : 300mV Impédance : 50 kilohms AUDIO IN : Sensibilité : 150 mv Impédance : 50 kilohms
Sorties	VIDEO (AUDIO OUT) : Tension : 1 V Impédance : 1 kilohm
Casque	Accepte les casques à faible impédance et à impédance élevée.

Lecteur DVD

Laser	A semi-conducteur (DVD : λ = 650 nm) (CD : λ = 780 nm) Durée d'émission : continue
Système de format des signaux	NTSC ou NTSC/PAL
Réponse de fréquence (en mode 2CH STEREO)	DVD (PCM) : 2 Hz à 22 kHz (±1,0 dB) CD : 2 Hz à 20 kHz (±1,0 dB)
Distorsion harmonique :	Inférieure à 0,03 %

Tuner

Système	Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz

Tuner FM

Gamme de syntonisation	87,5 – 108,0 MHz (incréments de 50 kHz)
Antenne	Fil d'antenne FM
Bornes d'antenne	75 ohms, dissymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Tuner AM

Gamme de syntonisation	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Vidéo

Entrées	Vidéo : 1 Vp-p 75 ohms
Sorties	Vidéo : 1 Vp-p 75 ohms

Enceintes
Avant/centre/ambiophoniques

Enceintes	Bass reflex
Haut-parleur	77 mm dia. type conique
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (approx.)	95 × 100 × 116 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	0,8 kg

Caisson de graves

Enceintes	Bass reflex
Haut-parleur	160 mm dia. type conique,
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (approx.)	197 × 335 × 370 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	5,6 kg

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement	230 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique	130 W (230 V CA) 0,3 W (230 V CA) (en mode d'économie d'énergie)
Dimensions (approx.)	355 × 80 × 395 mm (l/h/p) parties saillantes comprises
Poids (approx.)	6,4 kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C
Humidité de fonctionnement	5 % à 90 %
Accessoires fournis	Voir page 12.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Glossaire

Album

Il s'agit d'une section d'un morceau musical ou d'une image sur un CD de données contenant des plages audio MP3 ou des fichiers JPEG.

CD VIDEO

Disque compact contenant des images animées. Les données vidéo utilisent le format MPEG 1, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 140 fois en moyenne. Par conséquent, un CD VIDEO de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.
Les CD VIDEO contiennent également des données audio compactes. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont compressés alors que les autres ne le sont pas. Un CD VIDEO peut contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD classiques.
Il existe 2 versions de CD VIDEO.

- Version 1.1 : Vous pouvez lire uniquement des images animées et des sons.
- Version 2.0 : Vous pouvez lire des images fixes de haute résolution et bénéficier des fonctions PBC.

Cette chaîne est compatible avec les deux versions.

Chapitre

Subdivision d'un titre sur un DVD. Un titre est composé de plusieurs chapitres.

Code de zone

Ce système est utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code de zone est affecté à chaque chaîne DVD ou disque DVD en fonction des zones de distribution. Le code de zone est indiqué sur la chaîne et sur l'emballage du disque. L'appareil peut lire les disques dont le numéro correspond à son code de zone. L'appareil peut également lire des disques portant la marque « ALL ». Ainsi, même si le code de zone n'apparaît pas sur le DVD, la limite de zone peut être activée.

Contrôle de lecture (PBC)

Signaux encodés sur les CD VIDEO (version 2.0) pour contrôler la lecture.
En utilisant des écrans de menu enregistrés sur les CD VIDEO avec des fonctions PBC, vous pouvez bénéficier d'une lecture simple et interactive de programmes, programmes avec des fonctions de recherche, etc.

Contrôle parental

Fonction offerte par les DVD pour restreindre la lecture des disques suivant l'âge des spectateurs et qui repose sur un niveau de limitation propre à chaque pays. La limitation varie d'un disque à l'autre. Lorsqu'elle est activée ou que la lecture est totalement interdite, les scènes violentes sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

Dolby Digital

Ce format de son pour les films est plus avancé que la technologie Dolby Surround Pro Logic. Dans ce format, le son stéréo émis par les enceintes ambiophoniques avec une gamme de fréquence étendue et un canal de caisson de graves pour les graves profondes est produit indépendamment. Ce format est aussi appelé « 5.1 » car le canal du caisson de graves est désigné comme 0,1 canal (étant donné qu'il ne fonctionne que lorsqu'un effet de graves renforcé est requis). Les six canaux de ce format sont enregistrés séparément pour obtenir une meilleure séparation des canaux. De plus, étant donné que tous les signaux sont traités numériquement, ils sont moins dégradés.

Dolby Pro Logic II

La technologie Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à deux canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur ambiophonique à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

■ Mode film

Le mode film est utilisé par les programmes de télévision stéréo et toutes les émissions codées en Dolby Surround. Le résultat est une amélioration de la directionalité du champ acoustique qui se rapproche de la qualité sonore discrète en 5.1 canaux.

■ Mode musique

Le mode musique doit être utilisé avec tous les enregistrements musicaux stéréo et fournit un espace sonore large et profond.

Dolby Surround Pro Logic

Il s'agit de l'une des méthodes de décodage Dolby Surround. Dolby Surround Pro Logic produit quatre canaux à partir d'un son à deux canaux. Comparé au système Dolby Surround précédent, Dolby Surround Pro Logic reproduit un effet panoramique de gauche à droite plus naturel et localise les sons plus précisément. Pour profiter pleinement de Dolby Surround Pro Logic, vous devez disposer d'une paire d'enceintes ambiophoniques et d'une enceinte centrale. Les enceintes ambiophoniques émettent un son mono.

DTS

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son ambiophonique 5.1 canaux. Ce format comprend un canal surround stéréo et un canal de caisson de graves discret dans ce format. Le DTS fournit les mêmes 5.1 canaux discrets de haute qualité audio numérique. L'excellente séparation des canaux est en enregistrant tous les données de tous les canaux de façon discrète et en traitant les traitant numériquement.

DVD

Disque contenant jusqu'à 8 heures d'images animées pour un format identique à celui d'un CD.
La capacité de données d'un DVD simple couche et simple face (4,7 Go (gigaoctets)) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. La capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.
Les données vidéo utilisent le format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 40 fois en moyenne. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui traite les données attribuées en fonction du statut de l'image.
Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM, ce qui permet d'obtenir un son plus réaliste.
En outre, diverses fonctions avancées, telles que les fonctions d'angles multiples, de multilinguisme et de contrôle parental, sont également accessibles sur les DVD.

Fichier

Il s'agit d'une section d'un CD de données contenant des fichiers image JPEG.

Fonction d'angles multiples

Sur certains DVD, plusieurs angles, ou points de vue, de caméra sont enregistrés pour une même scène

Fonction multilingue

Plusieurs langues pour le son ou les sous-titres d'une image sont enregistrées sur certains DVD.

Logiciels basés sur un film, logiciels basés sur une vidéo

Les DVD peuvent être classés en deux catégories : ceux basés sur un film et ceux basés sur une vidéo. Les DVD basés sur un film contiennent les mêmes images (24 images par seconde) que les films passant dans les salles de cinéma. Les DVD basés sur une vidéo, comme les téléfilms ou les sitcoms, affichent les images à une vitesse de 30 images (60 champs) par seconde.

Plage

Il s'agit d'une section d'une image ou d'un morceau musical sur un CD, CD VIDEO ou MP3. Un album se compose de plusieurs plages (MP3 uniquement).

Scène

Sur un CD VIDEO disposant de fonctions PBC (contrôle de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».

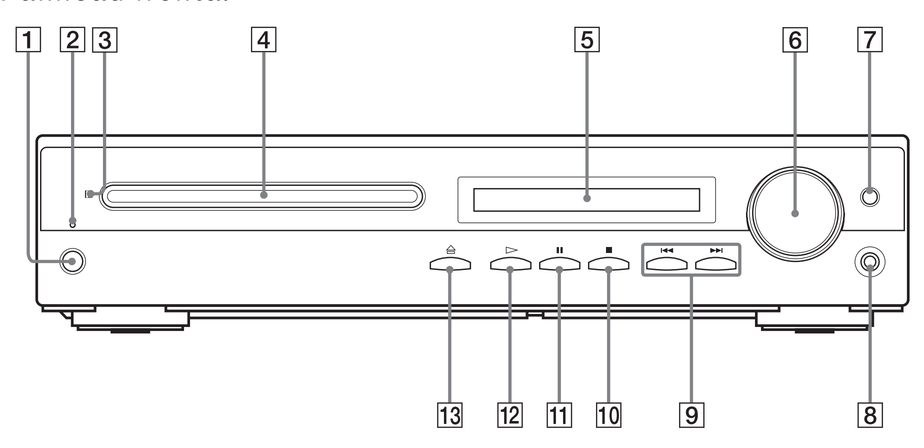
Titre

Il s'agit de la section la plus longue d'une image ou d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.

Index des pièces et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Panneau frontal



1 **I/⏻ (alimentation) (22)**

2 **Témoin STANDBY (veille) (22)**

3 **(capteur de télécommande) (12)**

4 **Plateau de lecture (22)**

5 **Fenêtre d'affichage du panneau frontal (73)**

6 **Commande VOLUME (22, 65)**

7 **FUNCTION (fonction) (22, 54, 56, 56)**

8 **Prise PHONES (casque) (22)**

9 **⏮/⏭, PREV/NEXT, PRESET –/+ (préc./suiv., présél. –/+) (23, 25, 55, 56)**

10 **■ (stop) (23)**

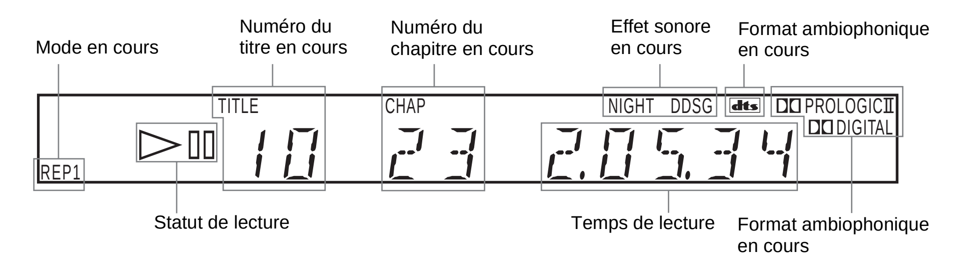
11 **❚❚ (pause) (23)**

12 **▷ (lecture) (22)**

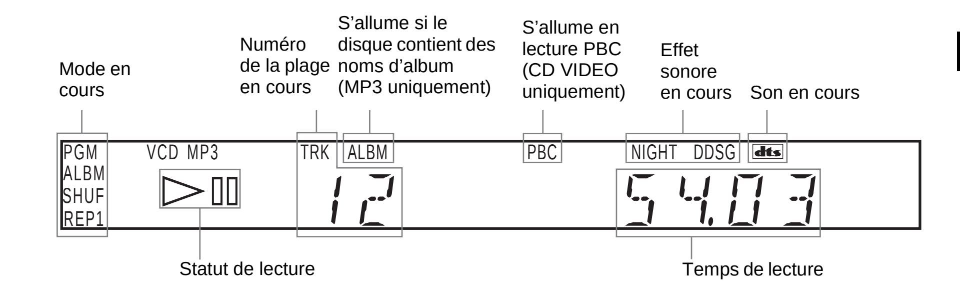
13 **⏏ (ouverture/fermeture) (22)**

Fenêtre d'affichage du panneau frontal

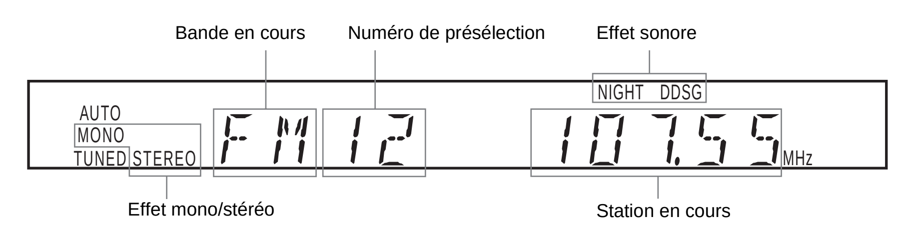
Pendant la lecture d'un DVD



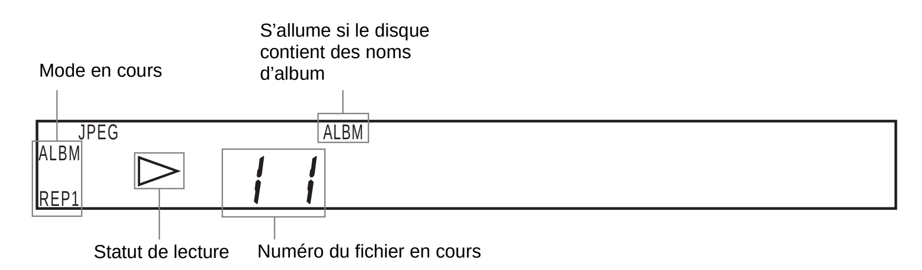
Lors de la lecture d'un CD, CD VIDEO ou MP3



Pendant l'écoute de la radio

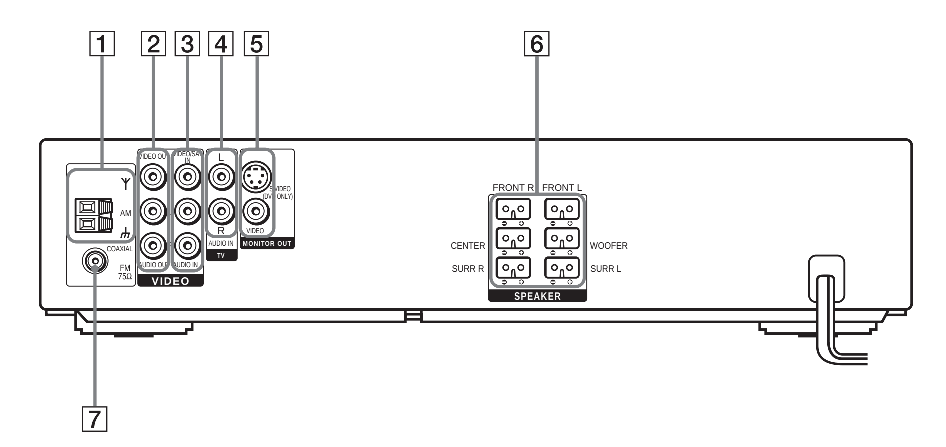


Pendant la lecture d'un fichier JPEG



Informations complémentaires

Panneau arrière



1 **Bornes AM (16)**

2 **Prises VIDEO (ANALOGUE OUT) (sortie analogique) (18)**

3 **Prises VIDEO/SAT (ANALOGUE IN) (entrée analogique) (18)**

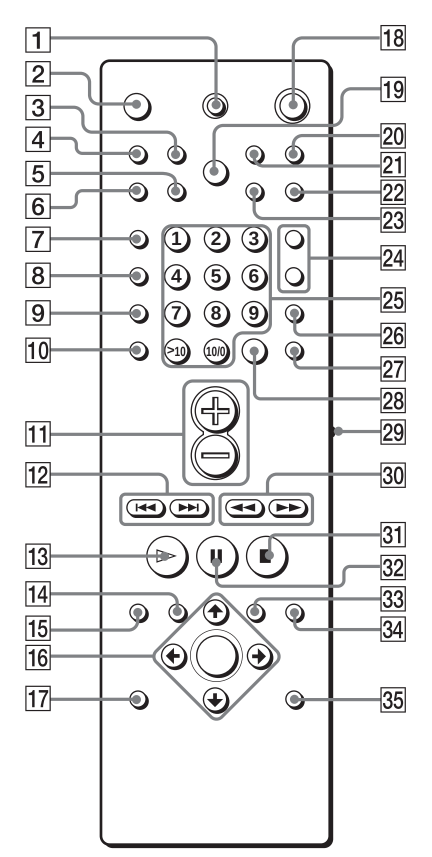
4 **Prises TV (18)**

5 **Prises MONITOR OUT (VIDEO/S VIDEO) (sortie moniteur (vidéo/ S-Video)) (18)**

6 **Prises SPEAKER (enceinte) (13)**

7 **Prise FM 75 Ω COAXIAL (16)**

Télécommande



Remarque

Cette télécommande est phosphorescente dans le noir. Cependant, pour ce faire, elle doit avoir été exposée à la lumière pendant un certain temps.

1 **TV I/⏻ (mise sous tension/veille) (53)**

2 **SLEEP (endormissement) (58)**

3 **TV/VIDEO (53)**

4 **PLAY MODE (mode de lecture) (29, 31)**

5 **MENU (54, 55, 56)**

6 **REPEAT/FM MODE (mode de répétition/FM) (29, 32, 56)**

7 **CLEAR (annulation) (29, 31, 32, 34)**

8 **AUDIO (41)**

9 **ANGLE (46)**

10 **SUBTITLE (sous-titres) (47)**

11 **VOL +/– (53, 56)**

12 **⏮/⏭, PREV/NEXT, TV CH –/+, PRESET –/+ (préc./suiv., canal TV –/+, présél. –/+) (23, 25, 53, 55, 56)**

13 **▷ PLAY/SELECT (lecture/sélection) (22, 25, 29, 31, 33, 49)**

14 **DVD TOP MENU/ALBUM– (menu principal DVD/Album–) (24, 26, 28)**

15 **DVD DISPLAY (affichage DVD) (26, 28, 32, 34, 39, 40, 41, 46, 47)**

16 **←/↑/↓/→/ENTER (entrée) (24, 26, 28, 29, 31, 32, 34, 41, 46, 47, 48, 49, 55, 56)**

17 **DVD SETUP (configuration DVD) (49, 59)**

18 **I/⏻ (veille) (22, 55)**

19 **DISPLAY (affichage) (36, 39, 56)**

20 **DDSG (digital dynamic sound) (45)**

21 **MUTING (sourdine) (23)**

22 **NIGHT MODE (mode nuit) (45)**

23 **AUTO FORMAT DIRECT (format auto direct) (43)**

24 **SOUND FIELD +/– (champ acoustique +/–) (43, 44)**

25 **Touches numériques (24, 29, 34, 46, 48, 49, 53)**

26 **FUNCTION (fonction) (22, 54, 55, 56)**

27 **TUNER/BAND (tuner/bande) (55, 56)**

28 **ENTER (entrée) (53, 54)**

29 **Commutateur COMMAND MODE (mode de commande) (12, 53)**

30 **◀◀/▶▶/◀▮/▮▶ SLOW, TUNING –/+ (ralenti, syntonisation –/+) (33, 55)**

31 **■ STOP (arrêt) (25, 48)**

32 **❚❚ PAUSE (23)**

33 **DVD MENU/ALBUM+ (menu DVD/album+) (24, 26, 28)**

34 **↶ RETURN (retour) (25, 26, 28, 29, 34, 48, 49)**

35 **DIMMER (gradateur) (58)**

Informations complémentaires

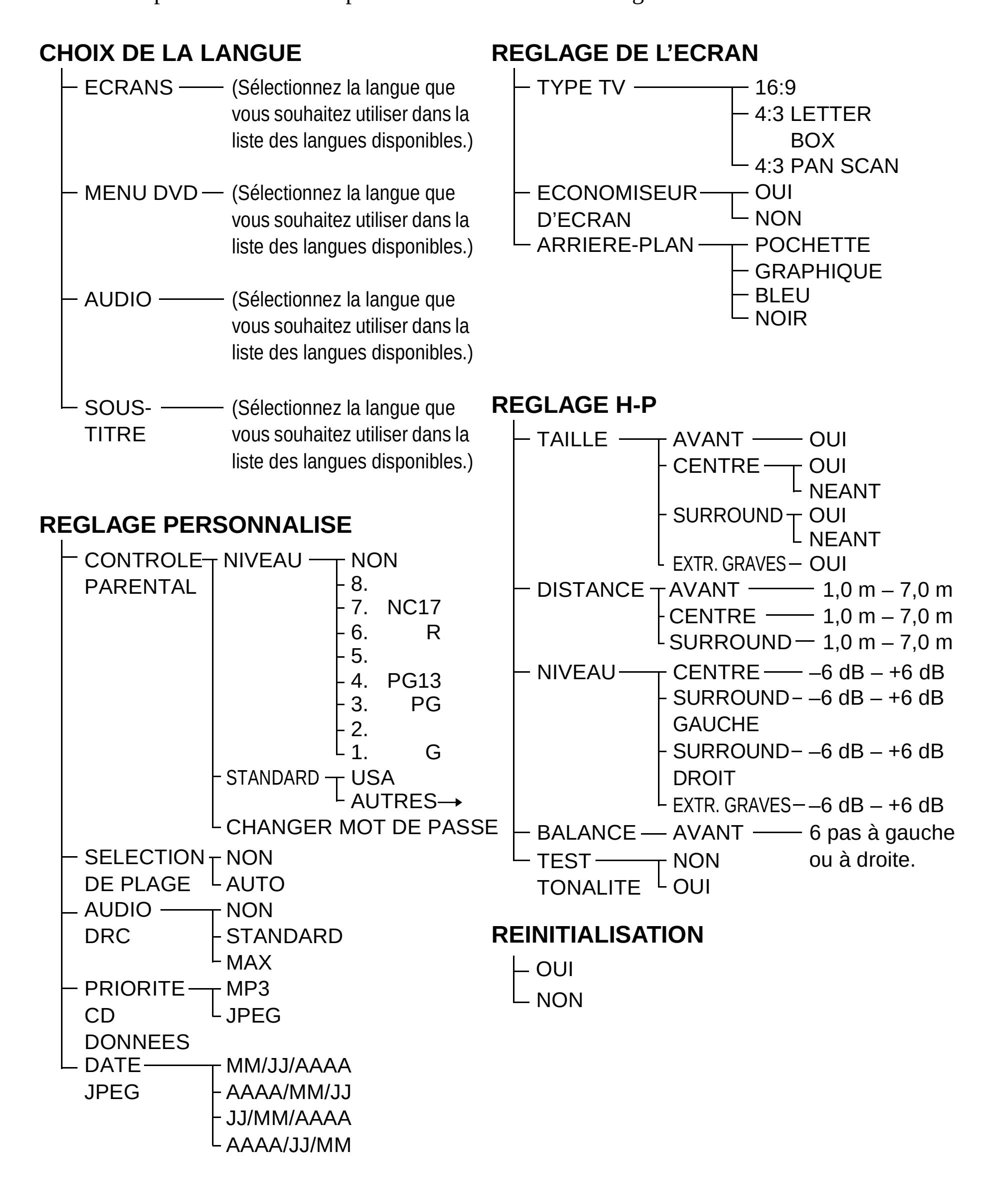
Liste des codes de langue

Les désignations des langues sont conformes à la norme ISO 639 : 1988 (E/F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russian
1028	Abkhazian	1248	Indonesian	1491	Kinyarwanda
1032	Afrikaans	1253	Icelandic	1495	Sanskrit
1039	Amharic	1254	Italian	1498	Sindhi
1044	Arabic	1257	Hebrew	1501	Sangho
1045	Assamese	1261	Japanese	1502	Serbo-Croatian
1051	Aymara	1269	Yiddish	1503	Singhalese
1052	Azerbaijani	1283	Javanese	1505	Slovak
1053	Bashkir	1287	Georgian	1506	Slovenian
1057	Byelorussian	1297	Kazakh	1507	Samoan
1059	Bulgarian	1298	Greenlandic	1508	Shona
1060	Bihari	1299	Cambodian	1509	Somali
1061	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanian
1066	Bengali; Bangla	1301	Korean	1512	Serbian
1067	Tibetan	1305	Kashmiri	1513	Siswati
1070	Breton	1307	Kurdish	1514	Sesotho
1079	Catalan	1311	Kirghiz	1515	Sundanese
1093	Corsican	1313	Latin	1516	Swedish
1097	Czech	1326	Lingala	1517	Swahili
1103	Welsh	1327	Laothian	1521	Tamil
1105	Danish	1332	Lithuanian	1525	Telugu
1109	German	1334	Latvian; Lettish	1527	Tajik
1130	Bhutani	1345	Malagasy	1528	Thai
1142	Greek	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	English	1349	Macedonian	1531	Turkmen
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanish	1352	Mongolian	1534	Setswana
1150	Estonian	1353	Moldavian	1535	Tonga
1151	Basque	1356	Marathi	1538	Turkish
1157	Persian	1357	Malay	1539	Tsonga
1165	Finnish	1358	Maltese	1540	Tatar
1166	Fiji	1363	Burmese	1543	Twi
1171	Faroese	1365	Nauru	1557	Ukrainian
1174	French	1369	Nepali	1564	Urdu
1181	Frisian	1376	Dutch	1572	Uzbek
1183	Irish	1379	Norwegian	1581	Vietnamese
1186	Scots Gaelic	1393	Occitan	1587	Volapük
1194	Galician	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Punjabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polish	1684	Chinese
1217	Hindi	1435	Pashto; Pushto	1697	Zulu
1226	Croatian	1436	Portuguese	1703	Non spécifiée
1229	Hungarian	1463	Quechua		
1233	Armenian	1481	Rhaeto-Romance		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Romanian		

Liste des commandes du menu de configuration DVD

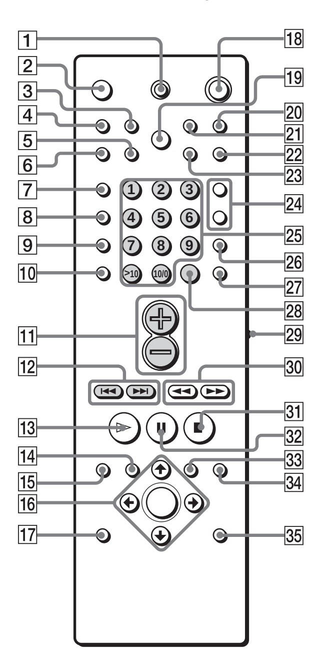
Vous pouvez régler les paramètres suivants avec le menu de configuration DVD.
L'ordre des paramètres affichés peut être différent de l'affichage réel.



Informations complémentaires

Index

Référence rapide de la télécommande



Remarque

La télécommande de l'appareil utilise des signaux de commande communs à d'autres produits DVD Sony.
Par conséquent, selon la touche, d'autres produits DVD Sony risquent de réagir.

Conseil

Le commutateur COMMAND MODE agit sur les touches ombrées. Les descriptions en *italique* se rapportent au réglage du téléviseur commandé par la touche.

1 Met le téléviseur sous et hors tension.

2 Met la chaîne hors tension à une heure préalablement déterminée.

3 Modifie le mode d'entrée du téléviseur.

4 Sélectionne un programme ou un mode de lecture aléatoire.

5 Appuyez sur cette touche pour enregistrer une station présélectionnée.

6 Disque : Affiche la fenêtre « REPETEE » sur l'écran du téléviseur.
Radio : Commute la réception stéréo de la bande FM sur mono ou stéréo.

7 Appuyez sur cette touche pour revenir en lecture continue, etc.

8 Modifie le son pendant la lecture d'un DVD ou CD VIDEO.

9 Change d'angle pendant la lecture d'un DVD.

10 Affiche le menu « SOUS-TITRE » dans la fenêtre du menu de commande.

11 Ajuste le volume de la chaîne.
TV : Ajuste le volume du téléviseur.

12 ⏮/⏭ PREV/NEXT : Appuyez sur cette touche pour passer à la plage ou au chapitre suivant ou pour revenir à la plage ou au chapitre précédent.
PRESET –/+ : Balaie toutes les stations présélectionnées.
TV CH –/+ : Sélectionne le canal du téléviseur.

13 Lit un disque.

14 Affiche le menu des titres sur l'écran du téléviseur.
MP3/JPEG : Sélectionne les albums.

15 Affiche la fenêtre du menu de commande sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.

16 Sélectionne et exécute les options et les réglages.

17 Affiche la fenêtre de configuration sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.

18 Met l'appareil sous et hors tension.

19 Commute l'élément affiché dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

20 Les graves sont renforcées.

21 Coupe le son.

22 Rend le son plus clair aux niveaux de volume bas.

23 Appuyez pour changer directement « A. F. D. AUTO ».

24 Sélectionne le champ acoustique.

25 Sélectionne les options des réglages. *TV : Sélectionne les numéros des canaux.**

26 Sélectionne le composant que vous souhaitez utiliser.

27 Sélectionne la bande AM ou FM.

28 Valide les options ou les réglages. *TV : Appuyez sur cette touche après avoir sélectionné un numéro de canal.*

29 Commute la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et la chaîne.

30 ◀◀/▶▶ (SCAN) : Localise un point tout en contrôlant l'image pendant la lecture d'un disque.
◀II/II▶ SLOW : Lit un disque au ralenti en mode de pause.
TUNING –/+ : Balaie toutes les stations radio disponibles.

31 Arrête la lecture d'un disque.

32 Interrompt la lecture d'un disque.

33 Affiche le menu du DVD sur l'écran du téléviseur.
MP3/JPEG : Sélectionne les albums

34 Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédemment sélectionné, etc.

35 Modifie la luminosité de l'affichage du panneau frontal de deux manières.

* La méthode suivante fonctionne, selon le téléviseur. Pour les numéros à deux chiffres, appuyez d'abord sur -/--, puis entrez le numéro. (Par exemple, pour le canal 25, appuyez sur -/--, puis sur 2 et sur 5.)

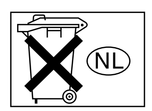
ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.



No tire las pilas con los residuos domésticos en general; deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER (láser de clase 1). La etiqueta se encuentra en la parte trasera de la unidad.

Precauciones

Seguridad

- Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA (suministro eléctrico) mientras esté conectada a la toma de corriente, aunque haya apagado la unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente de la pared si no va a utilizarla durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable, estírelo por el enchufe, nunca por el mismo cable.

Instalación

- Permita una circulación adecuada del aire para evitar que se caliente el interior.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale la unidad en una posición inclinada. Se diseñó para funcionar sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior del sistema compacto de AV y que se dañen las lentes. Cuando instale la unidad por primera vez, o cuando la traslade de un lugar frío a otro cálido, espere unos 30 minutos aproximadamente antes de emplearla.

¡Bienvenido!

Gracias por adquirir el sistema compacto de AV Sony. Antes de utilizar este sistema, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Precauciones

Fuentes de alimentación

El cable de alimentación de CA sólo deberá ser sustituido en un establecimiento cualificado.

Ubicación

- Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- La caja se calienta si se utiliza la unidad con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no es una anomalía de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque la unidad en un lugar cerrado sin ventilación ya que esto puede causar el sobrecalentamiento.
- No bloquee las ranuras de ventilación colocando objetos sobre el sistema. Éste está equipado con un amplificador de alta potencia. La unidad puede sobrecalentarse causando fallos de funcionamiento si se bloquean las ranuras de ventilación situadas en la parte superior.
- No coloque el sistema sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.

Utilización

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, el sistema puede no funcionar correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando vaya a mover el sistema, extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.
- Para ahorrar energía, el sistema se puede apagar completamente usando el botón I/⏻ del sistema. Aunque el indicador LED permanece encendido durante un tiempo, el sistema está completamente apagado.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse repentinamente una sección de nivel pico.

Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.
Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Limpieza de los discos

No utilice discos de limpieza de CD/DVD disponibles en el mercado. Pueden causar fallos de funcionamiento.

Color del TV

Si los altavoces producen irregularidad de color en la pantalla del TV, apague éste y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje los altavoces del aparato.

La placa de características se encuentra en la parte trasera de la unidad.

AVISO IMPORTANTE
Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del TV imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el TV durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a estas situaciones.

Transporte del sistema

Cuando vaya a mover el sistema, extraiga el disco y desactive la alimentación. El indicador STANDBY se ilumina en rojo y “STANDBY” parpadea en el visor del panel frontal durante un momento y después permanece encendido. Ya puede desenchufar el conductor de corriente. No lo desenchufe mientras parpadee el indicador “STANDBY”.

Tabla de contenido

Procedimientos iniciales

Reproducción de discos

Ajustes de sonido

Uso de distintas funciones adicionales

Otras operaciones

Ajustes

Información complementaria

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del mando a distancia. También es posible utilizar los controles del sistema si presentan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- En este manual se utilizan los siguientes símbolos.

Símbolo	Significado
DVD	Funciones disponibles para discos DVD VIDEO
VIDEO CD	Funciones disponibles para discos VIDEO CD o Super VIDEO CD
CD	Funciones disponibles para discos compactos de música
MP3	Funciones disponibles para pistas de audio MP3*
JPEG	Función disponible para archivo JPEG

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO/MPEG que comprime datos de audio.

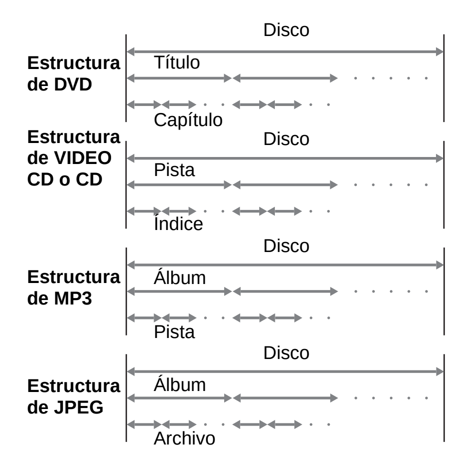
Este sistema puede reproducir los siguientes discos

Formato de discos	Logotipo del disco
DVD VIDEO	DVD VIDEO
VIDEO CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO
Audio CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT
CD-R/CD-RW (datos de audio) (archivos MP3) (archivos JPEG).	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

El logotipo “DVD VIDEO” es una marca comercial.

Términos aplicables a los discos

- **Título**
  Las secciones más largas de una imagen, una pieza musical de un DVD, una película, etc., en software de vídeo o todo el álbum en software de audio.
- **Capítulo**
  Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Algunos discos no disponen de capítulos.
- **Álbum**
  Sección de una pieza musical o una imagen en un CD de datos que contiene pistas de audio MP3 o archivos JPEG.
- **Pista**
  Secciones de una imagen o pieza musical en un VIDEO CD, CD o MP3.
- **Índice (CD) / Índice de vídeo (VIDEO CD)**
  Un número que divide una pista en secciones para localizar con facilidad el punto que desee de un CD o VIDEO CD. Dependiendo del disco, es posible que no se grabe ningún índice.
- **Escena**
  En discos VIDEO CD con funciones PBC (página 24), las pantallas de menú, las imágenes en movimiento y las fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.
- **Archivo**
  Sección de una imagen en un CD de datos que contiene archivos de imagen JPEG.



Nota sobre PBC (Control de reproducción) (discos VIDEO CD)

Este sistema admite las versiones 1.1 y 2.0 de estándares de VIDEO CD. Es posible realizar dos tipos de reproducción en función del tipo de disco.

Tipo de disco	Podrá
Discos VIDEO CD sin funciones PBC (discos de versión 1.1)	Realizar reproducciones de vídeo (imágenes en movimiento) y de música.
Discos VIDEO CD con funciones PBC (discos de versión 2.0)	Reproducir software interactivo utilizando las pantallas de menú mostradas en la pantalla del TV (reproducción PBC), además de las funciones de reproducción de vídeo de los discos de versión 1.1. Además, podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución si el disco dispone de ellas.

Acerca de CD Multi Session

- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra una pista de audio MP3 en la primera sesión. También se podrán reproducir las pistas de audio MP3 grabadas en sesiones siguientes.
- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra un archivo de imagen JPEG en la primera sesión. También se podrán reproducir los archivos de imagen JPEG grabados en sesiones siguientes.
- Si en la primera sesión se graban pistas de audio e imágenes en formato de CD de música o en formato de CD de vídeo, sólo se reproducirá la primera sesión.

Código de región

El sistema tiene un código de región impreso en la parte trasera de la unidad y sólo reproducirá discos DVD que presenten el mismo código de región.

Los discos DVD que presenten la etiqueta ALL también se reproducirán en este sistema.
Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD, el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.” aparecerá en la pantalla del TV. Algunos discos DVD pueden no presentar la indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

Ejemplos de discos que el sistema no puede reproducir

El sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM (excepto las extensiones “.MP3”, “.JPG” o “.JPEG”)
- Los CD-R/CD-RW grabados en formatos distintos a los siguientes:
  – En formato de CD de música
  – En formato de CD de vídeo
  – En formato MP3/JPEG conforme a la norma ISO9660* nivel 1/nivel 2 o su formato ampliado, Joliet
- Parte de datos de CD-Extras
- DVD-ROM
- Discos de audio DVD
- DVD-RAM
- Archivos JPEG progresivos

* Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM, definido por la norma ISO (Organización internacional de normalización).

No cargue los siguientes discos:

- Discos DVD con un código de región diferente (página 7, 68).

continúa

- Discos de forma no circular o estándar (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella).
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo o cinta de celofán.

Notas sobre los discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW (modo de vídeo)

En determinados casos, no será posible reproducir discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW (modo de vídeo) en este reproductor en función de la calidad de la grabación o el estado físico del disco, o de las características del dispositivo de grabación y del software creador.

El disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.

Tenga en cuenta que no es posible reproducir discos creados en el formato Packet Write.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).

Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD estén expresamente determinadas por los fabricantes de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido de los mismos diseñado por los fabricantes de software, ciertas funciones de reproducción pueden no encontrarse disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y VIDEO CD.

Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision y es únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje de la unidad.

Este sistema incorpora el decodificador de sonido envolvente de matriz adaptativa Dolby* Digital y Dolby Pro Logic (II) y el sistema DTS** Digital Surround.

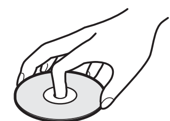
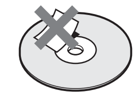
* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc.
“DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Notas sobre los discos

Manejo de discos

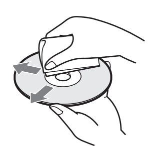
- Para mantener limpio el disco, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.
- No pegue papeles ni cinta adhesiva en el disco.

- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

Limpieza

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.



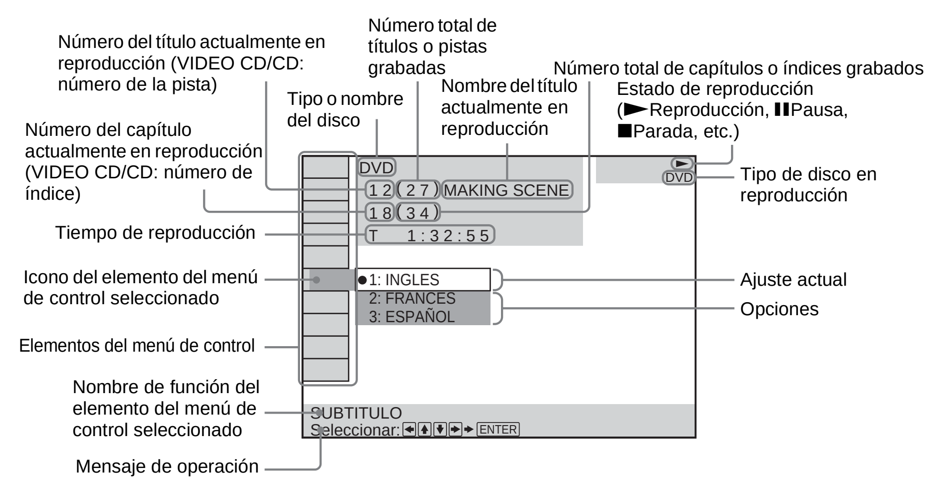
- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Reproducción

- Este sistema sólo puede reproducir discos circulares estándar. El uso de discos de formas distintas (p.ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella) puede provocar fallos de funcionamiento.
- No utilice un disco que tenga fijado un accesorio disponible en el mercado como, por ejemplo, una etiqueta o un anillo.

Guía de la pantalla del menú de control

Utilice el menú de control para seleccionar la función que desee emplear. La pantalla del menú de control aparece al pulsar el botón DVD DISPLAY. Para obtener información detallada, consulte la página indicada entre paréntesis.



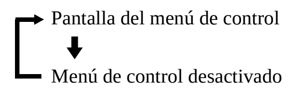
Lista de elementos del menú de control

DISCO	Muestra el nombre del disco o el tipo de disco insertado en el sistema.
TITULO (sólo DVD) (página 33)/ ESCENA (sólo VIDEO CD en reproducción PBC)/PISTA (sólo VIDEO CD) (página 33)	Selecciona el título (DVD) o la pista (VIDEO CD) que desee reproducir. Muestra la escena (VIDEO CD en reproducción PBC).
CAPITULO (sólo DVD) (página 34)/INDICE (sólo VIDEO CD) (página 34)	Selecciona el capítulo (DVD) o el índice (VIDEO CD) que desee reproducir.
ÁLBUM (sólo MP3) (página 26, 33)	Selecciona el álbum (MP3) que desee reproducir.
PISTA (sólo CD/MP3) (página 26, 33)	Selecciona la pista (CD/MP3) que desee reproducir.
INDICE (sólo CD) (página 34)	Muestra los índices y selecciona el que va a reproducirse.
TIEMPO (página 35)	Comprueba el tiempo transcurrido y el restante de reproducción. Introduce el código de tiempo para la búsqueda de imagen y de música.
AUDIO (sólo DVD/VIDEO CD/ CD/MP3) (página 40)	Cambia el valor de audio.

SUBTITULO (sólo DVD) (página 46)	Muestra los subtítulos. Cambia el idioma de los subtítulos.
ÁLBUM (sólo JPEG) (página 27)	Selecciona el álbum (JPEG) que desee reproducir.
ARCHIVO (sólo JPEG) (página 27)	Selecciona el archivo (JPEG) que desee reproducir.
FECHA (sólo JPEG) (página 39)	Muestra la información de fecha.
ANGULO (sólo DVD) (página 45)	Cambia el ángulo.
MODO REPRODUCIR (sólo VIDEO CD/CD/MP3/JPEG) (página 31)	Selecciona el modo de reproducción.
REPETICION (página 31)	Reproduce de forma repetida el disco completo (todos los títulos/pistas), un título/capítulo/pista/álbum o el contenido del programa.
BLOQUEO DE SEGURIDAD (página 47)	Establece la prohibición de reproducción del disco.

Consejos

• Cada vez que pulse DVD DISPLAY, la pantalla del menú de control cambiará de la siguiente forma:



Los elementos del menú de control varían en función del disco.

• El indicador del icono del menú de control se ilumina en verde → a no ser que establezca el ajuste REPETICION en “NO”.

• El indicador “ANGULO” se ilumina en verde sólo cuando se han grabado múltiples ángulos en el disco.

Procedimientos iniciales

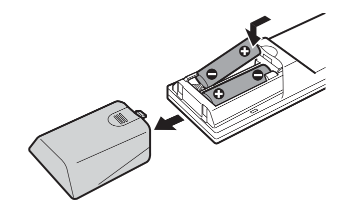
Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:

- Altavoces (5)
- Altavoz potenciador de graves (1)
- Antena cerrada de AM (1)
- Antena de cable de FM (1)
- Cable de vídeo (1)
- Cables de altavoz (5m × 4, 15m × 2)
- Mando a distancia (control remoto) (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Almohadillas para los pies (20)
- Adaptador EURO AV (1)

Inserción de las pilas en el mando a distancia

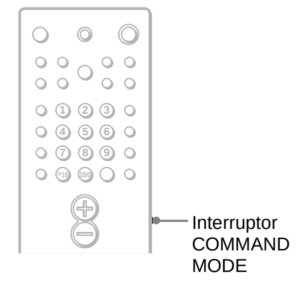
Es posible controlar el sistema con el mando a distancia suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan los extremos ⊕ y ⊖ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor de control remoto del sistema.



Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No emplee pilas nuevas junto con usadas.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del mando a distancia, sobre todo al sustituir las pilas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Ello puede provocar un fallo de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Uso del mando a distancia



Cuando utilice el sistema, asegúrese de que el interruptor COMMAND MODE está ajustado en SYSTEM. Cuando se ajusta en TV, se puede controlar el TV (página 52).

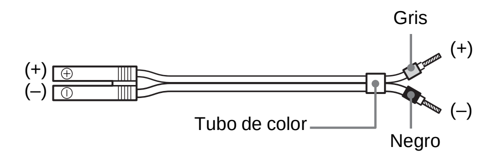
Paso 1: Conexión del sistema de altavoces

Conecte el sistema de altavoces suministrado con los cables de altavoz también suministrados de forma que coincidan los colores de las tomas con los de los cables. Conecte sólo los altavoces suministrados con este sistema.
Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique los parámetros de los altavoces (distancia, nivel, etc.) de la página 21.

Cables necesarios

Cables de altavoz

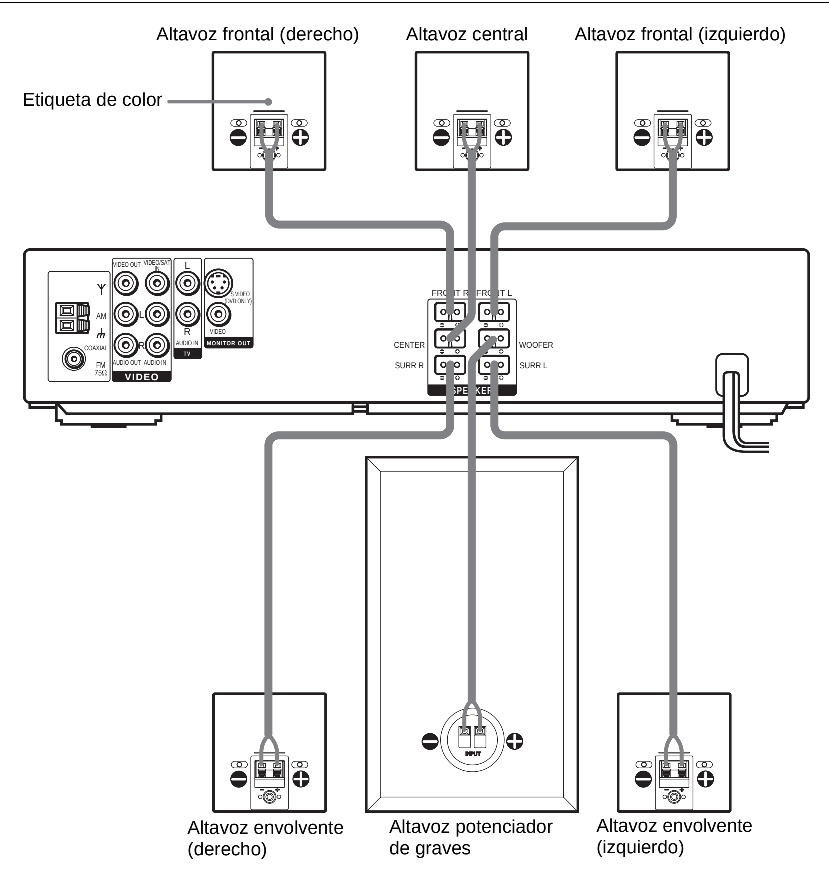
El conector y el tubo de color de los cables de altavoz tienen el mismo color que la etiqueta de las tomas que deben conectarse.



continúa

Terminales para conectar los altavoces

Conecte	A
Altavoz frontal	Las tomas SPEAKER FRONT L (blanco) y R (rojo)
Altavoz envolvente	Las tomas SPEAKER SURR L (azul) y R (gris)
Altavoz central	La toma SPEAKER CENTER (verde)
Altavoz potenciador de graves	La toma SPEAKER WOOFER (púrpura)

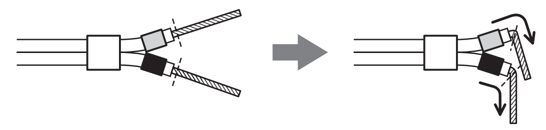


Nota sobre la colocación de los altavoces

Tenga cuidado cuando coloque el altavoz potenciador de graves o el soporte para altavoz (no suministrado), que se encuentra unido a los altavoces frontales o envolventes, en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

Consejo

Conecte el cable de altavoz después de doblar el hilo del mismo al final del aislamiento. De esta forma se evita que el cable de altavoz quede pillado en la toma SPEAKER.

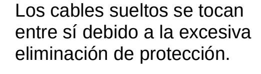


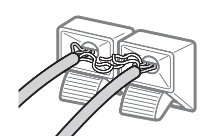
Para evitar cortocircuitar los altavoces

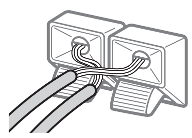
Si los altavoces se cortocircuitan, el sistema podría dañarse. Para evitarlo, asegúrese de seguir estas precauciones cuando conecte los altavoces. Compruebe que el hilo desprotegido de cada uno de los cables de altavoz no entra en contacto con otra toma de altavoz ni el hilo desprotegido de otro cable de altavoz.

Ejemplos de condiciones incorrectas para el cable de altavoz

El cable suelto del altavoz toca otro terminal del altavoz.







Una vez conectados todos los componentes, los altavoces y el conductor de corriente, emita un tono de prueba para comprobar que todos los altavoces están correctamente conectados. Para obtener información detallada sobre la emisión de tonos de prueba, consulte la página 63.
Si no se oye el sonido de algún altavoz mientras se emite el tono de prueba o si éste se emite mediante un altavoz que no sea el indicado actualmente en la pantalla del TV, es posible que el altavoz esté cortocircuitado. Si esto ocurre, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

Nota

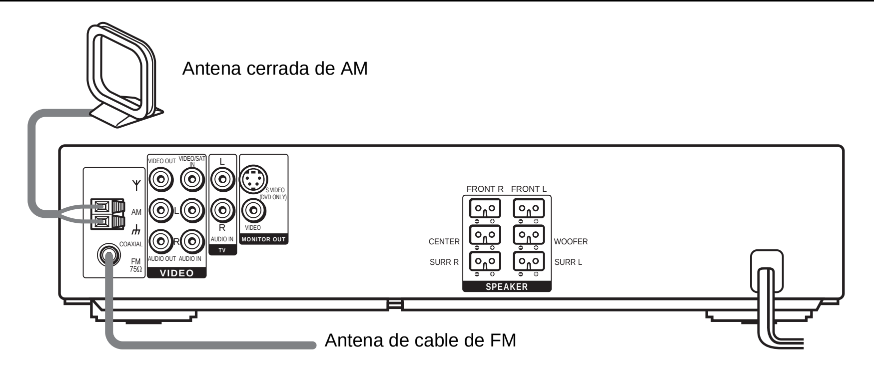
Asegúrese de hacer coincidir el cable de altavoz con el terminal adecuado de los componentes: ⊕ con ⊕ y ⊖ con ⊖. Si los cables se invierten, el sonido no tendrá graves y es posible que se distorsione.

Paso 2: Conexiones de las antenas

Conecte las antenas de AM/FM suministradas para escuchar la radio.

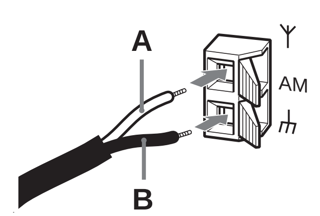
Terminales para conectar las antenas

Conecte la	A
Antena cerrada de AM	Los terminales AM
Antena de cable de FM	Toma FM 75Ω COAXIAL



Notas

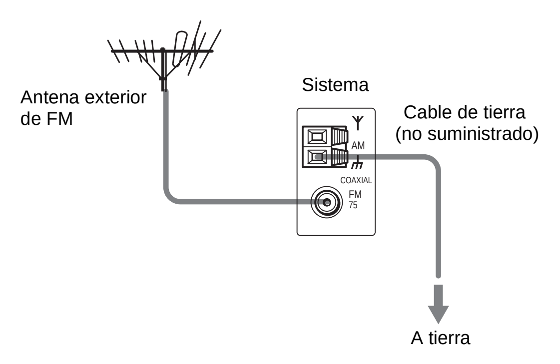
- Para evitar que se recoja ruido, mantenga la antena cerrada de AM alejada del sistema y de otros componentes.
- Asegúrese de extender por completo la antena de cable de FM.
- Una vez conectada la antena de cable de FM, manténgala lo más horizontal posible.
- Cuando conecte la antena cerrada de AM suministrada, conecte el cable negro (B) al terminal ⏚, y el cable blanco (A) al otro terminal.



- Si conecta el sistema a una antena exterior, conéctelo a tierra como protección contra descargas eléctricas por rayos. Para evitar explosiones de gas, no conecte el cable de tierra a una tubería de gas.

Consejo

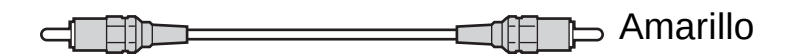
Si la recepción de FM no es de buena calidad, utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el sistema a una antena exterior de FM como se muestra a continuación.



Paso 3: Conexiones de TV y de componentes de vídeo

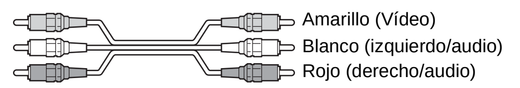
Cables necesarios

Cable de vídeo para conectar un TV



Cables de audio/vídeo (no suministrados)

Al conectar los cables, asegúrese de hacer coincidir los extremos codificados con colores con las tomas apropiadas de los componentes.



Tomas para conectar componentes de vídeo

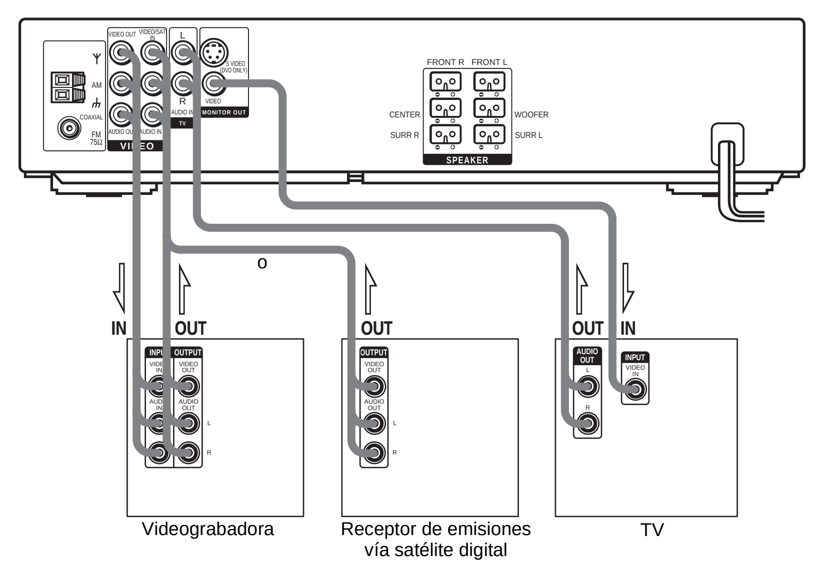
Conecte	A
TV	Tomas MONITOR OUT
Videograbadora	Tomas VIDEO
Receptor de emisiones vía satélite digital	Tomas VIDEO

Notas

- Cuando se selecciona VIDEO con el botón FUNCTION, la señal recibida no procede de las tomas VIDEO OUT y AUDIO OUT L/R.
- Cuando utilice las salidas de línea de vídeo, ajuste la unidad en el modo 2CH STEREO. Si la unidad no se encuentra en el modo 2CH STEREO, las salidas de línea pueden no funcionar correctamente.
- Cuando el sistema se ajusta en el modo “DVD”, la señal se envía mediante la toma S VIDEO OUT.
- Cuando grabe en otra unidad conectada a las tomas AUDIO OUT, no cambie el campo de sonido (página 42) ni conecte o desconecte auriculares.
- Cuando conecte el receptor de emisiones vía satélite digital a las tomas VIDEO de esta unidad, cambie la función de VIDEO a SAT (satélite) (página 53).

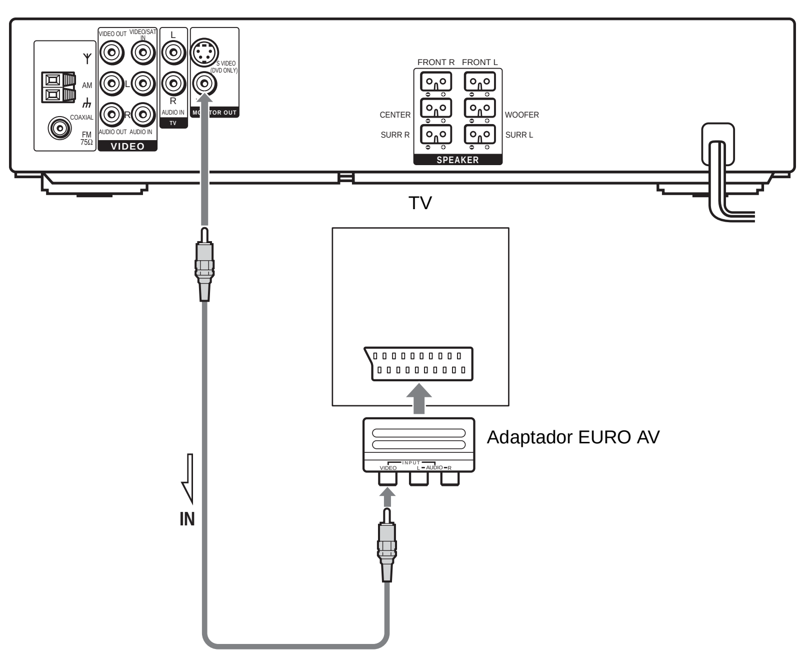
Consejo

Cuando utilice la toma de vídeo S en lugar de las tomas de vídeo, el monitor de TV también se debe conectar mediante una toma de vídeo S. Las señales de vídeo S están en un bus independiente de las señales de vídeo y no se transmitirán a través de las tomas de vídeo.



Cuando lo conecte a un TV equipado con toma SCART

Utilice el adaptador EURO AV (suministrado) para conectarlo a la toma de entrada SCART (EURO AV) del TV.



continúa

Conexión de los conductores de corriente

Antes de conectar el conductor de corriente del sistema a una toma de pared, conecte los altavoces al sistema (consulte la página 13).

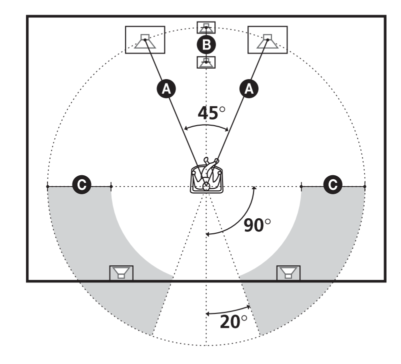
Instalación de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces, excepto el potenciador de graves, deben encontrarse a la misma distancia de la posición de audición (A).

No obstante, este sistema le permite ubicar el altavoz central hasta 1,6 metros más cerca de la posición de audición (B) y los altavoces envolventes hasta 4,6 metros más cerca de la posición de audición (C).

Los altavoces frontales pueden colocarse entre 1,0 y 7,0 metros (A) con respecto a la posición de audición.

Sitúe los altavoces como se muestra a continuación



Nota

No instale los altavoces central y envolventes más alejados de la posición de audición que los frontales.

Acerca de los altavoces magnéticamente apantallados (para evitar que se produzcan irregularidades de color en la pantalla del TV)

El altavoz potenciador de graves de este sistema se encuentra magnéticamente apantallado para evitar fugas magnéticas. No obstante, es posible que se produzcan ciertas fugas ya que se emplea un imán de gran intensidad. Si el altavoz potenciador de graves se utiliza con un TV o proyector con TRC, instálelo como mínimo a una distancia de 0,3 metros del TV. Si lo instala demasiado cerca, es posible que se produzcan irregularidades de color en la pantalla. En este caso, apague el TV y vuelva a encenderlo transcurridos entre 15 y 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje el altavoz del aparato. Si aún así se mantiene, asegúrese de que no hay ningún objeto magnético situado cerca del altavoz. Es posible que las irregularidades de color se produzcan como resultado de la interacción entre el altavoz potenciador de graves y el objeto magnético.

Entre los ejemplos de posibles fuentes de interferencia magnética se incluyen: pestillos magnéticos en el soporte del TV, aparatos sanitarios, juguetes, etc.

Especificación de los parámetros de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique primero la distancia entre los altavoces y la posición de audición y, a continuación, ajuste el nivel y el balance. Utilice el tono de prueba para ajustar el nivel y balance de los altavoces en el mismo nivel.

Seleccione “AJUSTE ALTAVOZ” en la pantalla de ajustes. Para más información, consulte “Ajustes de los altavoces” (página 62).

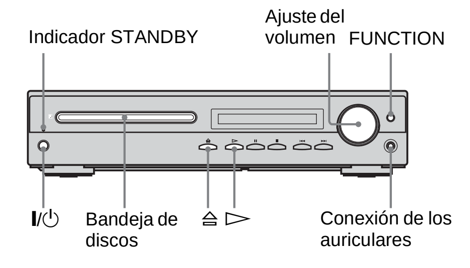
Reproducción de discos

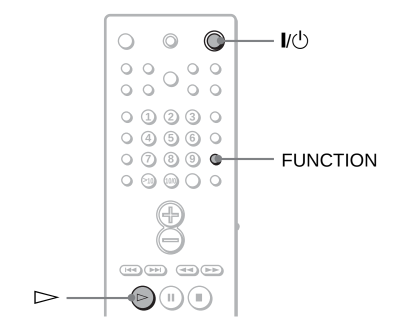






Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD o VIDEO CD. Consulte los detalles de uso suministrados con el disco.





1 Encienda el TV.

2 Cambie el selector de entrada del TV a este sistema.

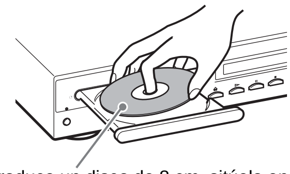
3 Pulse I/⏻ en el sistema.

Éste se activará.

Para seleccionar "DVD" pulse FUNCTION a menos que el modo del sistema sea "DVD".

4 Pulse ≜ en el sistema e introduzca un disco con la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.

Pulse ≜ de nuevo para cerrar la bandeja.



Si reproduce un disco de 8 cm, sitúelo en el círculo interior de la bandeja.

5 Pulse ▷.

El sistema inicia la reproducción (continua).

Ajuste el volumen en el sistema.

Después de realizar el paso 5

Con algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del TV. Puede reproducir el disco de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú (DVD: página 24), (VIDEO CD: página 24).

Para retirar el disco

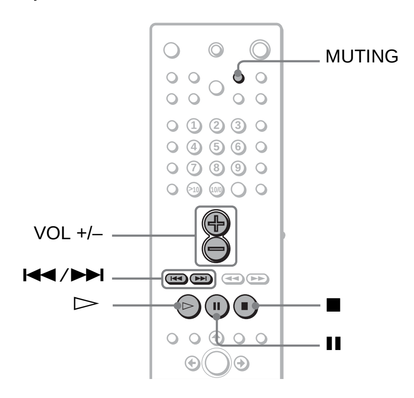
Pulse ≜ en el sistema. Aparece "OPEN" en el visor del panel frontal. Extraiga el disco una vez que se abra la bandeja.

Para encender el sistema

Pulse I/⏻ en el mando a distancia o I/⏻ en el sistema. Éste se activará.

Para apagar el sistema

Pulse I/⏻ en el mando a distancia o I/⏻ en el sistema. El sistema entra en el modo de espera y el indicador de STANDBY se ilumina en rojo. En el modo espera puede reducir el consumo de alimentación al mínimo (modo de ahorro de energía) y ahorrar energía.



Para	Pulse
Parar	■
Introducir pausas*	❚❚
Reanudar la reproducción desde la pausa	❚❚ o ▷
Pasar al capítulo, pista, escena o archivo siguiente en el modo de reproducción continua	⏭
Retroceder al capítulo, pista, escena o archivo anterior en el modo de reproducción continua	⏮
Desactivar el sonido	MUTING. Para cancelar la desactivación del sonido, vuelva a pulsarlo o pulse VOL + para ajustar el volumen.

* No se puede introducir una pausa durante la reproducción de JPEG.

Nota

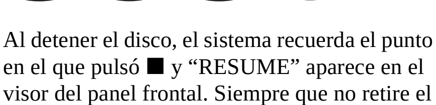
Si la reproducción de DVD se mantiene en el modo de pausa durante una hora aproximadamente, el sistema se apagará de forma automática.

Consejo

Si un DVD contiene más de dos títulos, no podrá pasar al siguiente título ni retroceder al anterior pulsando ⏮ o ⏭. Estos botones funcionan solamente en un único título. Si desea pasar al título siguiente o retroceder al anterior, pulse DVD TOP MENU o DVD MENU y, a continuación, seleccione el título al que desee acceder mediante el menú de control.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco

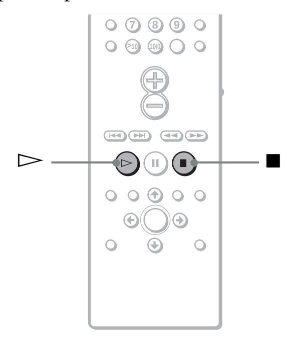
(Reanudación de reproducción)







Al detener el disco, el sistema recuerda el punto en el que pulsó ■ y “RESUME” aparece en el visor del panel frontal. Siempre que no retire el disco, la reanudación de reproducción funcionará aunque el sistema entre en el modo de espera al pulsar I/⏻.



1 Mientras se reproduce un disco, pulse ■ para detener la reproducción.

“RESUME” aparece en el visor del panel frontal, por lo que es posible reiniciar el disco desde el punto en el que lo detuvo.
Si “RESUME” no aparece, significa que el modo de reanudación de reproducción no se encuentra disponible.

2 Pulse ▷.

El sistema inicia la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco en el paso 1.

Notas

- Dependiendo de dónde detenga el disco, es posible que el sistema no reanude la reproducción exactamente a partir del mismo punto.
- El punto en el que detenga la reproducción se borrará si:
  – cambia el modo de reproducción.
  – cambia los valores del menú de configuración.

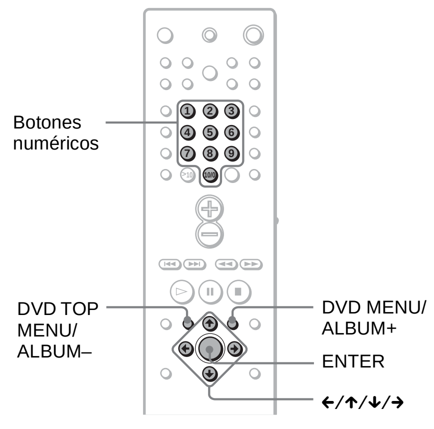
Consejo

Para reproducir el disco desde el principio, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

Uso del menú del DVD



Los DVD se dividen en secciones extensas, que componen una imagen o pieza de música. Estas secciones se llaman “títulos”. Cuando se reproduce un DVD que contiene varios títulos, puede seleccionar el que desee utilizando DVD TOP MENU/ALBUM–.
Al reproducir discos DVD que permitan seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido, seleccione estos elementos mediante DVD MENU/ ALBUM+.



1 **Pulse DVD TOP MENU/ALBUM– o DVD MENU/ALBUM+.**

Aparece el menú del disco en la pantalla del TV.

El contenido del menú varía según el disco.

2 **Pulse ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desea reproducir o cambiar.**

3 **Pulse ENTER.**

Nota

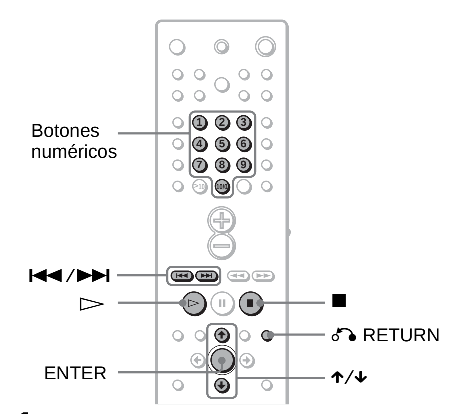
Si el menú inicial de DVD o un menú de DVD se muestra durante una hora aproximadamente mientras se realiza la reproducción de DVD, el sistema se apagará de forma automática.

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (versión 2.0)

(Reproducción PBC)



Las funciones PBC (Control de reproducción) permiten realizar sencillas operaciones interactivas, funciones de búsqueda y demás operaciones.
La reproducción PBC permite reproducir discos VIDEO CD de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú mostrado en la pantalla del TV.



1 **Inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC.**

Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 **Seleccione el número del elemento que desee pulsando ↑/↓ o los botones numéricos.**

3 **Pulse ENTER.**

4 **Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.**

Consulte los detalles de uso suministrados con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD.

Para volver al menú

Pulse RETURN.

Notas

- En función del VIDEO CD, es posible que el menú no aparezca en el paso 1.
- Dependiendo del VIDEO CD, “Pulse ENTER” en el paso 3 puede aparecer como “Pulse SELECT” en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, pulse ▷.
- La función PBC no se encuentra disponible para Super VIDEO CD. Al reproducir un Super VIDEO CD, sólo se encuentra disponible el modo de reproducción continua.

Consejo

Para realizar la reproducción sin utilizar PBC, pulse ⏮/⏭ o los botones numéricos mientras el sistema está parado para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ▷ o ENTER.
La pantalla del TV muestra el mensaje “Reproducción sin PBC” y el sistema inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas, como un menú. Para recuperar el modo de reproducción PBC, pulse ■ dos veces, y a continuación pulse ▷.

Reproducción de una pista de audio MP3



Es posible reproducir pistas de audio MP3 en CD-ROM, CD-R o CD-RW. No obstante, los discos se deben grabar conforme a la norma ISO9660 nivel 1, nivel 2 o formato Joliet para que el reproductor reconozca las pistas. También puede reproducir discos grabados en Multi Session. Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW o del software de grabación (no suministrados) para obtener más información sobre el formato de grabación.

1 Introduzca en el sistema un disco de datos grabado en formato MP3.

2 Pulse ▷.

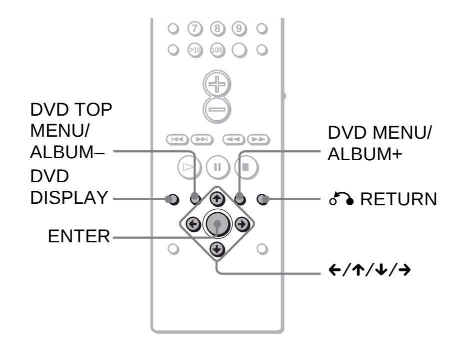
El sistema comienza a reproducir la primera pista de audio MP3 en el primer álbum del disco.

Notas

- El sistema puede reproducir audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3). El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.
- Este reproductor puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra una pista de audio MP3 en la primera sesión. También se podrán reproducir las pistas de audio MP3 grabadas en sesiones siguientes.
- Número máximo de álbumes en un disco: 99 (El número máximo de pistas de audio MP3 que puede contener un álbum es de 250.)
- Los álbumes que no incluyan pistas de audio MP3 se omiten.
- Si asigna la extensión “.MP3” a datos no grabados en formato MP3, el reproductor no podrá reconocer los datos adecuadamente y generará un fuerte ruido que podría dañar el sistema de altavoces.
- Si el sistema no puede reproducir MP3, extraiga el disco y seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en los elementos de ajuste. A continuación, seleccione “PRIORIDAD DATA CD”, ajústelo en “MP3” (página 61) e introduzca de nuevo el disco.
- El sistema puede reproducir hasta el octavo nivel de directorio.

continúa

Selección de un álbum y pista

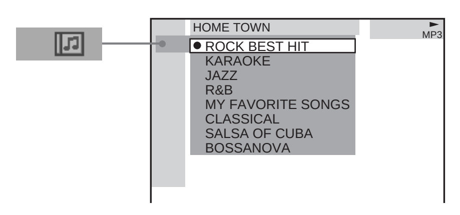


1 **Pulse DVD DISPLAY.**

Aparece el menú de control y el nombre del disco de datos MP3.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar (ÁLBUM) y, a continuación, pulse ENTER o →.**

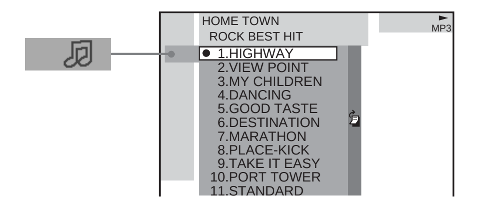
Aparece la lista de álbumes que contiene el disco.



3 **Seleccione el álbum que desea reproducir con ↑/↓ y pulse ENTER.**

4 **Seleccione (PISTA) con ↑/↓ y pulse ENTER.**

Aparece la lista de pistas que contiene el álbum actual



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de pistas o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o RETURN para volver a la lista de pistas o álbumes.

5 **Seleccione una pista con ↑/↓ y pulse ENTER.**

Se inicia la reproducción de la pista seleccionada.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse RETURN o ←.

Para apagar la pantalla

Pulse DVD DISPLAY.

Notas

- Para los nombres de álbumes o pistas sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto y números. Cualquier otro símbolo se muestra como “ ”.
- Si el archivo MP3 que está reproduciendo presenta una etiqueta ID3, la información que ésta contiene se visualiza como el nombre de una pista.
- La etiqueta ID3 se aplica solamente a la versión 1.
- Si se reproduce un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable), el tiempo transcurrido que se indica puede ser diferente con respecto al tiempo real.

Consejo

Cuando se introduce un disco de datos MP3, se puede seleccionar un álbum mediante DVD MENU/ ALBUM+ o DVD TOP MENU/ALBUM– en el mando a distancia.

Reproducción de archivos de imagen JPEG



Puede reproducir archivos de imagen JPEG en CD-ROM, CD-R o CD-RW. No obstante, los discos se deben grabar conforme a la norma ISO9660 nivel 1, nivel 2 o formato Joliet para que el sistema reconozca los archivos. También puede reproducir discos grabados en Multi Session. Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW o del software de grabación (no suministrado) para obtener más información sobre el formato de grabación.

1 **Introduzca en el sistema un disco de datos grabado en formato JPEG.**

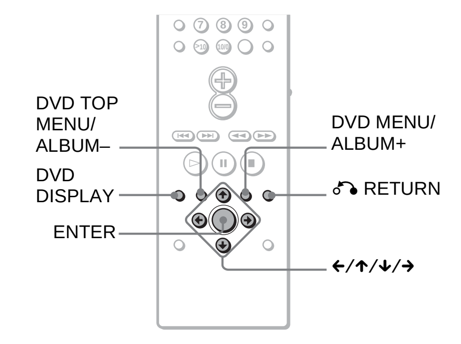
2 **Pulse ▷.**

El sistema comienza a reproducir el primer archivo de imagen JPEG en el primer álbum del disco.

Notas

- El sistema puede reproducir las extensiones “.JPG” o “.JPEG”.
- El sistema puede reproducir discos CD Multi Session.
- Los álbumes que no incluyen archivos JPEG se omiten.
- No es posible reproducir archivos de imagen JPEG de longitud o anchura superior a 4.720 puntos, archivos de imagen JPEG con una longitud de 1 punto o archivos JPEG progresivos.
- Según el formato de archivo, algunos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en este sistema.
- El sistema puede reproducir hasta el octavo nivel de directorio.
- Si el sistema no puede reproducir JPEG, extraiga el disco y seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en los elementos de ajuste. A continuación, seleccione “PRIORIDAD DATA CD”, ajústelo en “JPEG” (página 61) e introduzca de nuevo el disco.

Selección de un álbum y archivo

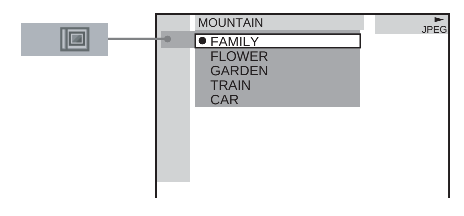


1 **Pulse DVD DISPLAY.**

Aparece el menú de control y el nombre del disco de datos JPEG.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar (ÁLBUM) y, a continuación, pulse ENTER o →.**

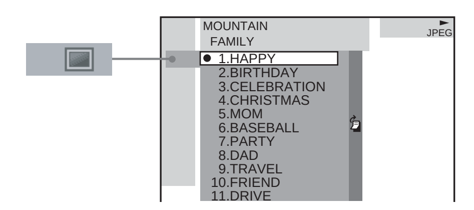
Aparece la lista de álbumes que contiene el disco.



3 **Seleccione el álbum que desea reproducir con ↑/↓ y pulse ENTER.**

4 **Seleccione (ARCHIVO) mediante ↑/↓ y pulse ENTER.**

Aparece la lista de archivos que contiene el álbum actual.



Reproducción de discos

continúa

Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de archivos o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o ↶ RETURN para volver a la lista de archivos o álbumes.

5 **Seleccione un archivo con ↑/↓ y pulse ENTER.**

Se inicia la reproducción del archivo seleccionado.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse ↶ RETURN o ←.

Para apagar la pantalla

Pulse DVD DISPLAY.

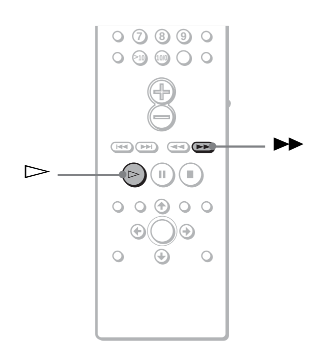
Notas

- Para los nombres de álbumes o archivos sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto o números. Cualquier otro símbolo se muestra como “ ”.
- Número máximo de álbumes en un disco: 99 (El número máximo de archivos de imagen JPEG que puede contener un álbum es de 250.)

Consejo

Cuando se introduce un disco de datos JPEG, se puede seleccionar un álbum mediante DVD MENU/ ALBUM+ o DVD TOP MENU/ALBUM– en el mando a distancia.

Disfrute de una presentación en un disco de datos JPEG



1 **Pulse ▶▶ mientras ve una imagen JPEG.**

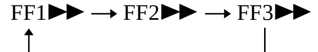
La presentación comienza a partir de la imagen actual.

2 **Pulse ▷ para abandonar la presentación.**

Vuelve la reproducción normal en la imagen actual.

Para cambiar los intervalos de una presentación

Cada vez que pulse ▶▶ durante la presentación, cambiará el tiempo. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

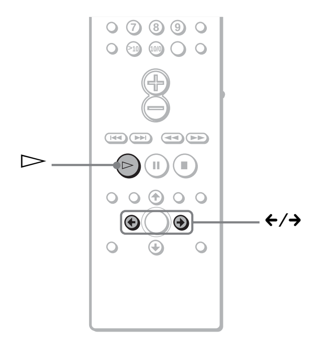


El intervalo FF3▶▶ es más rápido que FF2▶▶.

Nota

La presentación sólo puede reproducirse en una dirección.

Para girar la imagen actual



Gire la imagen mediante ←/→

Cada vez que pulse →, la imagen girará 90° en el sentido de las agujas del reloj.

Cada vez que pulse ←, la imagen girará 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Nota

No puede girar imágenes durante una presentación. Pulse ▷ para volver a la reproducción normal antes de realizar esta operación.

Creación de su propio programa

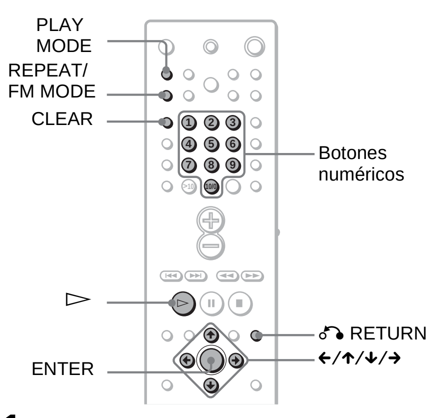
(Reproducción de programa)





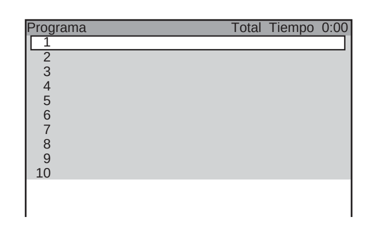


Puede reproducir el contenido de un disco en el orden que desee estableciendo el orden de las pistas del mismo para crear su propio programa. Es posible programar hasta 25 pasos.



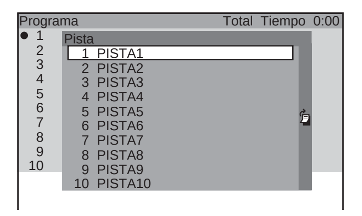
1 **En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PGM" aparezca en el visor del panel frontal.**

El menú de programa aparece en la pantalla del TV.



2 **Pulse →.**

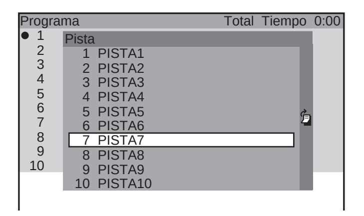
El cursor se desplaza a la pista (en este caso, "1"). Antes de programar las pistas MP3, debe seleccionar el álbum.



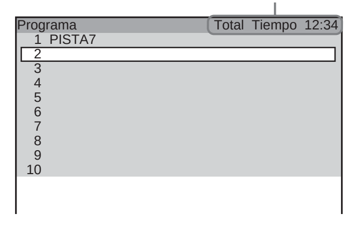
Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de todas las pistas, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o RETURN para volver a la lista de pistas.

3 **Seleccione la pista que desee programar.**

Por ejemplo, seleccione la pista "7".



4 **Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar "7" y, a continuación, pulse ENTER.**



5 **Para programar otras pistas, repita los pasos 2 a 4.**

Las pistas programadas se muestran según el orden seleccionado.

continúa

6 Pulse ▷ para iniciar la reproducción de programa.

La reproducción de programa se inicia. Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa de nuevo pulsando ▷.

Otras operaciones

Para	Realice la siguiente acción
Volver a la reproducción normal	Pulse CLEAR durante la reproducción.
Desactivar el menú de programa	En el modo de parada, pulse PLAY MODE para desactivar el menú de programa.
Cancelar el orden programado	Pulse CLEAR en el paso 5 para que el último programa se cancele.

Notas

- La función de Reproducción de programa no está disponible para DVD y JPEG.
- Al programar pistas MP3, aparece "--:--" como duración total de las mismas.
- Al extraer el disco, la reproducción de programa se cancela y el programa creado se borra.

Consejo

Puede realizar una reproducción repetida de las pistas programadas. Pulse REPEAT/FM MODE, o fije "REPETICION" en "TODO" en el menú de control durante la reproducción de programa (página 31).

Reproducción en orden aleatorio

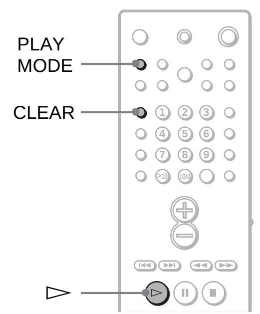
(Reproducción aleatoria)







Puede dejar que el sistema seleccione las pistas y las reproduzca en orden aleatorio. Al establecer posteriormente otro orden aleatorio, se obtiene un orden de reproducción diferente.



1 En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "SHUF" aparezca en el visor del panel frontal.

Al reproducir un disco MP3, puede reproducir todas las pistas de los álbumes en orden aleatorio.
Para obtener información detallada sobre el modo aleatorio de álbum, consulte la página 31.

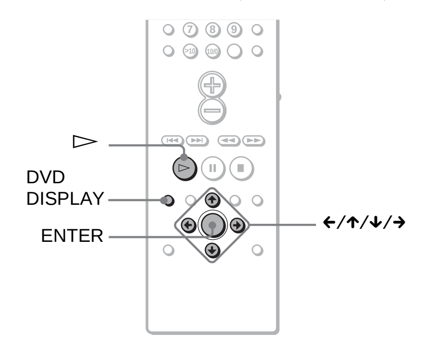
2 Pulse ▷.

Para recuperar la reproducción normal

En el modo de parada, pulse PLAY MODE tres veces para cancelar ALEATORIA o dos veces para cancelar ALEATORIA (ÁLBUM). Otra opción es pulsar CLEAR durante la reproducción para volver al modo normal.

Ajuste del modo aleatorio en el menú de control

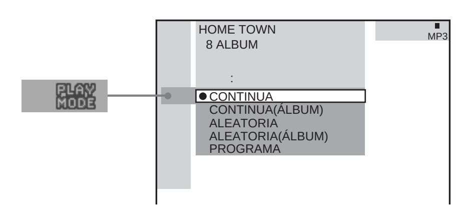
Puede seleccionar el modo aleatorio normal o el modo aleatorio de álbum (MP3 solamente).



1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (MODO REPRODUCIR) y, a continuación, pulse ENTER o →.



3 Seleccione ALEATORIA o ALEATORIA (ÁLBUM) mediante ↑/↓ y pulse ENTER.

ALEATORIA: Reproduce las pistas del disco en orden aleatorio.

ALEATORIA (ÁLBUM): Reproduce las pistas del álbum seleccionado en orden aleatorio.

4 Pulse ▷.

Se inicia la reproducción aleatoria seleccionada.

Nota

La reproducción aleatoria se cancela al expulsar el disco. El modo de reproducción cambia según la siguiente secuencia:

ALEATORIA → CONTINUA

ALEATORIA (ÁLBUM) → CONTINUA (ÁLBUM)

Reproducción de forma repetida

(Reproducción repetida)



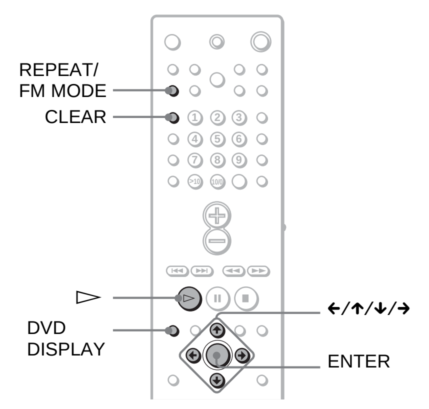




Es posible reproducir todos los títulos/pistas/archivos de un disco o sólo un título/capítulo/pista/álbum.

En el modo de Reproducción aleatoria o de programa, el sistema repite las pistas en el orden programado o aleatorio.

No es posible realizar la reproducción repetida durante la reproducción PBC de discos VIDEO CD (página 24).



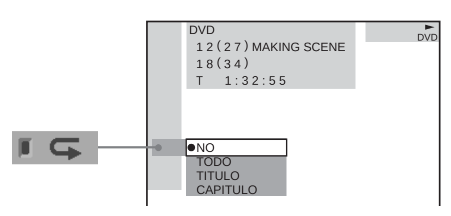
1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (REPETICION) y pulse ENTER.

Si no selecciona “NO”, el indicador de “REPETICION” se iluminará en verde.

3 Seleccione el ajuste de reproducción repetida y pulse ENTER.



continúa

■ Al reproducir un DVD

- NO: no reproduce de forma repetida.
- TODO: repite todos los títulos.
- TÍTULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO: repite el capítulo actual.

■ Al reproducir un VIDEO CD/CD/MP3 y cuando la reproducción de programa esté ajustada en NO

- NO: no reproduce de forma repetida.
- TODO: repite todas las pistas del disco, o repite el álbum actual (sólo si se ha seleccionado CONTINUA (ÁLBUM) o ALEATORIA (ÁLBUM) en el modo de reproducción).
- PISTA: repite la pista actual.

■ Al reproducir un JPEG

- NO: no reproduce de forma repetida.
- TODO: repite todos los archivos del disco (si se ha seleccionado CONTINUA en el modo de reproducción), o repite el álbum actual (si se ha seleccionado CONTINUA (ÁLBUM) en el modo de reproducción).

■ Cuando la reproducción de programa esté ajustada en SI

- NO: no reproduce de forma repetida.
- TODO: repite la reproducción de programa.

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse CLEAR.

Notas

- Dependiendo del disco DVD, puede que no funcione la reproducción repetida.
- La reproducción repetida se cancela si expulsa el disco.
- Si se selecciona “TODO”, la reproducción repetida se limita a 5 veces.

Consejos

- Es posible ajustar la reproducción repetida durante el modo de parada. Tras seleccionar el elemento “REPETICION”, pulse ▷. El sistema inicia la reproducción repetida.
- Puede visualizar rápidamente el estado de “REPETICION”. Pulse REPEAT/FM MODE en el mando a distancia.
- Usted podrá realizar la reproducción repetida con títulos de discos DVD que contengan capítulos.

Búsqueda de un punto determinado de un disco

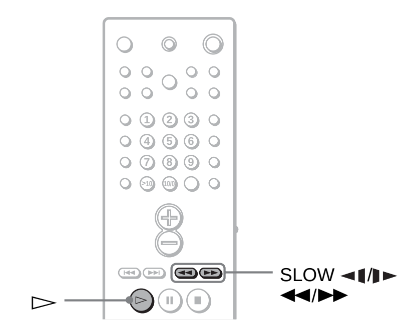
(Exploración, Reproducción a cámara lenta)







Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.



Notas

- En función del DVD/VIDEO CD, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.
- Durante la exploración o reproducción a cámara lenta no se oye sonido.

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia adelante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

1 **Pulse ◀◀ o ▶▶ mientras se reproduce un disco.**

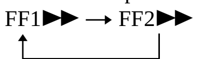
2 **Cuando encuentre el punto que desee, pulse ▷ para recuperar la velocidad normal.**

Para cambiar la velocidad de exploración (sólo DVD/VIDEO CD)

Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶ durante la exploración, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

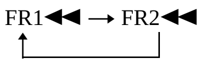
Sentido de reproducción

FF1▶▶ → FF2▶▶



Sentido contrario

FR1◀◀ → FR2◀◀



La velocidad de reproducción FF2▶▶/FR2◀◀ es más rápida que la velocidad FF1▶▶/FR1◀◀.

Visualización fotograma por fotograma (Reproducción a cámara lenta) (sólo DVD/VIDEO CD)

Pulse ◀❚ o ❚▶ cuando el sistema se encuentre en el modo de pausa.

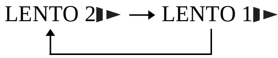
Para recuperar la velocidad normal, pulse ▷.

Para cambiar la velocidad de reproducción a cámara lenta

Cada vez que pulse ◀❚ o ❚▶ durante la reproducción a cámara lenta, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción

LENTO 2❚▶ → LENTO 1❚▶



Sentido contrario (sólo DVD)

LENTO 2◀❚ → LENTO 1◀❚

La velocidad de reproducción LENTO 2❚▶/LENTO 2◀❚ es más lenta que la velocidad LENTO 1❚▶/LENTO 1◀❚.

Búsqueda de título/capítulo/pista/índice/álbum/archivo



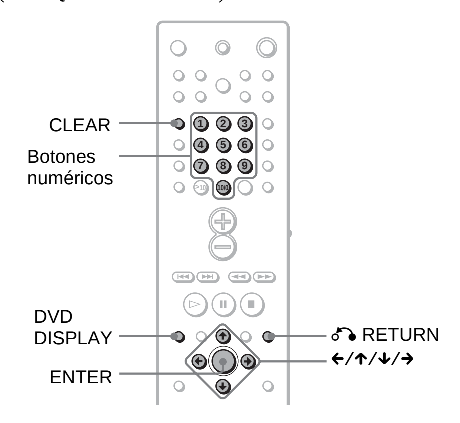








Puede buscar un título (DVD), un capítulo (DVD), una pista (CD, VIDEO CD, MP3), un índice (VIDEO CD), un álbum (MP3, JPEG) y un archivo (JPEG). Dado que se asignan nombres individuales a los títulos, pistas, álbumes y archivos en el disco, podrá seleccionar el que desee desde el menú de control. También a los capítulos y los índices se asignan números individuales en el disco, de manera que podrá seleccionar el que desee introduciendo su número. También podrá buscar un punto específico con el código de tiempo (BUSQUEDA TIEMPO).



Búsqueda de un título/pista/álbum/archivo

1 **Pulse DVD DISPLAY.**

Aparece el menú de control.

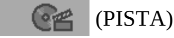
2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda y, a continuación, pulse ENTER.**

continúa

■ **Al reproducir un DVD**

 (TITULO)

■ **Al reproducir un VIDEO CD**

 (PISTA)

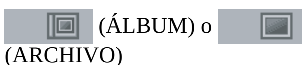
■ **Al reproducir un CD**

(PISTA)

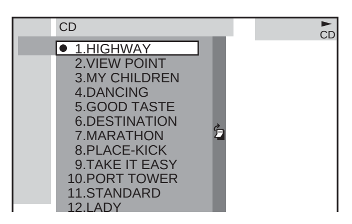
■ **Al reproducir un MP3**


(ÁLBUM) o (PISTA)

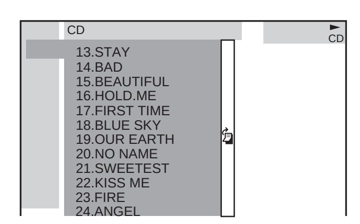
■ **Al ver un archivo JPEG**


(ÁLBUM) o (ARCHIVO)

Ejemplo: si selecciona (PISTA)
Aparece la lista de pistas que contiene el disco.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de pistas o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o ↶ RETURN para volver a la lista de pistas o álbumes.



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar la pista deseada y, a continuación, pulse ENTER.**

El sistema inicia la reproducción a partir de la pista seleccionada.

Búsqueda de un capítulo/ índice

1 **Pulse DVD DISPLAY.**

Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda.**

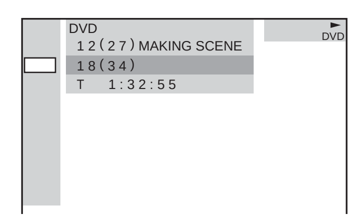
■ **Al reproducir un DVD**

 (CAPITULO)

■ **Al reproducir un VIDEO CD**

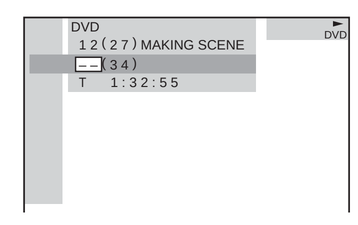
 (INDICE)

Ejemplo: si selecciona  (CAPITULO)
"** (**)" se selecciona (** se refiere a un número).
El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas o índices.



3 **Pulse ENTER.**

"** (**)" cambia a "-- (**)".



4 **Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar el número de capítulo o de índice que desee buscar.**

Si comete un error

Cancele el número pulsando CLEAR y después seleccione otro número.

5 **Pulse ENTER.**

El sistema inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para buscar un punto específico mediante el código de tiempo (BUSQUEDA TIEMPO)

Ejemplo: Si busca el tiempo de reproducción del título actual de un DVD

1 En el paso 2, seleccione (TIEMPO). Se selecciona “T **:**:**” (tiempo de reproducción del título actual).

2 Pulse ENTER.
Aparece “T--:--:--” sobre “T**:**:**”.

3 Introduzca el código de tiempo con los botones numéricos, y pulse ENTER. Por ejemplo, para buscar el punto deseado a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos después del comienzo, basta con introducir “2:10:20”.

Notas

- El número de título, capítulo o pista mostrado es el mismo grabado en el disco.
- No es posible buscar una escena de un VIDEO CD.
- Si reproduce un DVD, introduzca el tiempo de reproducción del título actual utilizando el código de tiempo. Si reproduce un CD, VIDEO CD o MP3, introduzca el tiempo de reproducción de la pista actual utilizando el código de tiempo.

Consejo

Es posible cambiar la indicación y mostrar el tiempo de reproducción o el restante. Para obtener información detallada, consulte “Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante” (página 38).

Visualización de información sobre el disco





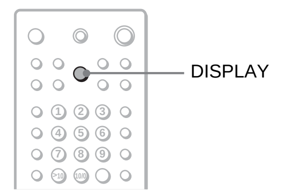






Visualización del tiempo de reproducción y del tiempo restante en el visor del panel frontal

Puede comprobar la información sobre el disco, como el tiempo restante, el número total de títulos de un DVD o las pistas de un CD, VIDEO CD o MP3 mediante el visor del panel frontal (página 72).

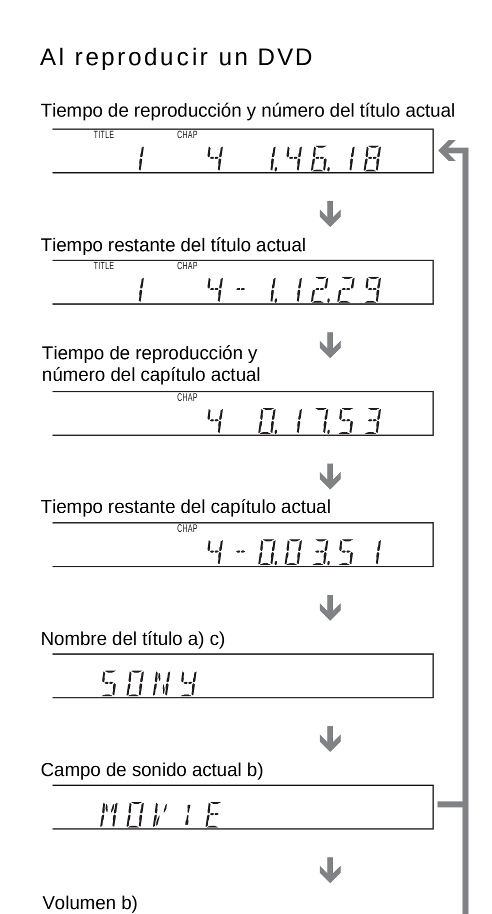


Pulse DISPLAY.

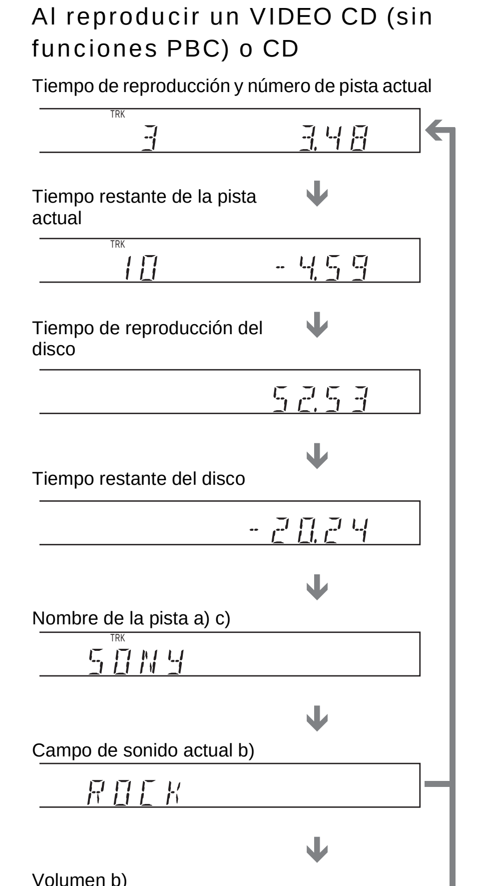
Cada vez que pulse DISPLAY mientras se reproduce el disco, la indicación cambiará como se muestra en los diagramas.

continúa

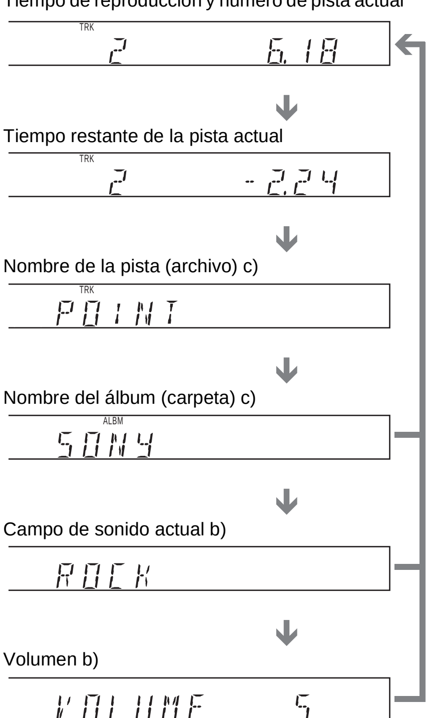
Al reproducir un DVD



Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD



Al reproducir un MP3



Al reproducir un JPEG

Número de archivo actual

2

Nombre de archivo c)

POINT

Nombre del álbum (carpeta) c)

SONY

Campo de sonido actual b)

ROCK

Volumen b)

VOLUME 5

a) Esta información se omite si no existe información de nombre.

b) Vuelve a la primera información cuando finaliza el tiempo de indicación.

c) Vuelve a la primera información cuando finaliza el desplazamiento de texto.

Notas

- Dependiendo del tipo de disco que reproduzca y del modo de reproducción, la información sobre el disco puede no aparecer.
- La etiqueta ID3 se aplica solamente a la versión 1.
- Si el archivo MP3 que está reproduciendo presenta una etiqueta ID3, la información que ésta contiene se visualiza como el nombre de una pista (archivo).
- Para los nombres de álbumes o archivos sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto y números. Cualquier otro símbolo se muestra como “ ”.
- Cuando se reproduce un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable), el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante de la pista actual pueden no indicarse con precisión.

Consejos

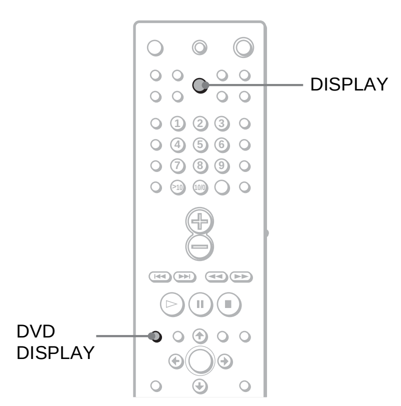
- Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC, sólo aparece el tiempo de reproducción de la escena.

continúa

• El tiempo de reproducción y el restante del capítulo, título, pista, escena o disco actual también aparecen en la pantalla del TV. Consulte la siguiente sección "Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante" para obtener detalles sobre cómo leer esta información.

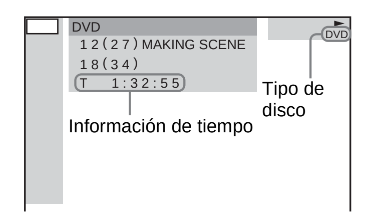
Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el restante del título, capítulo o pista actual, así como el tiempo total de reproducción o el restante del disco. También puede comprobar el texto del DVD/CD y el nombre de la carpeta/ nombre de archivo/etiqueta ID3 (sólo título de la canción) de MP3 grabado en el disco.



1 **Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.



2 **Pulse DISPLAY varias veces para cambiar la información de tiempo.**

La indicación y los tipos de tiempo que puede comprobar dependen del disco que reproduzca.

■ Al reproducir un DVD

- T **:**:**
  Tiempo de reproducción del título actual
- T–**:**:**
  Tiempo restante del título actual
- C **:**:**
  Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C–**:**:**
  Tiempo restante del capítulo actual
- **:**:**
  Tiempo de reproducción del menú o título actual sin capítulo

■ Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)

- **:**
  Tiempo de reproducción de la escena actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD

- T **:**
  Tiempo de reproducción de la pista actual
- T–**:**
  Tiempo restante de la pista actual
- D **:**
  Tiempo de reproducción del disco actual
- D–**:**
  Tiempo restante del disco actual

■ Al reproducir un MP3

- T **:**
  Tiempo de reproducción de la pista actual
- T–**:**
  Tiempo restante de la pista actual

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

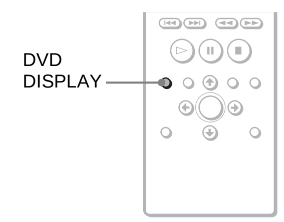
Notas

• Sólo se pueden mostrar letras del alfabeto.

• El sistema sólo puede mostrar una cantidad limitada de caracteres en función del tipo de disco que se reproduce. Además, según el disco, no se mostrarán todos los caracteres del texto.

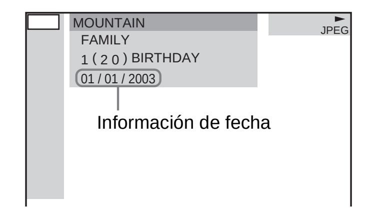
Comprobación de la información de fecha (sólo JPEG)

Puede comprobar la información de fecha durante la reproducción si se graba la etiqueta Exif* en los datos de imagen JPEG.



Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.



* "Exchangeable Image File Format" (formato de archivo de imagen intercambiable) es un formato de imagen de cámara digital definido por la asociación de Japan Electronics & Information Technology Industries Association.

Nota

Si no existe información de fecha o los datos están dañados en el disco, el sistema no podrá mostrarla.

Consejo

Puede cambiar el orden de la información de fecha en el elemento FECHA JPEG del menú AJUSTE PERSONALIZADO (página 61).

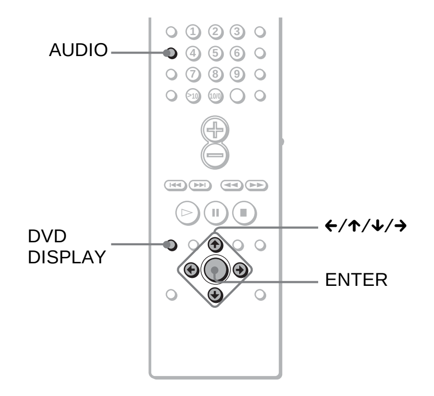
Cambio del sonido







Si el DVD está grabado con pistas en varios idiomas, podrá seleccionar el idioma que desee mientras se reproduce el DVD.
Si el DVD está grabado en varios formatos de audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG o DTS), podrá seleccionar el que desee mientras se reproduce el DVD.
Con discos compactos, VIDEO CD o MP3 estéreo, puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de los altavoces derecho e izquierdo (en este caso, el sonido pierde el efecto estéreo). Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar solamente el instrumental por ambos altavoces.

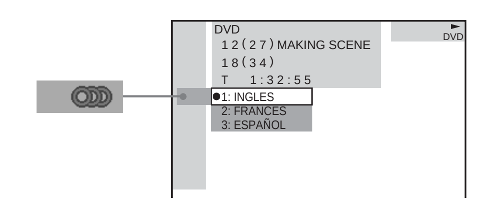


1 **Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar**  **(AUDIO) y pulse ENTER.**

Aparecen las opciones de AUDIO.



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar la señal de audio deseada.**

■ Al reproducir un DVD

La elección de idioma varía según el DVD.
Si aparecen 4 dígitos, representarán al código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 75 para ver el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD está grabado en varios formatos de audio.

■ Al reproducir un VIDEO CD, CD o MP3

El ajuste por omisión aparece subrayado.

- ESTEREO: Sonido estéreo estándar
- 1/I: Sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/D: Sonido del canal derecho (monofónico)

4 **Pulse ENTER.**

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Notas

- No es posible cambiar el sonido con discos que no dispongan de varios formatos de audio.
- Durante la reproducción de DVD, el sonido puede cambiar automáticamente.

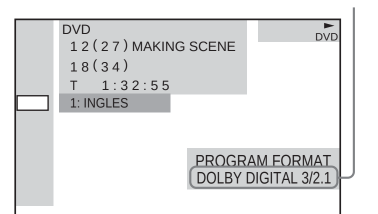
Consejo

Puede seleccionar “AUDIO” directamente pulsando AUDIO. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

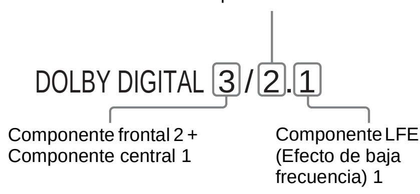
Visualización de la información de audio del disco (sólo DVD)

Si selecciona “AUDIO”, la pantalla mostrará los canales en reproducción.
Por ejemplo, en el formato Dolby Digital, es posible grabar en un DVD varias señales, desde monofónico a señales de 5.1 canales. El número de canales grabados varía en función del DVD.

Formato actual de audio*



* Se muestra “PCM”, “MPEG”, “DTS” o “DOLBY DIGITAL”.
Con “DOLBY DIGITAL”, los canales de la pista en reproducción se muestran numéricamente de la siguiente forma:
Para Dolby Digital de 5.1 canales:



A continuación se muestran ejemplos de indicaciones:

- PCM (estéreo)

PROGRAM FORMAT
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 2/0
DOLBY SURROUND

- Dolby Digital de 5.1 canales

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT
DTS 3/2.1

Consejos

- Si la señal contiene componentes de señal envolvente como LS, RS o S, el efecto envolvente se potenciará.
- Si reproduce las pistas de sonido MPEG AUDIO, el sistema emitirá señales PCM (estéreo).

Disfrute de sonido envolvente

Para disfrutar de sonido envolvente, basta con seleccionar uno de los campos de sonido preprogramados del sistema. Éstos aportan el sonido emocionante y potente de las salas de cine a su hogar.

Campo de sonido	Visor
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A. F. D. AUTO
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC	DOLBY PL
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE	PLII MOVIE
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MUSIC	PLII MUSIC
ROCK	ROCK
POP	POP
JAZZ	JAZZ
CLASSIC	CLASSIC
NEWS	NEWS
SPORTS	SPORTS
MOVIE	MOVIE
2 CHANNEL STEREO	2CH STEREO

Al utilizar los auriculares

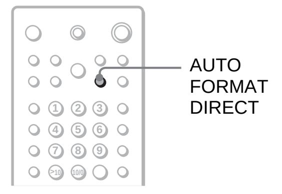
Campo de sonido	Visor
HEADPHONE 2 CHANNEL STEREO	HP 2CHANNEL
HEADPHONE SURROUND	HP SURROUND

Consejo

Cuando desee escuchar el sonido del TV o el sonido estéreo de una fuente de 2 canales a través de los 6 altavoces del sistema, seleccione un campo de sonido distinto de "AUTO FORMAT DIRECT AUTO" o "2 CHANNEL STEREO".

Decodificación automática de la señal de entrada de audio (AUTO FORMAT DIRECT AUTO)

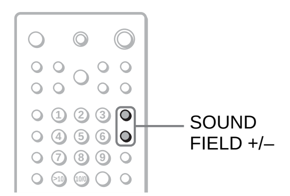
La función de decodificación automática detecta el tipo de señal de audio que entra (Dolby Digital, DTS o estéreo estándar de 2 canales) y realiza la decodificación correspondiente, en caso de que sea necesaria. Este modo presenta el sonido tal como se grabó/codificó, sin agregar ningún efecto (por ejemplo, reverberación).
Sin embargo, si no hay señales de frecuencia baja (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para enviarla al altavoz potenciador de graves.



Pulse AUTO FORMAT DIRECT en el mando a distancia. "A. F. D. AUTO" aparece en el visor del panel frontal.

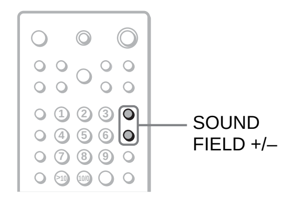
Uso exclusivo del altavoz frontal y el altavoz potenciador de graves (2 CHANNEL STEREO)

Con este modo, el sonido se emite por los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves. Las fuentes de 2 canales estándar (estéreo) omiten el procesamiento de campo de sonido. Los formatos envolventes multicanal se mezclan en dos canales.
De esta manera, es posible reproducir cualquier fuente utilizando únicamente los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves.



Pulse SOUND FIELD +/– en el mando a distancia hasta que aparezca “2CH STEREO” en el visor del panel frontal.

Selección de otros campos de sonido



Pulse SOUND FIELD +/– en el mando a distancia hasta que aparezca el campo de sonido que desee en el visor del panel frontal.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC
Dolby Pro Logic crea cinco canales de salida a partir de fuentes de dos canales. Este modo realiza la decodificación Pro Logic de la señal de entrada y emite por los altavoces frontales, central y envolventes. El canal envolvente pasa a monofónico.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE/MUSIC
Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de dos canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

■ ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC, NEWS, SPORTS, MOVIE
Cada modo proporciona el sonido para adecuarse a la entrada.

■ HEADPHONE 2CHANNEL STEREO
Este modo emite el sonido en los auriculares I/D. Las fuentes de 2 canales estándar (estéreo) omiten el procesamiento de campo de sonido. Los formatos envolventes multicanal se mezclan en dos canales.

■ HEADPHONE SURROUND
Este modo emite el sonido como envolvente en los auriculares I/D.

Para desactivar el efecto de sonido

Pulse AUTO FORMAT DIRECT en el mando a distancia. “A. F. D. AUTO” aparece en el visor del panel frontal.
Si pulsa de nuevo AUTO FORMAT DIRECT en el mando a distancia, se activa la función de campo de sonido.

Nota

Si la señal de entrada procede de una fuente multicanal, se cancelan AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC, AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE/MUSIC y se emite directamente la fuente multicanal.

Uso del efecto de sonido

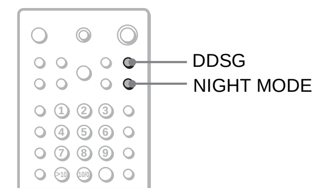








Este sistema proporciona 2 tipos de efecto de sonido; simplemente debe pulsarse un botón. Elija el sonido que se ajuste a sus necesidades.



Pulse NIGHT MODE o DDSG en el mando a distancia.

Se activa el efecto de sonido.

■ NIGHT MODE

En este modo puede disfrutar de los efectos de sonido o los diálogos al igual que lo haría en un cine, aún en un volumen bajo. Resulta útil para ver películas durante la noche.

■ DDSG (Generador de sonido dinámico digital)

Con DDSG activado, se refuerzan las frecuencias de graves.

Para desactivar el efecto de sonido

Pulse de nuevo NIGHT MODE o DDSG en el mando a distancia.

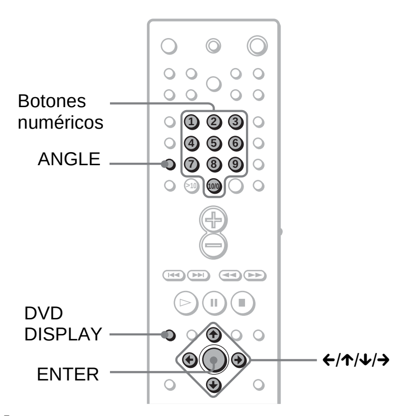
Nota

Estos dos tipos de efectos de sonido no pueden activarse a la vez.

Cambio de los ángulos



Si el DVD contiene distintos ángulos para una escena, puede cambiar el ángulo de visualización.
Por ejemplo, mientras se reproduce una escena de un tren en movimiento, puede visualizarla desde la parte frontal del tren o desde la ventanilla izquierda o derecha del mismo sin que se interrumpa el movimiento del tren.

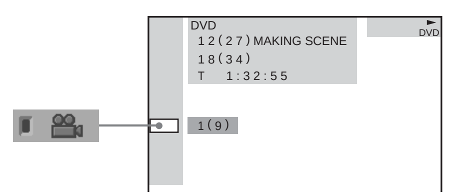


1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

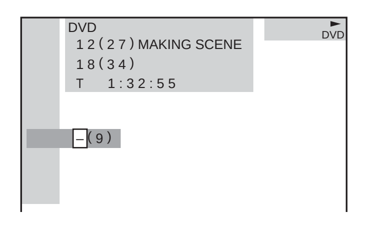
2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (ANGULO).

Aparece el número de ángulos.
El número entre paréntesis es el total de ángulos. El indicador "ANGULO" se ilumina en verde cuando se han grabado varios ángulos en el disco.



3 Pulse → o ENTER.

El número de ángulo cambia a "-".



4 Seleccione el número del ángulo con los botones numéricos o ↑/↓, y después pulse ENTER.

El ángulo cambia al seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos aunque haya varios grabados en dichos discos.

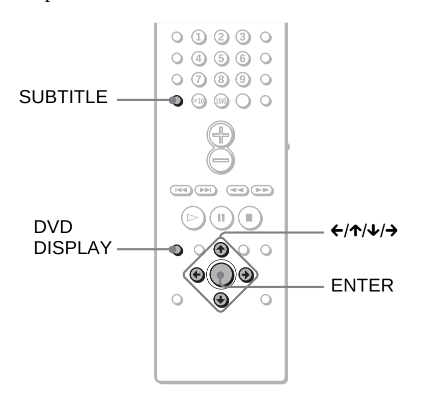
Consejo

Puede seleccionar el ángulo directamente pulsando ANGLE. El ángulo cambiará cada vez que pulse el botón.

Visualización de los subtítulos



Con discos en los que haya grabados subtítulos, es posible activar o desactivar dichos subtítulos durante la reproducción. Si hay subtítulos multilingües grabados en el disco, podrá cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción o activar o desactivar los subtítulos cuando lo desee. Por ejemplo, puede seleccionar el idioma que desee practicar y activar los subtítulos para una mejor comprensión.

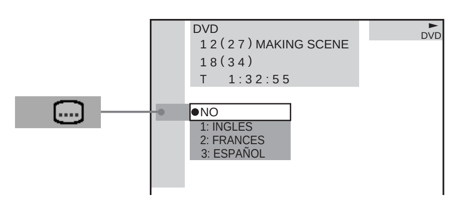


1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar  **(SUBTITULO) y pulse ENTER.**

Aparecen las opciones de SUBTITULO.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el idioma.

La elección de idioma varía según el DVD. Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 75 para ver el idioma que representa el código.

4 Pulse ENTER.

Para cancelar el ajuste de SUBTITULO

Seleccione "NO" en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los subtítulos aunque haya subtítulos multilingües grabados en los mismos.

Consejo

Puede seleccionar los subtítulos directamente pulsando SUBTITLE. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

Bloqueo de discos

(BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA)







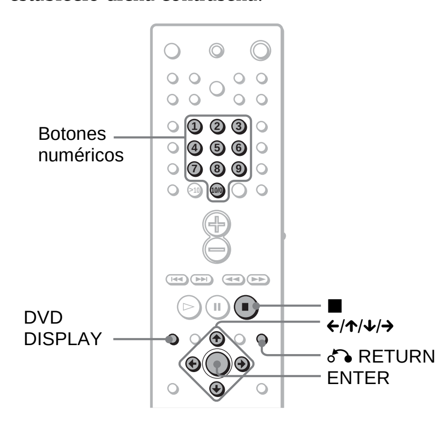

Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco.

- Bloqueo de seguridad
  Puede establecer las restricciones de reproducción para que el sistema no reproduzca discos inapropiados.
- Reproducción prohibida
  Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad del espectador.

Se utiliza la misma contraseña para la reproducción prohibida y el bloqueo de seguridad.

Bloqueo de seguridad

Puede establecer la misma contraseña de bloqueo de seguridad para un máximo de 25 discos. Si configura el vigésimo sexto disco, se cancelará la restricción de reproducción que existía sobre el primer disco para el que estableció dicha contraseña.



1 **Inserte el disco que desee bloquear.**

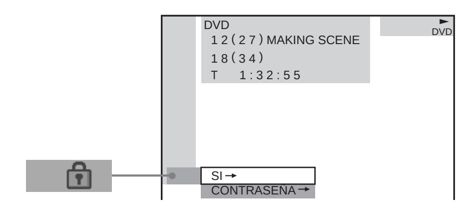
Si el disco está reproduciéndose, pulse ■ para detener la reproducción.

2 **En el modo de parada, pulse DVD DISPLAY.**

Aparece el menú de control.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar (BLOQUEO DE SEGURIDAD) y pulse ENTER.**

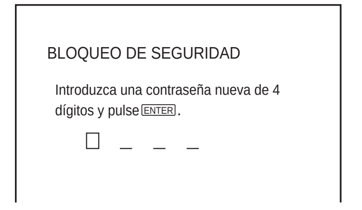
Se selecciona “BLOQUEO DE SEGURIDAD”.



4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar “SI →” y pulse ENTER.**

■ Si aún no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.

BLOQUEO DE SEGURIDAD

Introduzca contraseña y pulse ENTER.

□ _ _ _

continúa

5 **Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparece el mensaje “Bloqueo de seguridad activado.” y después vuelve a mostrarse el menú de control en pantalla.

Si comete un error al introducir la contraseña

Pulse ← antes de pulsar ENTER e introduzca el número correcto.

Si comete un error

Pulse ↶ RETURN e inicie la operación de nuevo a partir del paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para desactivar la función de bloqueo de seguridad

1 En el paso 4, seleccione “NO →” y después pulse ENTER.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 4, pulse ↑/↓ para seleccionar “CONTRASEÑA →” y después pulse ENTER.
Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

3 Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

4 Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ENTER.

Reproducción del disco para el que hay un bloqueo de seguridad activado

1 **Inserte el disco para el que se ha activado el bloqueo de seguridad.**

Aparece la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD.

BLOQUEO DE SEGURIDAD

Bloqueo de seguridad ya esta activado. Introduzca contraseña y pulse ENTER.

□ _ _ _

2 **Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

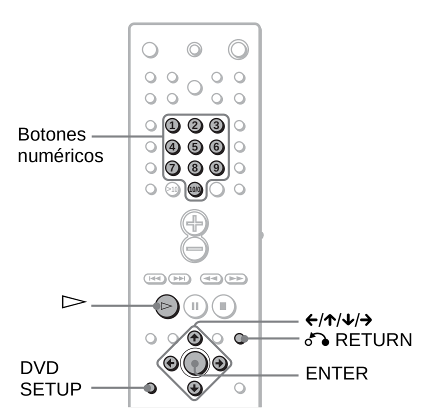
El sistema está preparado para la reproducción.

Consejo

Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos “199703” mediante los botones numéricos cuando la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD le solicite la contraseña y, a continuación, pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida) (sólo DVD)

Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad del espectador. La función “Reproducción prohibida” permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee.
Las escenas que estén limitadas no se reproducen, o se sustituyen por escenas diferentes.

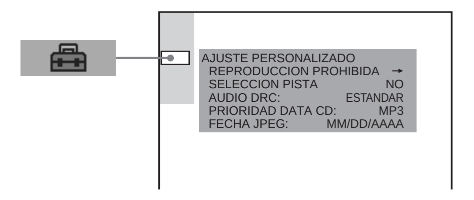


1 **En el modo de parada, pulse DVD SETUP.**

Aparece la pantalla de ajustes.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar “AJUSTE PERSONALIZADO” y pulse ENTER.**

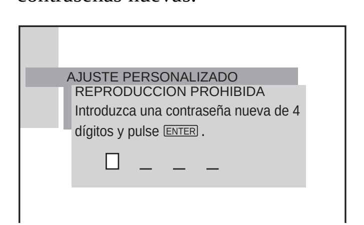
Se muestra “AJUSTE PERSONALIZADO”.



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar “REPRODUCCION PROHIBIDA→” y pulse ENTER.**

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.

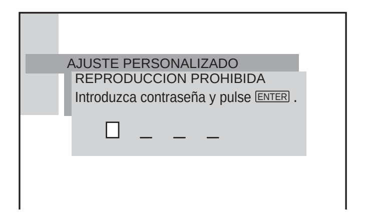


Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

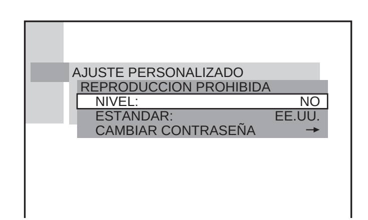
■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



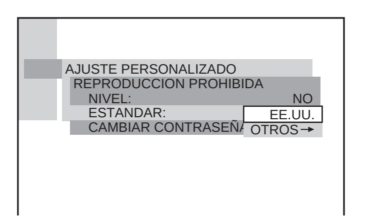
4 **Introduzca la contraseña con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparece la pantalla de ajuste del nivel de limitación de reproducción y de cambio de contraseña.



5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar “ESTANDAR” y pulse ENTER.**

Aparecen los elementos de selección para “ESTANDAR”.



6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, pulse ENTER.**

El área queda seleccionada.

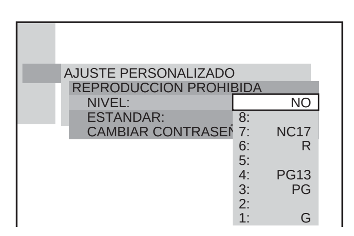
Cuando seleccione “OTROS →”, elija e introduzca el código estándar de la tabla de la página 51 utilizando los botones numéricos.

Uso de distintas funciones adicionales

continúa

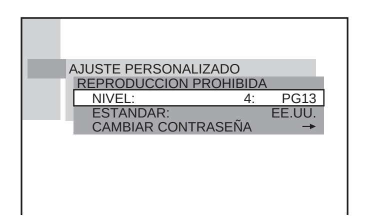
7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "NIVEL" y pulse ENTER.**

Aparecen los elementos de selección para "NIVEL".



8 **Seleccione el nivel que desee mediante ↑/↓ y después pulse ENTER.**

El ajuste de Reproducción prohibida se ha completado.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Si comete un error

Pulse ↶ RETURN para volver a la pantalla anterior.

Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

Para desactivar la función Reproducción prohibida y reproducir el DVD después de introducir la contraseña

Ajuste "NIVEL" en "NO" en el paso 8.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 5, seleccione "CAMBIAR CONTRASEÑA →" con ↓ y después pulse ENTER.
Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Realice el paso 3 para introducir una contraseña nueva.

Reproducción del disco para el que se ha activado Reproducción prohibida

1 **Inserte el disco y pulse ▷.**

Aparece la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA.

2 **Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

El sistema inicia la reproducción.

Notas

- Si reproduce un DVD que no disponga de la función Reproducción prohibida, no será posible limitar la reproducción en este sistema.
- Con algunos discos DVD, es posible que se le solicite cambiar el nivel de reproducción prohibida mientras se reproduce el disco. En este caso, introduzca la contraseña y, a continuación, cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel original.

Consejo

Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de "Limitación de la reproducción para niños". Cuando el sistema le solicite la contraseña, introduzca "199703" mediante los botones numéricos y pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una nueva contraseña de 4 dígitos en el paso 3, vuelva a insertar el disco en el sistema y pulse ▷. Cuando aparezca la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA, introduzca la nueva contraseña.

Código de zona

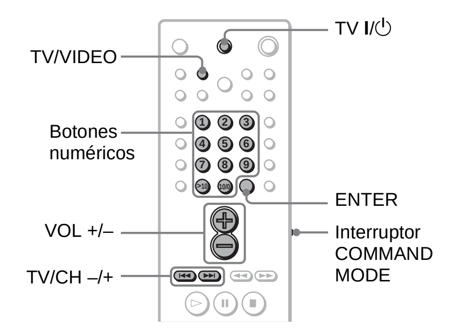
Estándar	Código
Alemania	2109
Argentina	2044
Australia	2047
Austria	2046
Bélgica	2057
Brasil	2070
Canadá	2079
Chile	2090
China	2092
Corea	2304
Dinamarca	2115
España	2149
Filipinas	2424
Finlandia	2165
Francia	2174
Holanda	2376
Hong Kong	2219
India	2248
Indonesia	2238
Italia	2254
Japón	2276
Malasia	2363
México	2362
Noruega	2379
Nueva Zelanda	2390
Pakistán	2427
Portugal	2436
Reino Unido	2184
Rusia	2489
Singapur	2501
Suecia	2499
Suiza	2086
Tailandia	2528
Taiwán	2543

Otras operaciones

Control del TV con el mando a distancia suministrado

Puede controlar el TV (Sony solamente) con el mando a distancia suministrado.

Control de televisores con el mando a distancia



Puede controlar el TV mediante los siguientes botones.

Al pulsar	Podrá
TV I/⏻	Apagar o encender el TV.
TV/VIDEO	Cambiar la fuente de entrada del TV entre éste y otras fuentes de entrada.

Cambio entre TV y DVD

Mediante el interruptor COMMAND MODE DVD/TV, puede cambiar la señal de control remoto entre el control del TV y el de la unidad de DVD. Para ver las imágenes del DVD, asegúrese de que el interruptor COMMAND MODE DVD/TV está ajustado en DVD.
En la siguiente tabla se muestran los botones que se ven afectados por el interruptor COMMAND MODE DVD/TV.

Botón	TV
1~9, 10/0	Selecciona los canales del TV. (1-10 CH)
⏮	TV CH –*
⏭	TV CH +*
⊕	VOL +
⊖	VOL –

Nota

Dependiendo del TV, es posible que no pueda controlarlo o que no pueda utilizar algunos de los anteriores botones.

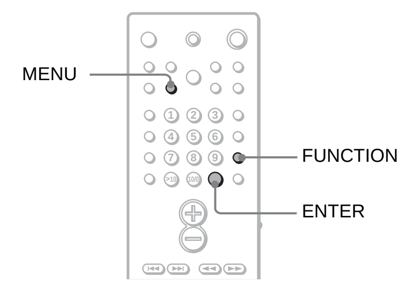
* Se utiliza para seleccionar un número de canal superior a 10.

Consejo

En función del fabricante del TV, también puede utilizar el siguiente método. Para un número de dos dígitos, pulse primero -/-- y, a continuación, el número. (Por ejemplo, para seleccionar el canal 25, pulse -/-- y, a continuación, 2 y 5.)

Utilización del vídeo u otra unidad

Puede utilizar videograbadoras u otras unidades conectadas a las tomas VIDEO. Consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad para obtener más información sobre el funcionamiento.



Pulse FUNCTION varias veces hasta que VIDEO aparezca en el visor del panel frontal.

Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia.
TUNER FM → TUNER AM → VIDEO → TV* → DVD → TUNER FM → ...

* Cuando se selecciona TV, se oye el sonido del TV. Cuando lo conecte a un TV mediante la toma SCART solamente, el TV no emitirá sonido.

Para utilizar un receptor de emisiones vía satélite digital u otros componentes con un alto nivel de salida de audio

Conecte el receptor de emisiones vía satélite a la toma VIDEO IN de este sistema. También puede conectar los componentes con alto nivel de salida de audio (incluidos componentes de 2V r.m.s, como MD, etc.) a la toma VIDEO IN, y realizar el siguiente procedimiento para evitar que se produzcan distorsiones.

1 Pulse MENU cuando la función sea VIDEO. "SAT" parpadea en el visor del panel frontal.

2 Pulse ENTER mientras "SAT" parpadea.

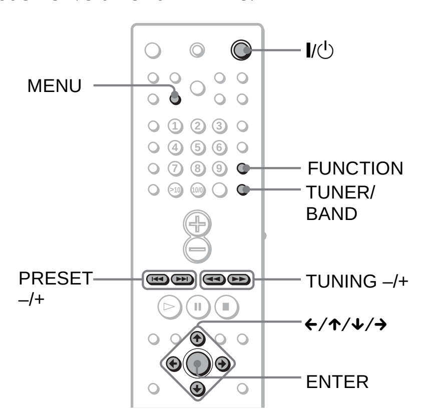
Consejo

Para volver a la función VIDEO, realice el mismo procedimiento que se ha indicado anteriormente.

Disfrute de la radio

Memorización de emisoras de radio

Es posible memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM.
Antes de realizar la sintonización, asegúrese de reducir el volumen al mínimo.



1 Pulse TUNER/BAND varias veces hasta que la banda deseada aparezca en el visor del panel frontal.

Cada vez que pulse TUNER/BAND, la banda cambiará entre FM y AM.

2 Pulse y mantenga pulsado TUNING + o – hasta que "AUTO" aparezca en el visor del panel frontal. Después, deje de pulsarlo.

La exploración se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora. "TUNED" y "STEREO" (para programas en estéreo) aparecerán en el visor del panel frontal.



3 Pulse MENU.

Aparece "MEMORY" en el visor del panel frontal.

4 Pulse ENTER.

El visor del panel frontal muestra un número de memorización.

continúa

Otras operaciones

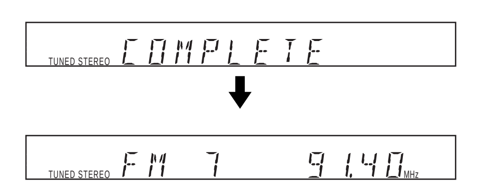
TUNED STEREO MEMORY FM -4-

5 **Pulse PRESET +/– para seleccionar el número de memorización que desee.**



6 **Pulse ENTER.**

La emisora se almacena.



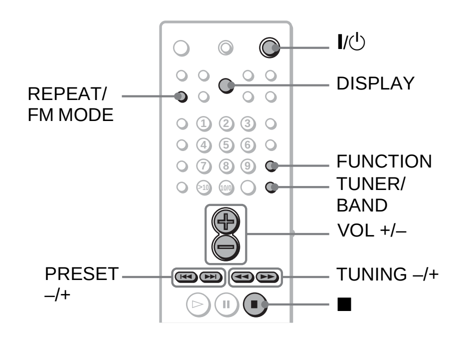
7 **Repita los pasos 1 a 6 para almacenar más emisoras.**

Para cambiar el número de memorización

Vuelva a comenzar en el paso 1.

Audición de la radio

Memorice emisoras de radio en la memoria del sistema en primer lugar (consulte “Memorización de emisoras de radio” en la página 53).



1 **Pulse FUNCTION varias veces hasta que FM o AM aparezca en el visor del panel frontal.**

Se sintoniza la última emisora recibida.

TUNED STEREO FM 87.50 MHz

2 **Pulse PRESET + o – varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.**

Cada vez que pulse el botón, el sistema sintonizará una emisora memorizada.
Cada vez que pulse TUNER/BAND, la banda cambiará entre FM y AM.

3 **Ajuste el volumen pulsando VOL +/–.**

Para apagar la radio

Pulse I/⏻.

Para escuchar emisoras no memorizadas

Utilice la sintonización manual o la automática en el paso 2.
Para la sintonización manual, pulse TUNING + o – en el mando a distancia varias veces.
Para la sintonización automática, pulse y mantenga pulsado TUNING + o – en el mando a distancia. Pulse ■ para detener la sintonización automática.

Consejos

- Si el programa de FM se oye con ruido, pulse REPEAT/FM MODE en el mando a distancia hasta que “MONO” aparezca en el visor del panel frontal. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo. Pulse el botón de nuevo para recuperar el efecto estéreo.
- Para mejorar la recepción, cambie la orientación de las antenas suministradas.

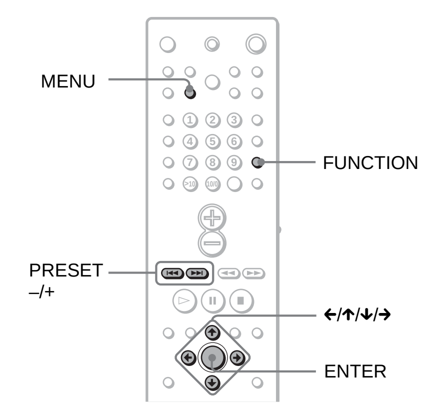
Para comprobar la frecuencia o el campo de sonido

Pulse DISPLAY varias veces.
Cada vez que pulse DISPLAY, el visor del panel frontal cambiará de la siguiente manera:
nombre de índice de la emisora* → frecuencia → campo de sonido → volumen → frecuencia...

* Esto aparece cuando ha introducido un nombre para las emisoras memorizadas (página 55).

Asignación de nombre a las emisoras memorizadas

Puede introducir un nombre compuesto por un máximo de 10 caracteres para emisoras memorizadas. Estos nombres (por ejemplo, “XYZ”) aparecen en el visor del panel frontal del sistema al seleccionar una emisora.
Tenga en cuenta que sólo se puede introducir un nombre por cada emisora memorizada.



1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que FM o AM aparezca en el visor del panel frontal.

Se sintoniza la última emisora recibida.

Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia:

TUNER FM → TUNER AM → VIDEO → TV → DVD → TUNER FM…

2 Pulse PRESET+ o – varias veces con el fin de seleccionar la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice.

3 Pulse MENU.

4 Pulse ← o → varias veces hasta que aparezca “NAME IN”.

TUNED STEREO NAME IN

5 Pulse ENTER.

6 Cree un nombre de índice utilizando los botones de cursor:

Pulse ↑/↓ para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse → para desplazar el cursor a la siguiente posición.

Si comete un error

Pulse ← o → varias veces hasta que parpadee el carácter que desee cambiar y, a continuación, pulse ↑/↓ para seleccionar el carácter deseado. Es posible introducir letras mayúsculas, números y 9 símbolos (’ + – / < > _ , espacio en blanco) para componer el nombre de una emisora de radio.

7 Pulse ENTER.

El nombre de la emisora se almacena.

Uso del Sistema de datos de radio (RDS)

Descripción del Sistema de datos de radio

El Sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información complementaria junto con la señal normal de programas. Este sintonizador ofrece útiles funciones RDS, como la visualización del nombre de la emisora. El sistema RDS sólo se encuentra disponible para emisoras de FM.*

Nota

El sistema RDS puede que no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal RDS adecuadamente o si la señal no es lo suficientemente potente.

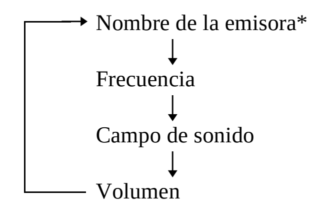
* No todas las emisoras de FM ofrecen servicios RDS ni proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte con las emisoras de radio locales para obtener información detallada sobre los servicios RDS disponibles en su zona.

Recepción de emisiones RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM. Al sintonizar emisoras que proporcionen servicios RDS, el nombre de la emisora* aparece en el visor del panel frontal.

Para comprobar la información RDS

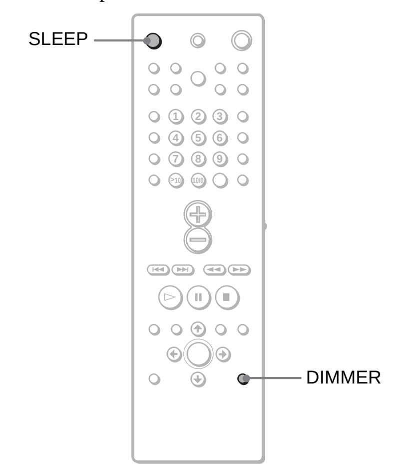
Cada vez que pulse DISPLAY, la indicación cambiará de la siguiente manera:



* Si no se recibe una emisión RDS, el nombre de la emisora puede no aparecer en el visor.

Uso del temporizador de apagado

Puede definir que el sistema se apague en un tiempo predeterminado; de esta forma podrá quedarse dormido escuchando música. Puede definir el tiempo en intervalos de 10 minutos.



Pulse SLEEP.

Cada vez que pulse el botón, la visualización de minutos (el tiempo restante) cambia de la siguiente forma:

AUTO → 90MIN → 80MIN → 70MIN
↑ ↓
SLEEP OFF ← 10MIN .... 50MIN ← 60MIN

Cuando elige AUTO

El sistema se apaga cuando finaliza la reproducción del disco actual (hasta 240 minutos). El sistema se apaga si detiene manualmente la reproducción del disco.

Para comprobar el tiempo restante

Pulse SLEEP una vez. Si selecciona “AUTO” no puede comprobar el tiempo restante.

Para cambiar el tiempo restante

Pulse SLEEP varias veces para seleccionar el tiempo que desee.

Para cancelar la función de temporización

Pulse SLEEP varias veces hasta que “SLEEP OFF” aparezca en el visor.

Para cambiar el brillo del visor del panel frontal

Pulse DIMMER.

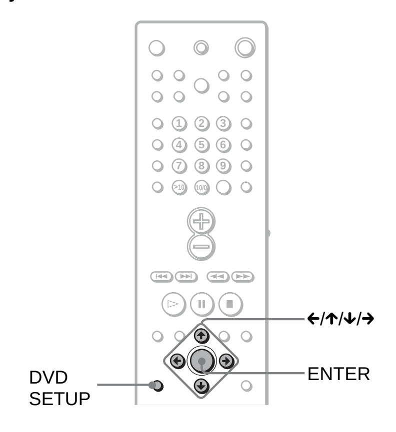
Es posible cambiar el brillo del visor del panel frontal en dos intervalos.

Uso de la pantalla de ajustes

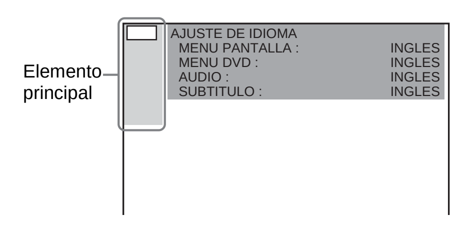
El uso de la pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede configurar el idioma de los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. Para obtener información detallada sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte la página 59-63. Con respecto a la lista completa de elementos de la pantalla de ajustes, consulte la página 76.

Cómo utilizar la pantalla de ajustes



1 En el modo de parada, pulse DVD SETUP.

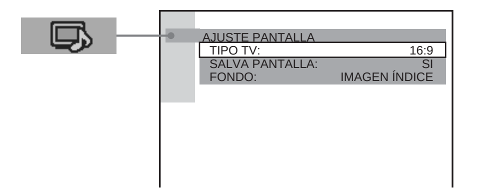
Aparece la pantalla de ajustes.



2 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste en la lista mostrada: "AJUSTE DE IDIOMA", "AJUSTE PANTALLA", "AJUSTE PERSONALIZADO", "AJUSTE ALTAVOZ" y "RESTAURAR*". A continuación, pulse ENTER o →.

Aparece el elemento de ajuste seleccionado.

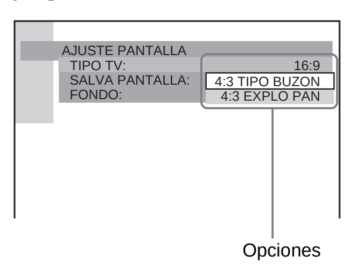
Ejemplo: "AJUSTE PANTALLA"



3 Seleccione un elemento con ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER o →.

Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.

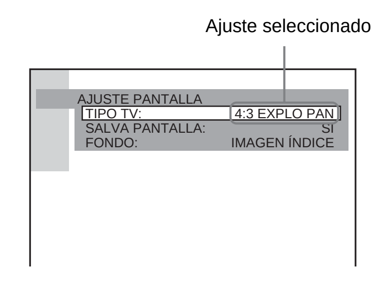
Ejemplo: "TIPO TV"



4 Seleccione un ajuste con ↑/↓ y pulse ENTER.

El ajuste queda seleccionado y la configuración finaliza.

Ejemplo: "4:3 EXPLO PAN"



Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

* Cuando selecciona “RESTAURAR” en el paso 2, los elementos siguientes recuperan sus ajustes por omisión.

- Menú de ajuste (excepto para REPRODUCCION PROHIBIDA) (página 76)

Después de seleccionar “RESTAURAR” y pulsar ENTER, seleccione “SI” para recuperar los ajustes (tarda unos segundos). Seleccione “NO” y pulse ENTER para cancelar. No pulse I/⏻ en el sistema al restaurarlo.

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido

(AJUSTE DE IDIOMA)

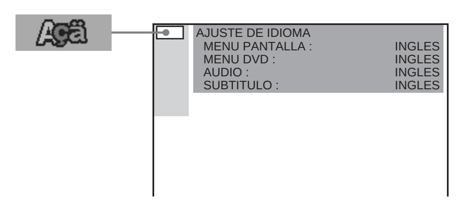







“AJUSTE DE IDIOMA” permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione “AJUSTE DE IDIOMA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 58).



■ MENU PANTALLA (Indicación en pantalla)

Selecciona el idioma de las indicaciones en pantalla. Selecciona el idioma en la lista mostrada.

■ MENU DVD (sólo DVD)

Selecciona el idioma deseado para el menú DVD.

■ AUDIO (sólo DVD)

Selecciona el idioma de la pista de sonido. Selecciona el idioma en la lista mostrada.

■ SUBTITULO (sólo DVD)

Selecciona el idioma de los subtítulos. Selecciona el idioma en la lista mostrada.

Nota

Si selecciona un idioma que no está grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para “MENU PANTALLA”).

Consejo

Si selecciona “OTROS →” en “MENU DVD”, “SUBTITULO” o “AUDIO”, seleccione e introduzca el código de idioma de la lista con los botones numéricos (página 75).
Tras realizar una selección, el código de idioma (4 dígitos) aparecerá la próxima vez que seleccione “OTROS →”.

Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA)





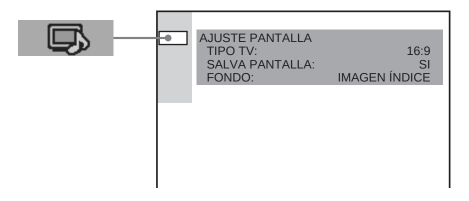






Elija los valores según el TV que vaya a conectar.

Seleccione “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 58). Los valores por omisión aparecen subrayados.

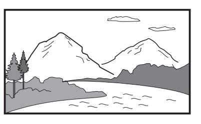


■ TIPO TV (sólo DVD)

Selecciona la relación de aspecto del TV conectado (4:3 estándar o panorámico).
Los ajustes por omisión varían en función del modelo del país.

16:9	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.
4:3 TIPO BUZON	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 EXPLO PAN	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adapten a ésta.

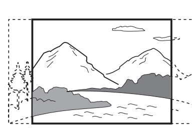
16:9



4:3 TIPO BUZON



4:3 EXPLO PAN



Nota

Con algunos discos DVD, es posible que “4:3 TIPO BUZON” se seleccione automáticamente en lugar de “4:3 EXPLO PAN” o viceversa.

■ SALVA PANTALLA

Activa y desactiva la protección de pantalla para que aparezca la imagen de protección de pantalla cuando deje el sistema en el modo de pausa o de parada durante 15 minutos o cuando reproduzca un CD, un MP3 o un archivo JPEG (excepto durante presentaciones) durante más de 15 minutos. La protección de pantalla evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes residuales). Pulse ▷ para desactivar la protección de pantalla.

SI	Activa la protección de pantalla.
NO	Desactiva la protección de pantalla.

■ FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del TV en el modo de parada o mientras se reproduce un CD.

IMAGEN ÍNDICE	La imagen índice (imagen fija) aparece de fondo, pero sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen “GRÁFICOS”.
GRÁFICOS	Aparece de fondo una imagen predeterminada almacenada en el sistema.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

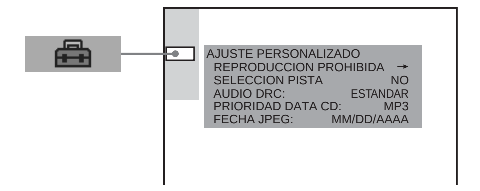
Ajustes personalizados

(AJUSTE PERSONALIZADO)

Permite configurar la reproducción prohibida y demás ajustes.

Seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 58).
Los valores por omisión aparecen subrayados.



■ REPRODUCCION PROHIBIDA → (sólo DVD)

Establece una contraseña y el nivel de limitación de reproducción para discos DVD con limitación de reproducción para niños. Para obtener información detallada, consulte “Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)” (página 48).

■ SELECCION PISTA (sólo DVD)

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM, audio MPEG, DTS o Dolby Digital).

NO	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

Notas

- Si ajusta el elemento en “AUTO”, es posible que el idioma cambie. El ajuste de “SELECCION PISTA” tiene mayor prioridad que los de “AUDIO” dentro de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 59).
- Si las pistas de sonido PCM, DTS, audio MPEG y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el sistema seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y audio MPEG por este orden.
- En algunos discos DVD, el canal de audio con prioridad puede estar predeterminado. En este caso, no podrá dar prioridad al formato DTS, Dolby Digital o audio MPEG mediante la selección de “AUTO”.

■ AUDIO DRC

Limita el rango dinámico de la pista de sonido. Resulta útil para ver películas a volumen bajo durante la noche.

NO	No se efectúa compresión del rango dinámico.
ESTANDAR	Reproduce la pista de sonido con el tipo de rango dinámico diseñado por el ingeniero de grabación.
MÁX.	Restringe completamente el rango dinámico.

Nota

La compresión del rango dinámico sólo se aplica a fuentes Dolby Digital.

■ PRIORIDAD DATA CD (sólo MP3, JPEG)

Seleccione los datos de prioridad que desea reproducir en discos de datos (CD-ROM/CD-R/CD-RW) que contengan pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG.

MP3	Si existe un archivo MP3 en un disco, el sistema reconocerá éste como “Disco MP3”. Si sólo existen archivos JPEG en el disco, el sistema lo reconocerá como “Disco JPEG”.
JPEG	Si existe un archivo JPEG en el disco, el sistema reconocerá éste como “Disco JPEG”. Si sólo existen archivos MP3 en el disco, el sistema lo reconocerá como “Disco MP3”.

Notas

- Cuando reproduce Multi Session CD, el sistema decide el destino de la reproducción de la última sesión o la sesión vinculada con la última.
- Si cambia este ajuste, vuelva a introducir el disco.

■ FECHA JPEG

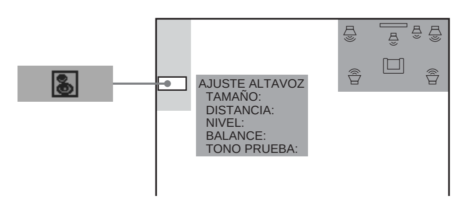
Cambia el orden de la información de fecha de una imagen JPEG en el menú de control. El ajuste predeterminado es “MM/DD/AAAA”.
AAAA: Año
MM: Mes
DD: Día

Ajustes de los altavoces

(AJUSTE ALTAVOZ)

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, ajuste el tipo de altavoces que haya conectado y la distancia desde su posición de audición. A continuación utilice el tono de prueba para ajustar el nivel y el balance de los altavoces en el mismo nivel.

Seleccione “AJUSTE ALTAVOZ” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 58).
Los valores por omisión aparecen subrayados.



Para recuperar el valor por omisión cuando se ha cambiado un ajuste

Seleccione el elemento y pulse CLEAR.

■ TAMAÑO

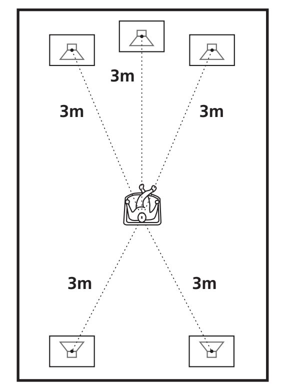
Si no conecta el altavoz central o los altavoces envolventes, ajuste los parámetros de CENTRAL y SURROUND en NINGUNO. Puesto que los ajustes de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves son fijos, no podrá modificarlos.

FRONTAL	SI
CENTRAL	SI: Normalmente seleccione esta opción. NINGUNO: Selecciónelo cuando no utilice altavoz central.
SURROUND	SI: Normalmente seleccione esta opción. NINGUNO: Selecciónelo cuando no utilice altavoz envolvente.
SUBWOOFER	SI

Notas
- Al seleccionar elementos, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Según los ajustes de los demás altavoces, es posible que el altavoz potenciador de graves emita un sonido excesivo.
- No es posible ajustar el tamaño del altavoz, puesto que este ajuste se utiliza para especificar el tipo de altavoz.

■ DISTANCIA

El valor por omisión de distancia de los altavoces en relación a la posición de audición se muestra a continuación.



Si mueve los altavoces, asegúrese de modificar el valor en la pantalla de ajustes.

FRONTAL **3,0 m**	La distancia de los altavoces frontales hasta la posición de audición puede ajustarse en incrementos de 0,2 metros, entre 1,0 y 7,0 metros.
CENTRAL **3,0 m**	El altavoz central puede acercarse hasta 1,6 metros a la posición de audición en incrementos de 0,2 metros.
SURROUND **3,0 m**	Los altavoces envolventes pueden acercarse hasta 4,6 metros a la posición de audición con respecto a la posición de los altavoces frontales en incrementos de 0,2 metros.

Notas
- Al ajustar la distancia, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Si los altavoces frontales o envolventes no se sitúan a la misma distancia de su posición de audición, ajuste la distancia de acuerdo con el altavoz más cercano.
- No instale los altavoces envolventes más alejados de la posición de audición que los frontales.

■ NIVEL

Puede modificar el nivel de cada altavoz de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar "TONO PRUEBA" en "SI" para facilitar el ajuste.

CENTRAL **0 dB**	Ajusta el nivel del altavoz central (–6 dB a +6 dB, incrementos de 1 dB).
SURROUND IZQUIERDO **0 dB** **SURROUND DERECHO** **0 dB**	Ajusta el nivel de los altavoces envolventes (–6 dB a +6 dB, incrementos de 1 dB).
SUBWOOFER **0 dB**	Ajusta el nivel del altavoz potenciador de graves (–6 dB a +6 dB, incrementos de 1 dB).

■ BALANCE

Puede variar el balance de los altavoces izquierdo y derecho de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar "TONO PRUEBA" en "SI" para facilitar el ajuste.

FRONTAL	Ajusta el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho. La posición central se muestra como "---". (Puede ajustarse 6 pasos a la derecha o la izquierda desde el centro.)

Para ajustar el volumen de todos los altavoces de forma simultánea

Utilice el control VOLUME del sistema o pulse VOL +/–.

■ TONO PRUEBA

Los altavoces emitirán un tono de prueba para ajustar "NIVEL" y "BALANCE".

NO	Los altavoces no emiten el tono de prueba.
SI	Los altavoces izquierdo y derecho emiten el tono de prueba de forma simultánea mientras se ajusta el nivel o el balance. Al seleccionar uno de los elementos de "AJUSTE ALTAVOZ", los altavoces emiten el tono de prueba de forma secuencial.

Ajuste del balance y nivel de los altavoces mediante el tono de prueba

1. **Pulse DVD SETUP en el modo de parada.**
   Aparece la pantalla de ajustes.
2. **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar "AJUSTE ALTAVOZ" y pulse ENTER.**
3. **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar "TONO PRUEBA" y pulse ENTER.**
4. **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar "SI" y pulse ENTER.**
   Cada altavoz emitirá el tono de prueba por orden.
5. **Desde la posición de audición, ajuste el valor de "BALANCE" y "NIVEL" con ←/↑/↓/→.**
   Al ajustar "BALANCE", el tono de prueba se emite por los altavoces izquierdo y derecho simultáneamente, y al ajustar "NIVEL", el tono se emite solamente por el altavoz seleccionado.
6. **Pulse ENTER cuando haya finalizado.**
7. **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar "TONO PRUEBA" y pulse ENTER.**
8. **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar "NO" y pulse ENTER.**

Nota

Al ajustar los valores de los altavoces, el sonido se interrumpe momentáneamente.

Consejo

Para ajustar el balance o el nivel sin escuchar el tono de prueba, seleccione "BALANCE" o "NIVEL" en el paso 3 y pulse ENTER. A continuación ajuste el balance o el nivel con ↑/↓ y pulse ENTER.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para eliminar el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Alimentación

La alimentación no se activa.

- Compruebe que el conductor de corriente está correctamente conectado.

Si parpadee el indicador STANDBY.

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los siguientes elementos.

- ¿Se han cortocircuitado los cables de altavoz + y –?
- ¿Está utilizando los altavoces especificados?
- ¿Hay algún objeto que bloquee los orificios de ventilación en la parte superior del sistema?

Una vez comprobados los elementos mencionados y corregidos los problemas, conecte de nuevo el cable de alimentación y encienda el sistema. Si el indicador todavía parpadea o no se puede encontrar la causa del problema después de comprobar los elementos mencionados, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Imagen

La imagen no aparece.

- Los cables de conexión de vídeo no están firmemente conectados.
- Los cables de conexión de vídeo están dañados.
- El sistema no está conectado a la toma de entrada de TV correcta (página 18).
- La entrada de vídeo del TV no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes del sistema.

Se produce ruido de imagen.

- El disco está sucio o es defectuoso.
- Si la imagen enviada desde el sistema se transmite mediante la videograbadora para llegar al TV, la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD podría afectar a la calidad de imagen.

Aunque ajuste la relación de aspecto en “TIPO TV” de “AJUSTE PANTALLA”, la imagen no llena la pantalla.

- La relación de aspecto del disco es fija.

Sonido

No se oye el sonido.

- El cable del altavoz no está firmemente conectado.
- Pulse MUTING en el mando a distancia si “MUTING” se muestra en el visor del panel frontal.
- El sistema se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- Se realiza el avance o el retroceso rápido. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- Compruebe los ajustes de los altavoces (páginas 21, 62).

El sonido izquierdo y derecho está desequilibrado o se invierte.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están correctamente conectados con firmeza.
- Ajuste el parámetro de balance en el menú BALANCE (página 63).

Se oye un ruido o zumbido intenso.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están firmemente conectados.
- Compruebe que los cables de conexión se encuentran alejados de transformadores o motores, y a una distancia de al menos 3 metros del aparato de TV o de luces fluorescentes.
- Aleje el TV de los componentes de audio.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.
- Limpie el disco.

El sonido pierde el efecto estéreo al reproducir un VIDEO CD, un CD o un MP3.

- Ajuste “AUDIO” en “ESTEREO” en el menú de control (página 40).
- Compruebe que conecta el sistema adecuadamente.

El efecto envolvente es difícil de apreciar al reproducir una pista de audio Dolby Digital, DTS o MPEG.

- Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 42).
- Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces (páginas 21, 62).
- Con algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no sea de 5.1 canales. Puede ser monofónica o estéreo aunque la pista de sonido esté grabada en formato de audio Dolby Digital, DTS o MPEG.

El sonido sólo se oye por el altavoz central.

- Con algunos discos, es posible que el sonido sólo se emita a través del altavoz central.

No se oye sonido por el altavoz central.

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces.
- Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 42).

No se oye el sonido o se oye con un nivel muy bajo a través de los altavoces envolventes.

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces.
- Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 42).

Operación

No es posible sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas están correctamente conectadas. Ajuste las antenas o conecte una exterior si es necesario.
- La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
- No ha memorizado emisoras o las memorizadas se han borrado (al sintonizar mediante exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 53).
- Pulse DISPLAY para que la frecuencia aparezca en el visor.

El mando a distancia no funciona.

- Hay obstáculos entre el mando a distancia y el sistema.
- El mando a distancia y el sistema están demasiado separados.
- No orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del sistema.
- Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.
- Compruebe el interruptor COMMAND MODE.

El disco no se reproduce.

- No hay ningún disco en el reproductor.
- El disco se ha introducido con la cara inferior hacia arriba.
  Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo en la bandeja de discos.
- El disco está inclinado en la bandeja.
- El sistema no puede reproducir discos CD-ROM, etc. (página 7).
- El código de región del DVD no coincide con el sistema.
- Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante media hora aproximadamente (página 2).

La pista de audio MP3 no se puede reproducir.

- El DATA CD no está grabado en un formato MP3 compatible con la norma ISO9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet.
- La pista de audio de MP3 no tiene la extensión ".MP3".
- Los datos no tienen el formato MP3 aunque la extensión sea ".MP3".
- El sistema sólo puede reproducir audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3).
- Extraiga el disco y seleccione "AJUSTE PERSONALIZADO" en los elementos de ajuste. A continuación seleccione "PRIORIDAD DATA CD" y ajústelo de nuevo en "MP3".
- El nivel de directorio es superior a 8.

El título del álbum o la pista de audio MP3 no se muestra correctamente.

- El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como " ".

No se puede reproducir un archivo de imagen JPEG.

- El DATA CD no está grabado en un formato JPEG compatible con la norma ISO9660 nivel 1/ nivel 2 o Joliet.
- El archivo de imagen JPEG no tiene la extensión ".JPG" o ".JPEG".
- Los datos no tienen el formato JPEG aunque la extensión sea ".JPG" O "JPEG".
- La longitud o anchura de la imagen supera los 4.720 puntos.
- La longitud de la imagen es de 1 punto.
- Extraiga el disco y seleccione "AJUSTE PERSONALIZADO" en los elementos de ajuste. A continuación seleccione "PRIORIDAD DATA CD" y ajústelo de nuevo en "JPEG".

continúa

- El nivel de directorio es superior a 8.
- No es posible reproducir archivos progresivos.

El título de un álbum o archivo JPEG no se muestra correctamente.

- Este sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como “ ”.

Un disco no comienza a reproducirse desde el principio.

- Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria o repetida (páginas 29, 30, 31).
  Pulse CLEAR para cancelar estas funciones antes de reproducir el disco.
- Ha seleccionado la reanudación de la reproducción.
  Durante la parada, pulse ■ en el sistema o en el mando a distancia e inicie la reproducción (página 23).
- El menú de títulos, DVD o PBC aparece automáticamente en la pantalla del TV.

El sistema comienza a reproducir el disco automáticamente.

- El DVD dispone de una función de reproducción automática.

La reproducción se detiene automáticamente.

- Es posible que determinados discos contengan una señal de pausa automática. Al reproducir este tipo de discos, el sistema deja de reproducir cuando recibe la señal de pausa automática.

El sistema se apaga durante la reproducción de DVD.

- Si transcurre aproximadamente una hora con la reproducción de DVD ajustada en el modo de pausa o con el menú inicial de DVD o un menú de DVD mostrado durante la reproducción de DVD, el sistema se apagará de forma automática.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

- Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Los mensajes no aparecen en pantalla en el idioma deseado.

- En la pantalla de ajustes, seleccione el idioma deseado para las indicaciones en pantalla en el elemento “MENU PANTALLA” de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 59).

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

- El DVD en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- El DVD prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

No es posible cambiar el idioma de los subtítulos.

- El DVD en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- El DVD prohíbe cambiar los subtítulos.

No es posible desactivar los subtítulos.

- El DVD prohíbe desactivar los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

- El DVD en reproducción no dispone de varios ángulos grabados (página 45).
- El DVD prohíbe cambiar los ángulos.

El disco no se puede expulsar y aparece “LOCKED” en el visor del panel frontal.

- Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

El sistema no funciona correctamente.

- Si se ve afectado el funcionamiento del sistema, pulse I/⏻ en el sistema para desactivar la alimentación y después actívela de nuevo.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modo estéreo (valores nominales)
: 25 W + 25 W (6 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Modo envolvente (valores de referencia)
: Frontal: 25 W + 25 W
Central*: 25 W
Envolvente*: 25 W + 25 W (6 ohmios a 1 kHz, 10 % de distorsión armónica total)
Altavoz potenciador de graves*: 50 W (8 ohmios a 100 Hz, 10 % de distorsión armónica total)

* *Es posible que no haya salida de sonido en función de los ajustes de campo de sonido y de la fuente.*

Entradas	VIDEO: Sensibilidad: 150 mV Impedancia: 50 kiloohmios SAT: Sensibilidad: 300 mV Impedancia: 50 kiloohmios AUDIO IN: Sensibilidad: 150 mV Impedancia: 50 kiloohmios
Salidas	VIDEO (AUDIO OUT): Tensión: 1 V Impedancia: 1 kiloohmio
Auriculares	Acepta auriculares de impedancia baja y alta.

Sistema de DVD

Láser	Láser semiconductor (DVD: λ = 650 nm) (CD: λ = 780 nm) Duración de la emisión: continua
Sistema de formato de señal	NTSC o NTSC/PAL
Respuesta de frecuencia (modo 2CH STEREO)	DVD (PCM): 2 Hz a 22 kHz (±1,0 dB) CD: 2 Hz a 20 kHz (±1,0 dB)
Distorsión armónica	Inferior al 0,03 %

Sección del sintonizador

Sistema	Sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Sección del sintonizador de FM	
Margen de sintonización	87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Antena	Antena de cable de FM
Terminales de antena	75 ohmios, no equilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sección del sintonizador de AM	
Margen de sintonización	531 – 1.602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Antena	Antena cerrada de AM
Frecuencia intermedia	450 kHz

Sección de vídeo

Entrada	Vídeo: 1 Vp-p 75 ohmios
Salida	Vídeo: 1 Vp-p 75 ohmios

Altavoces Frontal/Central/Envolvente

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	Tipo cónico de 77 mm de diámetro
Impedancia nominal	6 ohmios
Dimensiones (aprox.)	95 × 100 × 116 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	0,8 kg

Altavoz potenciador de graves

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	Tipo cónico de 160 mm de diámetro
Impedancia nominal	8 ohmios
Dimensiones (aprox.)	197 × 335 × 370 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	5,6 kg

Generales

Requisitos de alimentación	CA de 230 V y 50/60 Hz
Consumo de energía	130 W (230 V CA) 0,3 W (230 V CA) (en modo de ahorro de energía)
Dimensiones (aprox.)	355 × 80 × 395 mm (an/al/prf) incluidas partes salientes
Peso (aprox.)	6,4 kg
Temperatura de funcionamiento	de 5°C a 35°C
Humedad de funcionamiento	5 % a 90 %
Accesorios suministrados	Consulte la página 12.

continúa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Glosario

Álbum
Sección de una pieza musical o una imagen en un CD de datos que contiene pistas de audio MP3 o archivos JPEG.

Archivo
Sección de una imagen en un CD de datos que contiene archivos de imagen JPEG.

Capítulo
Subdivisión de un título en un DVD. Un título se compone de varios capítulos.

Código de región
Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor (copyright). En los sistemas DVD o discos DVD se incluye un número de región que corresponde a la zona de venta. Cada código de región se muestra en el embalaje del sistema y del disco. El sistema puede reproducir los discos que comparten su código de región. El sistema también puede reproducir discos con la marca "ALL". Aunque no se muestre el código de región en el DVD, el límite puede estar activado.

Control de reproducción (PBC)
Señales codificadas en VIDEO CD (Versión 2.0) para controlar la reproducción.
Mediante la utilización de las pantallas de menú grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC, puede reproducir programas interactivos sencillos, programas con funciones de búsqueda, etc.

Dolby Digital
Este formato de sonido de salas de cine es más avanzado que el sonido Dolby Surround Pro Logic. En este formato, los altavoces envolventes emiten sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se proporciona independientemente un canal de potenciación de graves para obtener graves intensos. Este formato también se denomina "5.1", en el que el canal de potenciación de graves es el canal 0.1 (puesto que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves intenso). Los seis canales de este formato se graban por separado para proporcionar una separación superior entre canales. Además, puesto que todas las señales se

procesan digitalmente, se obtiene una degradación menor de las señales.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de dos canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

■ Modo de música

El modo de música puede utilizarse con cualquier grabación de música estéreo y proporciona un espacio de sonido amplio a la vez que profundo.

■ Modo de película

El modo de película puede utilizarse con emisiones de televisión en estéreo y con todos los programas codificados con Dolby Surround. El resultado es una direccionalidad del campo de sonido mejorada cercana a la calidad del sonido de 5.1 canales independientes.

Dolby Surround Pro Logic

Como método de decodificación Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic reproduce una panorámica de izquierda a derecha más natural y localiza el sonido con mayor precisión. Con el fin de aprovechar la característica Dolby Surround Pro Logic al máximo, debe disponer de dos altavoces envolventes y uno central. Los altavoces envolventes emiten sonido monofónico.

DTS

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5.1 canales. Este formato se compone de un canal envolvente estéreo y un canal de potenciación de graves independiente. DTS proporciona los mismos 5.1 canales independientes de sonido digital de alta calidad. La separación óptima entre canales se obtiene gracias a que todos los datos de canal se graban por separado y se procesan digitalmente.

DVD

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD.
La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 Gb (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD. Además, la capacidad de datos de un DVD de dos capas y una cara es de 8,5 Gb, uno de una capa y dos caras de 9,4 Gb, y uno de dos capas y dos caras de 17 Gb.
Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 aproximadamente de su tamaño original. El DVD también utiliza tecnología de codificación de velocidad variable que procesa los datos asignados según el estado de la imagen.
Los datos de audio se graban en formato Dolby Digital y PCM, permitiendo obtener una presencia de audio más realista.
Además, el DVD proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, múltiples idiomas y de control de limitación de reproducción.

Escena

En un VIDEO CD con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de menús, las imágenes en movimiento y las imágenes fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

Función de múltiples ángulos

En algunos DVD se graban varios ángulos, o puntos de vista de la cámara de vídeo, de una escena.

Función de múltiples idiomas

En algunos DVD se graban varios idiomas para los sonidos o subtítulos de una imagen.

Pista

Secciones de una imagen o pieza musical en un CD, VIDEO CD o MP3. Un álbum está compuesto por varias pistas (sólo MP3).

continúa

Reproducción prohibida

Función del DVD utilizada para limitar la reproducción del disco de acuerdo con la edad de los espectadores y el nivel de limitación de cada país. La limitación varía según el disco; cuando está activada, la reproducción estará completamente prohibida (las escenas violentas se omiten o se sustituyen por otras, etc.).

Software basado en película, software basado en vídeo

Los DVD se pueden clasificar como software basado en película o en vídeo. Los DVD basados en películas contienen las mismas imágenes (24 fotogramas por segundo) que las que se muestran en salas de cine. Los DVD basados en vídeo, como telenovelas o comedias, muestran imágenes de 30 fotogramas (o 60 campos) por segundo.

Título

Las secciones más largas de una imagen, una pieza musical de un DVD, una película, etc., en software de vídeo o todo el álbum en software de audio.

VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.
Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 1, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/140 aproximadamente de su tamaño original. Así, un VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento.
Los VIDEO CD también contienen datos de audio compacto. Los sonidos que no son perceptibles por el oído humano están comprimidos y los sonidos que podemos oír no lo están. Los VIDEO CD pueden incluir hasta 6 veces la información de audio de un CD de audio convencional.
Existen 2 versiones VIDEO CD.

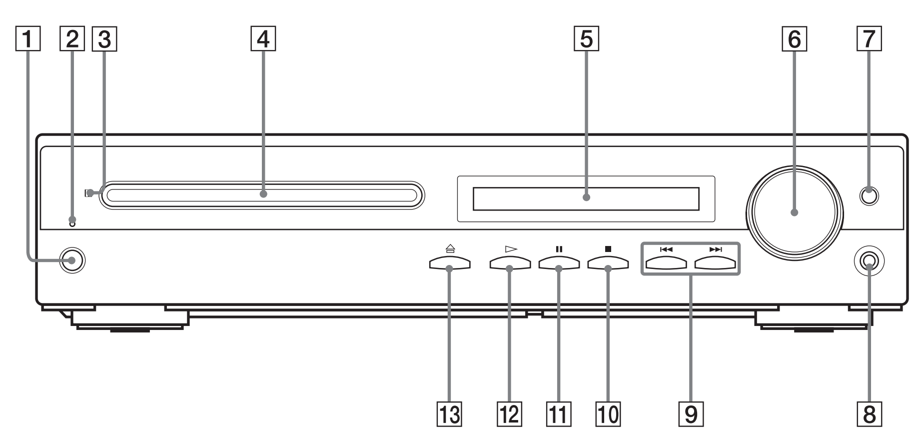
- Versión 1.1: Sólo permiten reproducir imágenes en movimiento y sonido.
- Versión 2.0: Permiten reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de funciones PBC.

Este sistema admite ambas versiones.

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Panel frontal



1 **I/⏻ (alimentación) (22)**

2 **Indicador STANDBY (espera) (22)**

3 **(sensor de control remoto) (12)**

4 **Bandeja de discos (22)**

5 **Visor del panel frontal (72)**

6 **Control VOLUME (volumen) (22, 63)**

7 **FUNCTION (función) (22, 53, 54, 55)**

8 **Toma PHONES (auriculares) (22)**

9 **⏮/⏭, PREV/NEXT, PRESET –/+ (anterior/siguiente, memorización –/+) (23, 24, 53, 55)**

10 **■ (parada) (23)**

11 **❚❚ (pausa) (23)**

12 **▷ (reproducir) (22)**

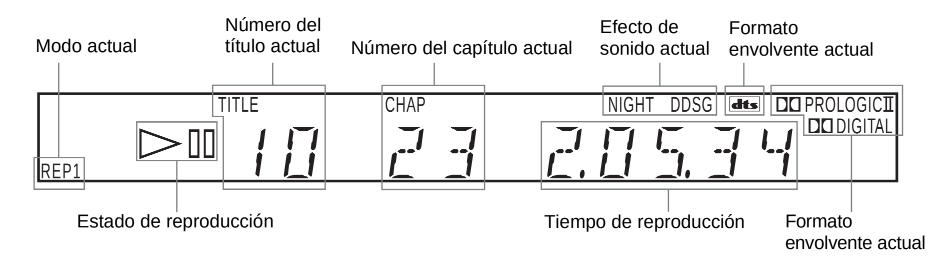
13 **⏏ (abrir/cerrar) (22)**

Información complementaria

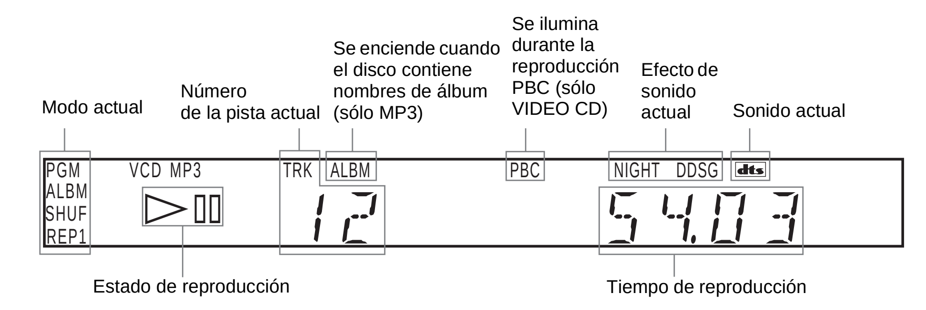
continúa

Visor del panel frontal

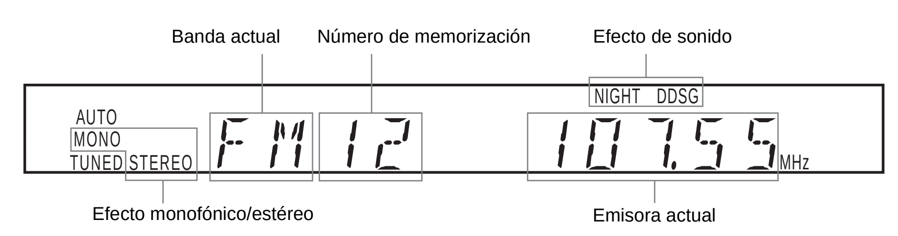
Al reproducir un DVD



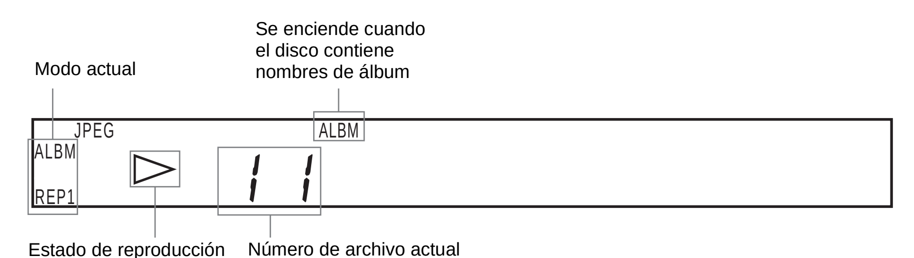
Al reproducir un CD, VIDEO CD o MP3



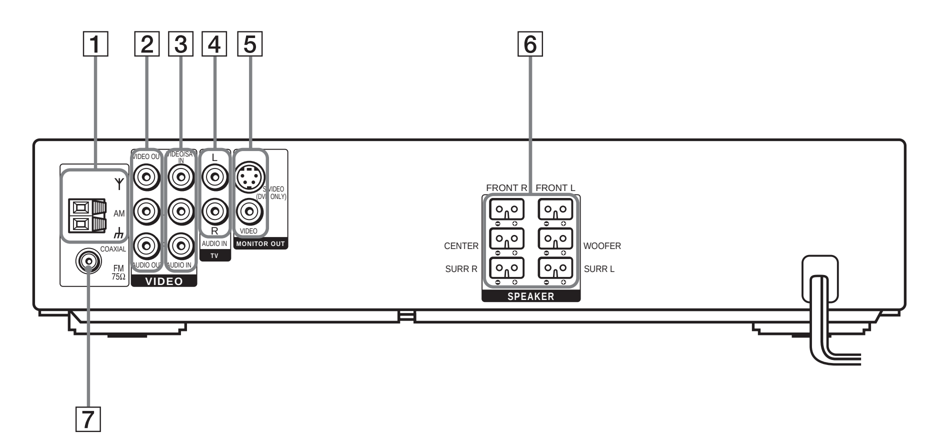
Al escuchar la radio



Al reproducir un archivo JPEG



Panel posterior



1 **Terminales AM (16)**

2 **Tomas VIDEO (ANALOGUE OUT) (salida analógica de vídeo) (18)**

3 **Tomas VIDEO/SAT (ANALOGUE IN) (entrada analógica de vídeo/satélite) (18)**

4 **Tomas TV (televisión) (18)**

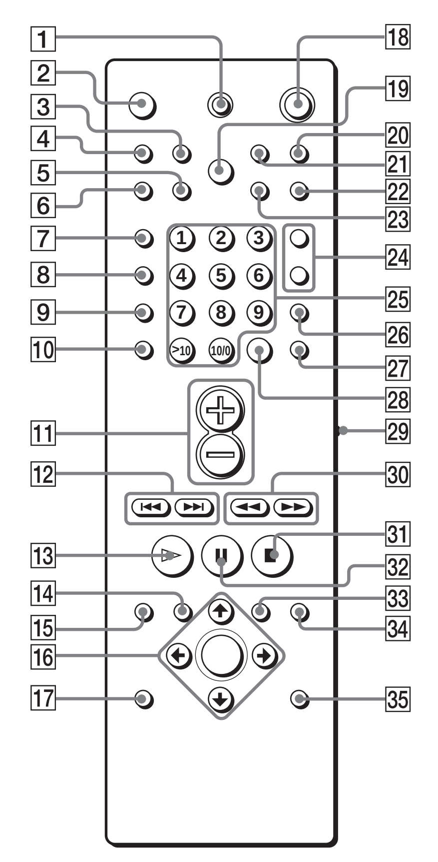
5 **Tomas MONITOR OUT (VIDEO/ S VIDEO) (salida de monitor (vídeo/ vídeo S)) (18)**

6 **Tomas SPEAKER (altavoz) (13)**

7 **Toma FM 75Ω COAXIAL (coaxial 75Ω FM) (16)**

continúa

Mando a distancia



Nota

Este mando a distancia resplandece en la oscuridad. No obstante, debe exponerse previamente a la luz durante unos instantes para que resplandezca.

1 **TV (televisor) I/⏻ (encendido/espera) (52)**

2 **SLEEP (reposo) (56)**

3 **TV/VIDEO (televisor/vídeo) (52)**

4 **PLAY MODE (modo de reproducción) (29, 30)**

5 **MENU (menú) (53, 55)**

6 **REPEAT/FM MODE (repetición/modo FM) (29, 31, 54)**

7 **CLEAR (borrar) (29, 30, 31, 33)**

8 **AUDIO (40)**

9 **ANGLE (ángulo) (45)**

10 **SUBTITLE (subtítulo) (46)**

11 **VOL +/– (volumen +/–) (52, 54)**

12 **⏮/⏭, PREV/NEXT, TV CH –/+, PRESET –/+ (anterior/siguiente, canal de televisión –/+, memorización –/+) (23, 24, 52, 53, 54, 55)**

13 **▷ PLAY/SELECT (reproducir/ seleccionar) (22, 24, 29, 30, 31, 48)**

14 **DVD TOP MENU/ALBUM– (menú inicial DVD/álbum–) (24, 26, 27)**

15 **DVD DISPLAY (pantalla DVD) (26, 27, 31, 33, 38, 39, 40, 45, 46)**

16 **←/↑/↓/→/ENTER (introducir) (24, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 40, 45, 46, 47, 48, 53, 55)**

17 **DVD SETUP (configuración DVD) (48, 58)**

18 **I/⏻ (espera) (22, 53)**

19 **DISPLAY (indicación) (35, 38, 54)**

20 **DDSG (Generador de sonido dinámico digital) (44)**

21 **MUTING (desactivación de sonido) (23)**

22 **NIGHT MODE (modo nocturno) (44)**

23 **AUTO FORMAT DIRECT (decodificación automática) (42)**

24 **SOUND FIELD +/– (campo de sonido +/–) (42, 43)**

25 **Botones numéricos (24, 29, 33, 45, 47, 48, 52)**

26 **FUNCTION (función) (22, 53, 54, 55)**

27 **TUNER/BAND (sintonizador/banda) (53, 54)**

28 **ENTER (introducir) (52, 53)**

29 **Interruptor COMMAND MODE (modo comando) (12, 52)**

30 **◀◀/▶▶/◀❚/❚▶ SLOW, TUNING –/+ (lento, sintonización –/+) (32, 53)**

31 **■ STOP (parar) (24, 47)**

32 **❚❚ PAUSE (pausa) (23)**

33 **DVD MENU/ALBUM+ (menú DVD/ álbum+) (24, 26, 27)**

34 **↶ RETURN (volver) (24, 26, 27, 29, 33, 47, 48)**

35 **DIMMER (atenuador) (56)**

Lista de códigos de idiomas

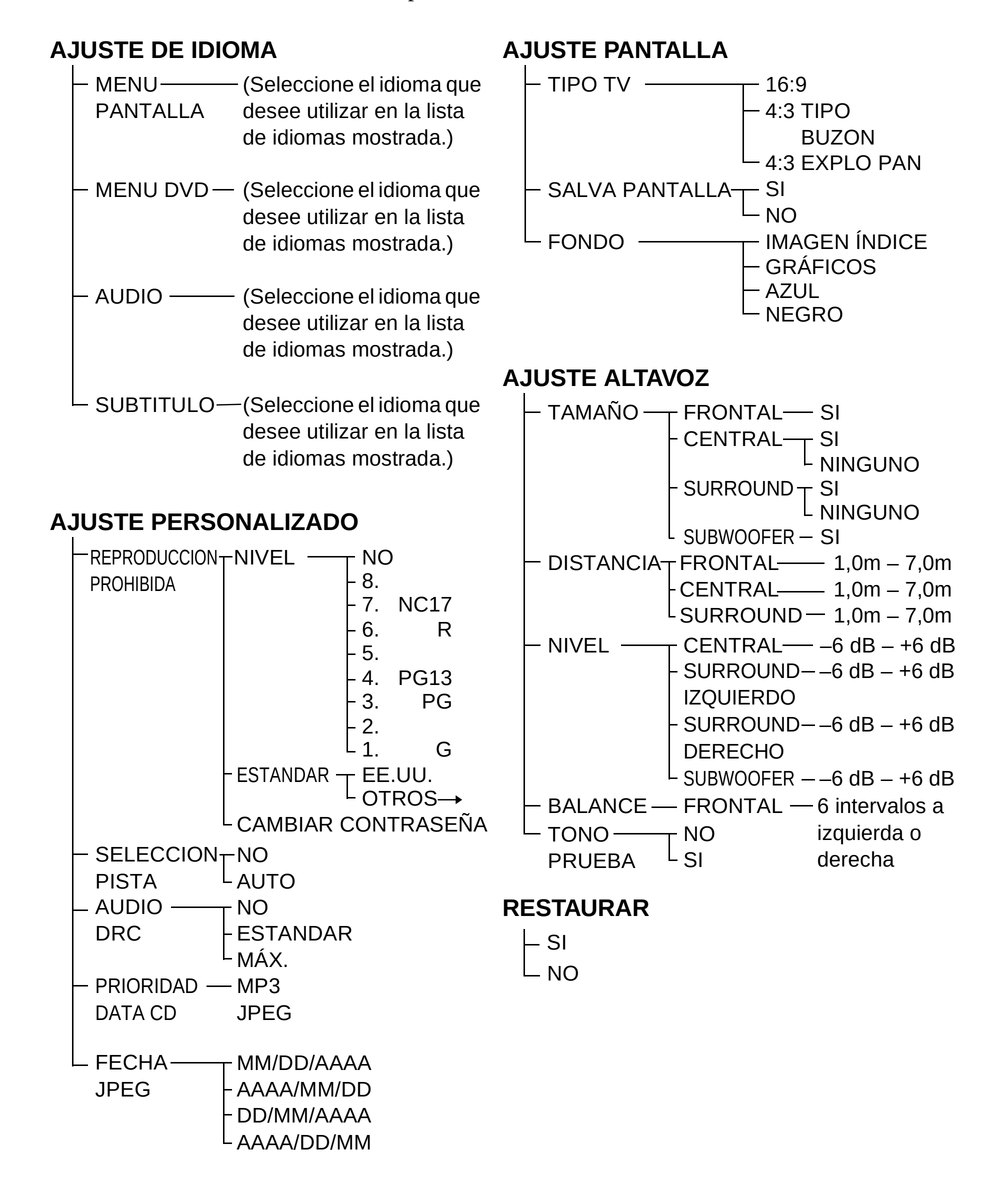
La ortografía de los idiomas cumple con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russian
1028	Abkhazian	1248	Indonesian	1491	Kinyarwanda
1032	Afrikaans	1253	Icelandic	1495	Sanskrit
1039	Amharic	1254	Italian	1498	Sindhi
1044	Arabic	1257	Hebrew	1501	Sangho
1045	Assamese	1261	Japanese	1502	Serbo-Croatian
1051	Aymara	1269	Yiddish	1503	Singhalese
1052	Azerbaijani	1283	Javanese	1505	Slovak
1053	Bashkir	1287	Georgian	1506	Slovenian
1057	Byelorussian	1297	Kazakh	1507	Samoan
1059	Bulgarian	1298	Greenlandic	1508	Shona
1060	Bihari	1299	Cambodian	1509	Somali
1061	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanian
1066	Bengali; Bangla	1301	Korean	1512	Serbian
1067	Tibetan	1305	Kashmiri	1513	Siswati
1070	Breton	1307	Kurdish	1514	Sesotho
1079	Catalan	1311	Kirghiz	1515	Sundanese
1093	Corsican	1313	Latin	1516	Swedish
1097	Czech	1326	Lingala	1517	Swahili
1103	Welsh	1327	Laothian	1521	Tamil
1105	Danish	1332	Lithuanian	1525	Telugu
1109	German	1334	Latvian; Lettish	1527	Tajik
1130	Bhutani	1345	Malagasy	1528	Thai
1142	Greek	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	English	1349	Macedonian	1531	Turkmen
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanish	1352	Mongolian	1534	Setswana
1150	Estonian	1353	Moldavian	1535	Tonga
1151	Basque	1356	Marathi	1538	Turkish
1157	Persian	1357	Malay	1539	Tsonga
1165	Finnish	1358	Maltese	1540	Tatar
1166	Fiji	1363	Burmese	1543	Twi
1171	Faroese	1365	Nauru	1557	Ukrainian
1174	French	1369	Nepali	1564	Urdu
1181	Frisian	1376	Dutch	1572	Uzbek
1183	Irish	1379	Norwegian	1581	Vietnamese
1186	Scots Gaelic	1393	Occitan	1587	Volapük
1194	Galician	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Punjabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polish	1684	Chinese
1217	Hindi	1435	Pashto; Pushto	1697	Zulu
1226	Croatian	1436	Portuguese	1703	Sin especificar
1229	Hungarian	1463	Quechua		
1233	Armenian	1481	Rhaeto-Romance		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Romanian		

Información complementaria

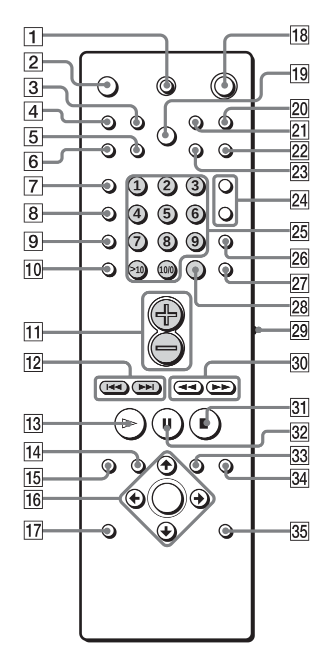
Lista de menús de ajustes de DVD

Es posible ajustar los siguientes elementos con el menú de ajustes de DVD.
El orden de los elementos mostrados puede ser diferente de la indicación real.



Índice alfabético

Referencia rápida para el mando a distancia



Nota

El mando a distancia de la unidad utiliza señales de comando comunes con otros productos DVD de Sony.
De esta manera, dependiendo del botón, es posible que respondan otros productos DVD de Sony.

Consejo

Los botones de las partes sombreadas son los afectados por el interruptor COMMAND MODE. Las descripciones en *cursiva* se refieren al ajuste del TV en el interruptor.

1 Apaga o enciende el TV.
2 Ajusta el sistema para que se apague en un tiempo predeterminado.
3 Cambia el modo de entrada del TV.
4 Selecciona el modo de reproducción aleatoria o de programa.
5 Permite almacenar una emisora presintonizada.
6 Disco: Muestra la indicación "REPETICION" en la pantalla del TV.
Radio: Cambia la recepción de FM en estéreo a monofónico o estéreo.
7 Permite regresar a la reproducción continua, etc.
8 Cambia el sonido cuando se reproduce un DVD o VIDEO CD.
9 Cambia los ángulos cuando se reproduce un DVD.
10 Muestra el menú "SUBTITULO" en la pantalla del menú de control.
11 Ajusta el volumen del sistema. *TV: Ajusta el volumen del TV.*
12 ⏮/⏭, PREV/NEXT: Permite ir al siguiente capítulo o pista o bien regresar al capítulo o pista anterior.
PRESET–/+: Explora todas las emisoras presintonizadas.
TV CH –/+: Selecciona el canal del TV.
13 Reproduce un disco.
14 Muestra el menú de títulos en la pantalla del TV.
MP3/JPEG: Selecciona los álbumes.
15 Muestra la pantalla del menú de control en la pantalla del TV para definir o ajustar los elementos.
16 Selecciona y ejecuta los elementos o ajustes.
17 Muestra la pantalla de ajustes en la pantalla del TV para definir o ajustar los elementos.
18 Activa o desactiva la alimentación del sistema.
19 Cambia el elemento que se muestra en el visor del panel frontal.
20 Refuerza el sonido de graves.
21 Silencia el sonido.
22 Consigue un sonido más claro a un volumen bajo.
23 Pulse para cambiar "A. F. D. AUTO" directamente.
24 Selecciona el campo de sonido.
25 Selecciona los elementos de los ajustes. *TV: Selecciona los números de canal.**
26 Selecciona el componente que desea utilizar.
27 Selecciona la banda AM o FM.
28 Ejecuta los elementos o ajustes. *TV : Pulse después de seleccionar un número de canal.*
29 Cambia la fuente de entrada del TV entre TV y SYSTEM.
30 ◀◀/▶▶ (SCAN) : Localiza un punto mientras controla la imagen y reproduce un disco.
◀I/I▶ SLOW: Reproduce un disco en modo lento en el modo de pausa.
TUNING –/+: Explora todas las emisoras de radio disponibles.
31 Deja de reproducir un disco.
32 Hace una pausa en la reproducción de un disco.
33 Muestra el menú de DVD en la pantalla del TV.
MP3/JPEG: Selecciona los álbumes.
34 Permite regresar a la pantalla previamente seleccionada, etc.
35 Cambia el brillo del visor del panel frontal en dos pasos.

* En función del fabricante del TV, también puede utilizar el siguiente método. Para un número de dos dígitos, pulse primero -/-- y, a continuación, el número. (Por ejemplo, para seleccionar el canal 25, pulse -/-- y, a continuación, 2 y 5.)